



二期星

# 沙田涛行派元地

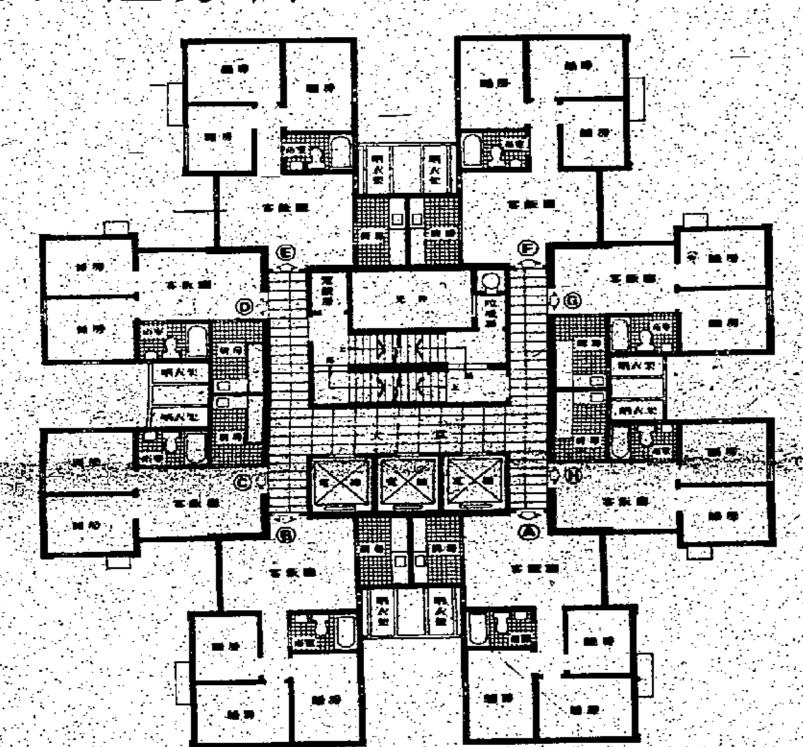
沙田第一城採低人口密度設計,各單位皆視野廣闊,光線充足,空氣淸新。 預留冷氣機位,無需另費周章。

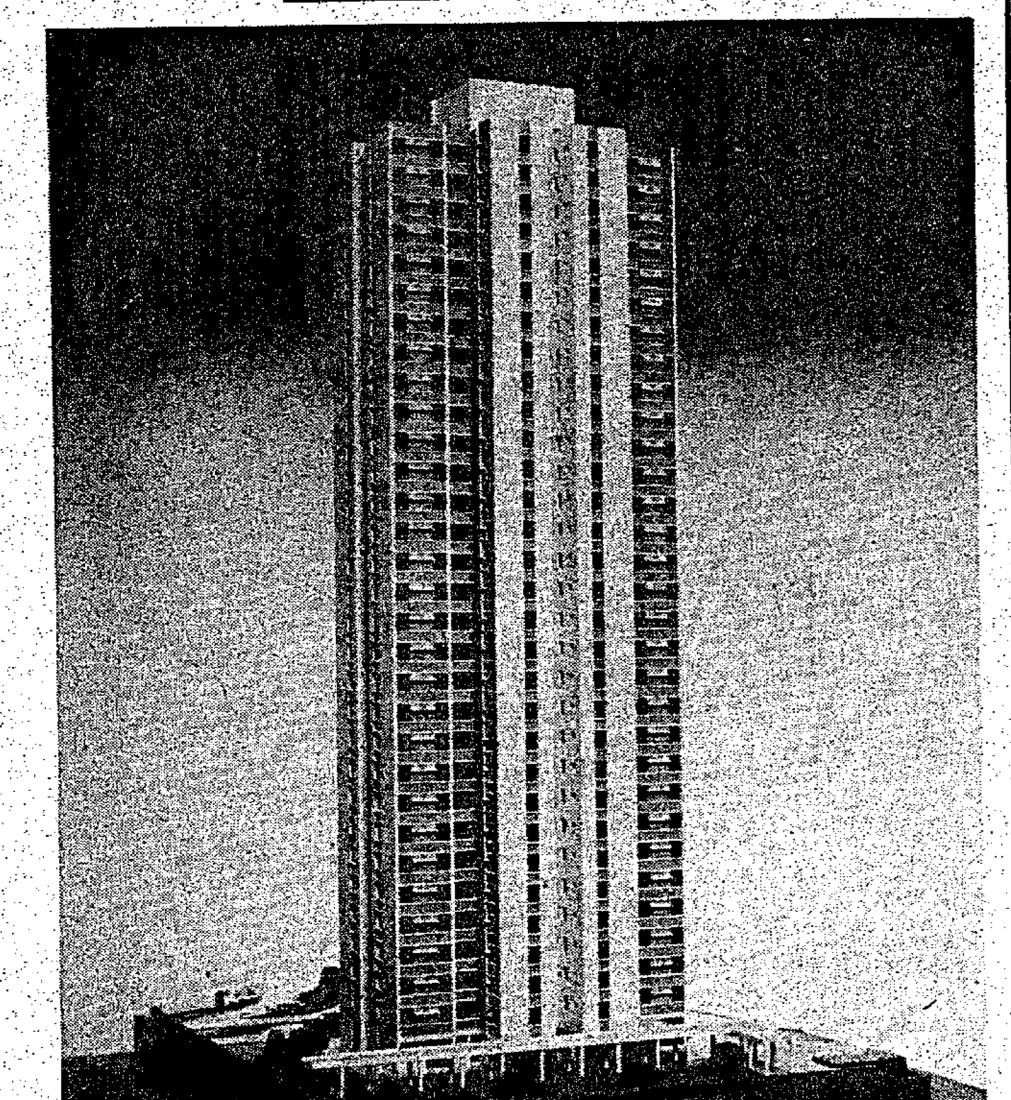
城內設備完善,無論購物、飮宴、銀行、文娛、以至教育等設施,皆一應俱全。

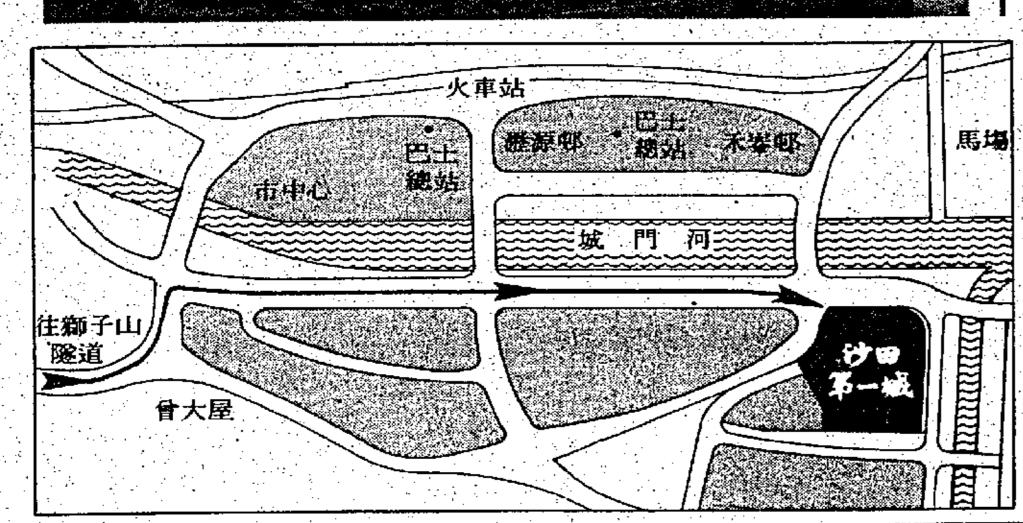
沙田第一城將設多條巴士路線連接各工商業區,與其他新市鎮有新公路網聯系。 無論使用公共交通工具或私家車,皆感方便。

日後電器化雙軌火車連接九龍塘地下鐵路站,出入更爲暢通無阻。

面積由395平方呎至544平方呎, 房及三睡房單位。

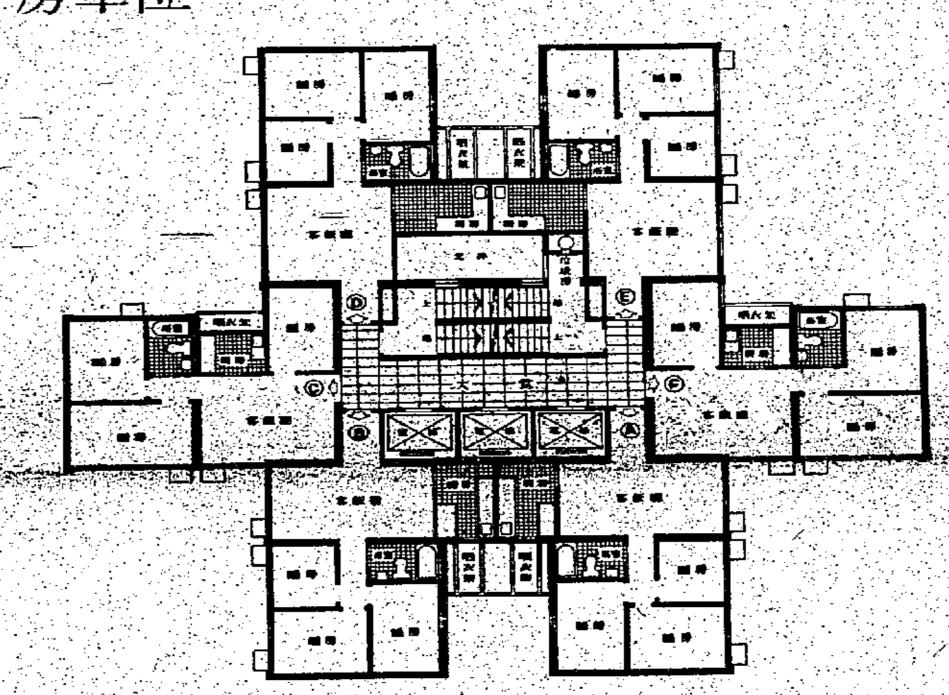


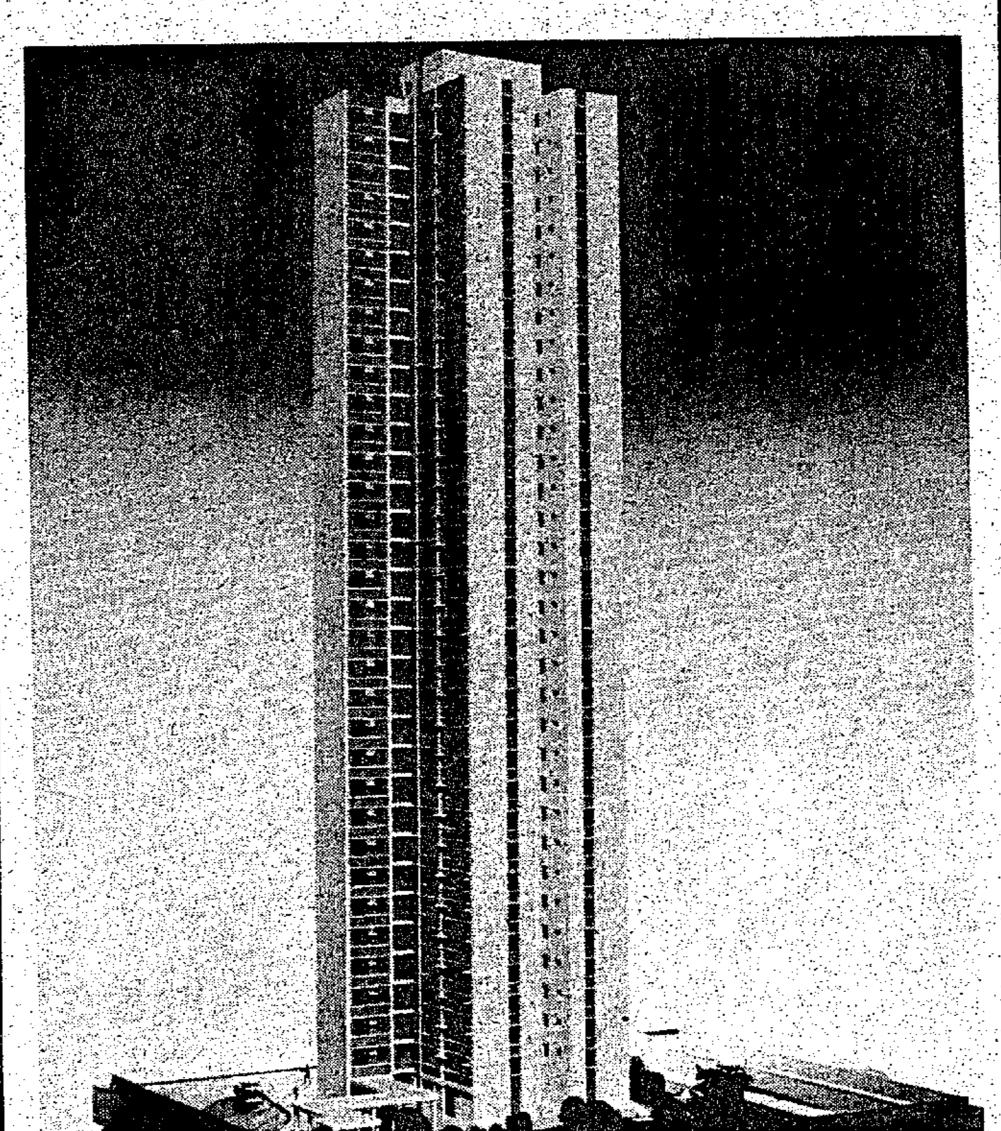




# 第二型

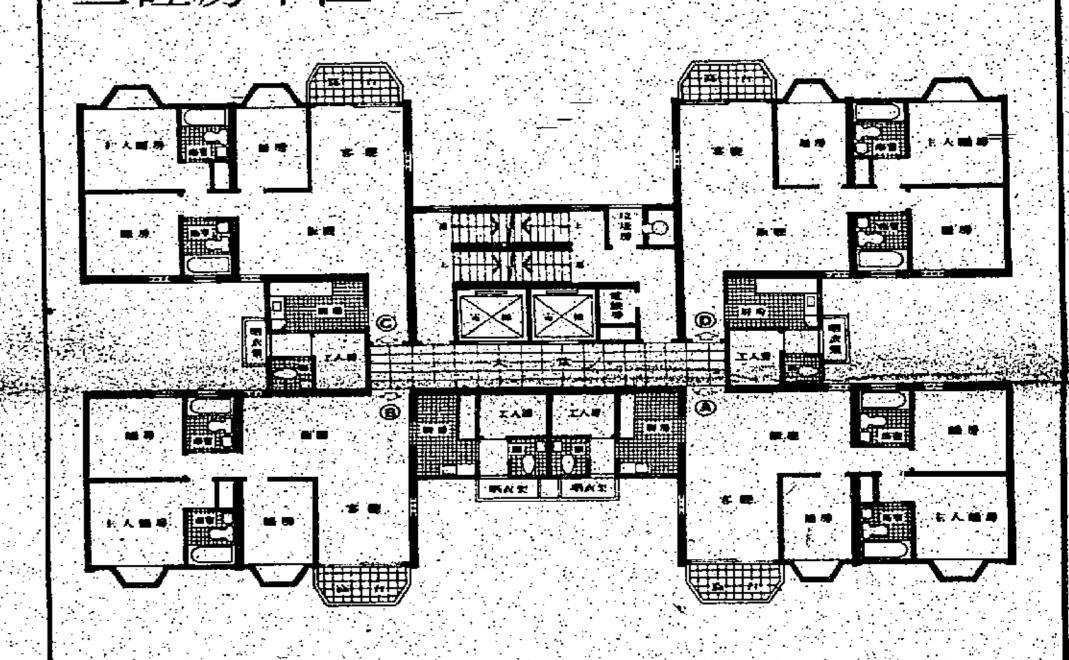
面積由570平方呎至605平方呎,三睡 房單位。

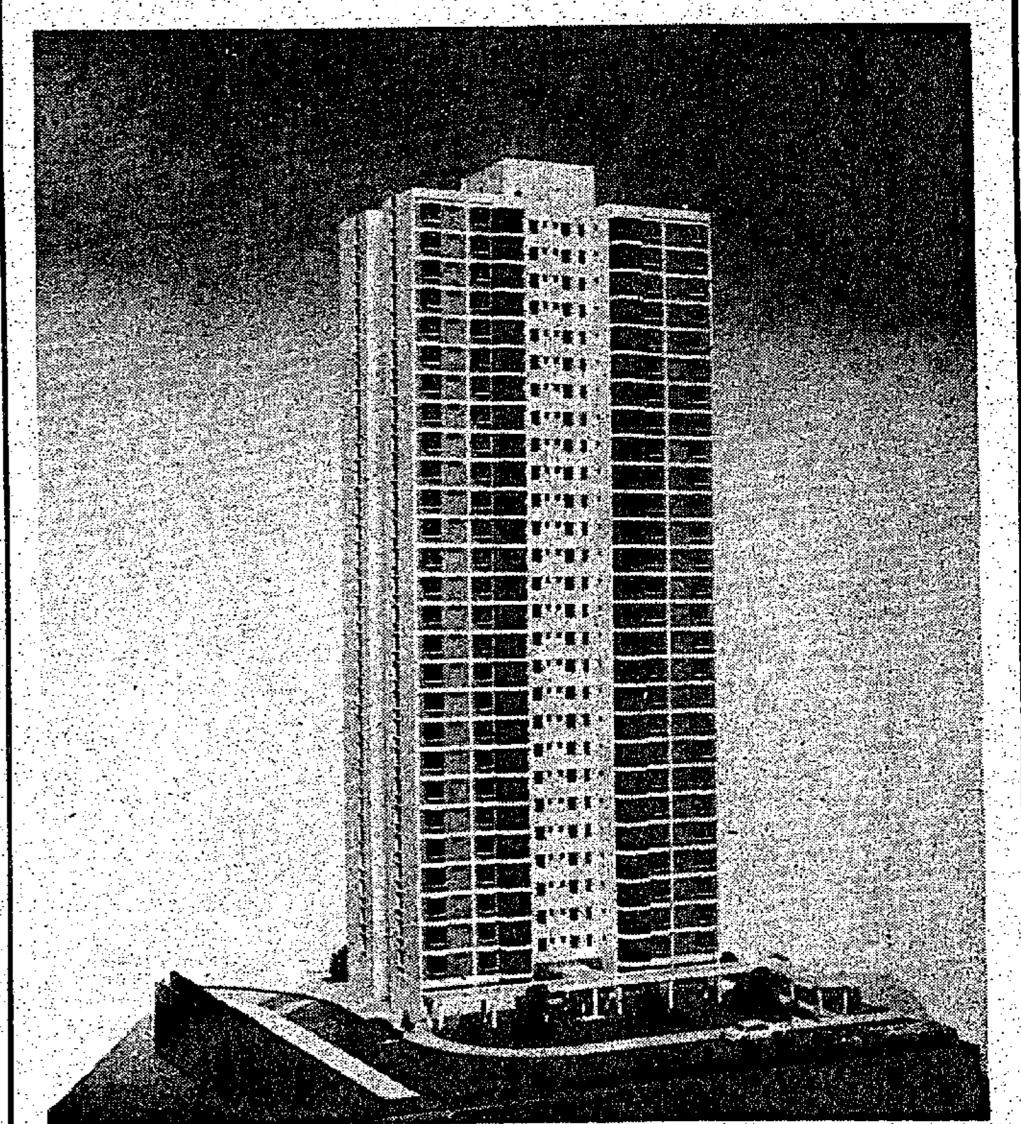




# 第三型

面積由980平方呎 至 1018 平方呎, 三睡房單位。







[【] 長江實業(集團)有限公司 (基本) 恒基兆業有限公司 新鴻基地產發展有限公司 [1] 新世界發展有限公司

售樓處:九龍尖沙咀新世界中心L2-24 電話:3-7211402(7線)(假日照常) 地盤示範單位:沙田第一地段沙田第一城第六及第七座一字樓。(沿途有指示牌,假日照常開放)

司公限有報日僑華印承及行發 張大九紙出日今 休維岑理司總

已從效以

後時飯讓二持遠亞 期間步,伊成出 情。。。伊拉協席

的阿烈自 心拉的治 目伯·的

博勢

朗戰事擴

總機場之消息,認發言人謂,此項轟炸行動乃符人無法證質由伊朗傳出有關兩架伊拉克戰機轟炸克通訊社設在倫敦的分配剛巧由巴格達接獲該指所以作出此項决定,是因為要粉碎伊朗反舉伊拉部今日决定,要摧毀伊朗的所有軍事基地。該發二日單)伊拉克通訊社發言人宣稱,在巴格達的 軍奉 命 展開入

# 伊 **轟炸德黑蘭機場** 蘇 製戦 機

厚次試核

反美蘇

中方別心中東戰事發展 一致物質損失未有傷亡報告 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦情未見透露出 一致的。該方面人士引舉辦人他 一致國際社倫教 場,明顯地是與巴格達 隣國伊拉克的,是 一种一時, 明顯地是與巴格達 內別人他 一种一時, 明顯地是與巴格達 內別人他 一种一時, 明顯地是與巴格達 內別人他 一种一种, 明顯地是與巴格達 內別人他 一种一种, 明顯地是與巴格達 內別人他 日 伊朗八 他 一 機場位於伊朗首都與被 一 機場但飯引起「物質上 一 機場但飯引起「物質上 一 機場但飯引起「物質上 一 機場但飯引起「物質上

警告伊 朗與伊

英入牆 護庇治政末要 館的前國等候。他們願知時,一個的前國等人的學學的學術的學術學學的學術的學術的學術學學工人,今早經過數學與對學學工人,今早經過數學與對學學工人,今早經過數學與對學學工人,今早經過數學與對學學工人,今早經過數學 

希臘

朗軍事 斷首都通訊 

公開彌 

伊朗伊拉克邊境戰

爭

擴大情勢可



京

石油輸出國六位成員 開於子養縣代替 一 倉田道 開始

首次

# 歐

有可 導致 傷身體

有與菸草等量的大縣環,「 

伸手摸老虎

侵阿 )破壞國際聲譽 軍事行 動

# 百餘

萬人。(合衆國際壯新聞圖片),以市近一萬人拿加該次長建四小時的遊行,以慶配十月節的紀念活動,組成七公里長

一一十四美元。 一一十四美元。

(伊朗所施行的 (伊朗所施行的 (伊朗所施行的) (伊朗所施行的) · 將美國人質全部釋放 所能够整快同國會決定

肺癌

九年金馬獎

譴邊

責

政特波

# 日向 美副國防

唐[

長保證

緊急事態發生時 軍總 部設置 能

說明。發言人說,日本官員表示,他們希望將來能提比這更多的預算,本官員就本財政年度國防預算約一百一十億美元(比去年增加百分之九十就印度安那、中東、東南亞、北大西洋公約組織當前局勢問題交換意,商談有關美國全球性戰略與雙邊防衛問題。發言人說,柯米爾於週月廿二日電)美國駐日使館發言人說,美國國防部副部長柯米爾與日本防 合指揮演習以及緊急事態發生時,日美協同一致採取行動的能力,將今天由于中央指揮所與駐日美軍作戰指揮中心直接聯繫,將來在日本央指揮所竣工後,緊急事態發生時,宜施日美共同作戰體制,業已建由駐日美軍軍官前往中央指揮所內之事,日美間已達成協談。預定一指揮所」與駐日美軍司令部(橫田基地)之間設置「然線」,並且供十二日電)據日本防衛驟有關人士二十一日透露,該廳頃決定在進行

而方面機續進行努力 所作的努力表示敬意 明年度防衛預算的概 所作的努力表示敬意 

美參求 如現時 **議員接受調查顯示** 舉行選舉

根必當選總統

的卡特總統,只予温和 題人與奴列根與獨立條 選人與奴列根與獨立條 選人與奴列根與獨立條 與人與奴列根與獨立條 與人與奴列根與獨立條 

金

美核

金謀

影片及個人名單。據表示,今年入園影片及個人,在素質與內中央社台北二十二日間)行政院新聞局今天公佈六十九年金馬中央社台北二十二日間)行政院新聞局今天公佈六十九年金馬女主角為林青寶徐楓及張艾嘉

國

**劇情片男主角王冠雄王道狄龍** 

圍名單公佈

通片:丁丁夢遊記、三國演奏。 鎮——美濃、彩台春曉。 統的產築、出發入驛圖、坐骨運體男嬰分割手術、國劇藝統的產築、出發入驛圖、坐骨運體男嬰分割手術、國劇藝術的產築、出發入驛圖、坐骨運體男嬰分割手術、國劇藝

賀軍民快樂

改輝·灰 六朝経談

夾骨英雌傳·鄉野人、源、瘋封、碧血黃花談、古樂頭大戰、早安台北、地獄天堂、荣

民國的武器,必須根據「有限與選擇性」的基礎的未完全獲得批准,但美國FX型飛機的國家之列內,那些獲准購買FX型飛機為其第一優先之事」。中華民國想購買FX型飛機為其第一優先之事」。一個於道一點,為倫多數員曾遊路,國務院與國人,那些獲准購買美國FX型飛機為其第一優先之事」。就然是與廣議開買FX型飛機為其第一優先之事」。就然中華民國提出的軍事武器需要,有部份

同慰 (基本) 等· 于中 (基本) 是 (

災嚴重 白人

非島政

廿項外 三億美元

元・生産低密度的聚乙一在菲律密投資八百萬美 土耳其軍

任命文官政府 

芬 竟 自殺

麗

將軍

存在人妙奇輕發公所 關失實絕鍵整行司立 角主男「涯天走棍一」 賓高士占 作表代功成逐妙一又 就命人胆槍夠 搏。地打,胆 懵佢搏仗無揸 笑古咭 醉美生玩葡 幾來咭 臥人飲通萄 囘征笑 沙爾香宵美 !戰,場!禮,酒

映献大盛期下 揭首艷風之船 雅露芙 士迪因治佐 飛三大 起 夜 靚 ! 味 美 童兒宜不影電人成

THE

YOUNG TYCOON

台山

要單是否錯誤,須經過進一步 一個特電費,確使改為全額收費 一下子增加這麼多。他說 一下子增加這麼多。他說 一下子增加這麼多。他說 一下子增加這麼多。他說 一下子增加這麼多。他說 一下子增加這麼多。他說

中學研究 滑死 遺怨 乖上許 制 白亡 督痛 巧絕 醚

結婚 獨 大 歌 歌 歌 歌 歌 歌 歌 映 歌 映 歌 映

百樂

是處子

隨心所慾

(本報台北世) 「新野」台灣大學中 「新野」台灣大學中 「本報台北世」

麗獎同龍 油 萬國民金樂麗九都門樂華地鹿年寶樂門聲聲龍 佳節資 獻巨猛威



容陣鐵鋼 作動爆火

正陳賢玉潔謝溫 品出司公阪有(港書)影響大正 🤮 **经**通行發養榮主公金

成報·對白生猛·使人變得有趣· 高崗節演探長,爲民除害, 高崗節演探長,爲民除害, 一口却…… 以 是一部開笑喜劇·可以一笑。 是一部開笑喜劇·可以一笑。 是一部開笑喜劇·可以一笑。

是是可能

WAH KIU YAT PO

首與形式名言。不仅可以正式定言。 信息人民交给一个国务型112至13年



		,	
用途	地址	建築面積	價目
	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	面議
	統成大厦 跑馬地號秀街3號地下	750呎	面議
田舗	怡華大厦 怡和街40號	1,300呎(閣楼) 1,500呎(地下)	面議(不交吉)
	美華閣 九龍尖沙咀漆咸道111-113號地下	2,860呎	面議
	灣景中心 銅鑼灣港灣道28號地下舖位43號	762呎	面議

3535-02	W-2.2756	ASSESSMENT DESCRIPTION	The state of the s	al - Acceptance	er er med kan i	AND DESCRIPTION	and the state of	Marie Berling Control	1980 1880 - 1882	er a special
4.50			<b>807 (200)</b>						1	1
	N 11 12									
201									<b>~</b> / <b>1</b>	F
									<b>684 52-7</b> 4	
46.17		F ( 28 2 ) 19	TO THE STATE							
DV V								- 125 7 6		
			D 498							
240	S and the o	- A				THE RESERVE AND ADDRESS OF THE			100 100 100	
AN THE			Control Control	AL AL PROPERTY OF THE PARTY OF	***************************************					
	25.00 %	<b>EUI</b> (5)	사스 국	± === -	<u> </u>	·78 /	<b>~</b> == -		7182	4
	· • 2700		"一世	<b>声置</b> :	美但	) <u> </u>		H-∠	1104	•
	2.54				- 1 ~ · · · · · ·			5 . 4		A
• '.		an 🕒 🗷 😘	李 廷 草	后大消	由434	うりません	ムクちが	H->	2916	<i>_</i>

	四十二	華置	業有限	]公司	H-27	1821	
. 200		- 1 to 1 - 1 to 2 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to	東43至59		H-22	9162	
 5	重客门	「業大厦	5,23 號国	5. <b>付</b>			****
- -			27-29號重		景中心。	76號車(	立

and the fact of the second	and the second s	STRATEGIE SE COMPONINCIONAL CONTRACTOR DE COMPONINCION DE COMP	
用途	地址	建築面積	價目
	嘉洛商業大厦 灣仔洛克道114-120號7樓C座	820呎	\$1,000/呎 (不交吉)
寫字樓	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	605呎-9,380呎	面議(不交吉)
135	海聯大厦 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	面議(不交告)
住宅	山勝大厦 跑馬地山村道B座2樓	750呎	\$600,000
工廠	華厦工業大厦 鰂魚涌船塢里8號	4,200呎	面議(不交吉)

# 善於運用潛能 自能够近缀群

### Develop your inner resources-Stand out among your peers."

The Dale Carnegie Course, established 67 years ago and practised successfully since in 51 countries, will train you with its unique methods to develop your inner resources and potentialities, and help you attain. distinction and success (FRETING 36020) social life.

節理機課程 O DALE CARNEGIE COURSES

Presented by MICHAEL CHEUNG & ASSOCIATES. 11th Floor, Far East Bank Building, 116 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.:

# 現成旺舖酒樓平沽

六基有限公司 香港威鹽頓街39一41號 六基大厦六樓 電話:5-252497

虚哮兒男

香港保護兒童會

讀 新 上海 八民美術出版社圖書繪畫展覧 者 滿 源 海博物館藏畫》 源 聯 到

### 州提貨 廣



常備各款套裝天線 器、穩壓器、藍鏡等供應

香港中国旅行社

旺 僑部(專爲華僑、中國血統外藉人服務): 大道中77號中族大师 九龍分社華僑部(專爲華僑、中國血統外藉人服務): 羅敖道27號東士大厦二樓

# 地斯旺盛 交通利便 洋樓間格 選料上乘 入伙前免收利息

十二年付款

治購處:

仁德置業有限公司

香港中環德輔道中120-126號

香港商業銀行大厦20樓A座。

承香港上海滙豐銀行 香港(信託)有限公司命 於十月二日星期四下午三時正 在香港富麗華酒店

# 公用用用單

沙田徑口一幢三層住宅樓宇

詳情請洽拍賣人:

3-664238

測量師及地產代理

九龍旺角廣東道835-845號

# 特價

地點適中·交通便利·近地鉄車站 地下旺舗・樓底十八呎高

一、二樓商業二層 三樓至二十一樓,高尚住宅・兩梯四伙

毎單位面積三佰餘呎起

二房一廳·廰房皆窗 三面單邊·柚木地板 鋁質窗門·暗線電燈 乳膠牆身·防盗系統

顔色潔具・用料上乘



# 錦繡中華 北京八天遊 \$2,850

詳情請查詢各大旅行社或 燕京旅運有限公司

5-437981 3-664382 5-266421 3-686231

证話:5-447229, 5-437753 理事長 監事長 厚貺多珍 紳士主持揭英 馮黃葉邱江 酒 永貴子 漢 曾 藝中開基興 曾 落成舉行開幕



快將入伙



近官塘渡海碼頭 及地下鉄路總站 地點適中·交通便利 人口衆多·招工容易 伙伙單邊·獨立厠所

面積由945呎至11025呎

# 五百万元"三元



即買即用 已有入伙紙 一樓最現代化冷氣商場

只餘數伙 欲購從速 由 106 呎至 468 呎大小呎碼均備

滞 港 越 南 難 民 龎



# 措置比佛

餚佳名著建福 多最量銷港全

口可味美 富豐養營 宜咸季四

变件期值元 线件五百元

正海逐用這图31,000小馬等 白分彩色電訊用機叫馬?



173 EEE.

SPECIAL LIFE TEST SETS 特別寿命試験

當然不會。但相信你會選擇一部同樣耐用的新電視機。 新力牌單槍彩色電視機就是你最理想的選擇。



日本名古屋新力「一の宮」廠之工程師於 一九七〇年十二月將四部 KV-1800B 型 單槍彩色電視機進行一項耐用測驗, 到現在已經放映了31,000小時,(相當於 十年時間,每日用八小時)畫面仍然淸晰可靠, 色彩鮮艷明悅。 一九八〇年新欵的 KV-2022HK型

單槍彩色電視機,是採用最先進電子科技。 無論欸式及結構上都比以前更進一步, 所以更耐用,色彩倍加理想! 選購新電視機・新力單槍彩色電視機是 最明智的選擇。

走达目弟走达青見 單槍彩色

福原電業有限公司 千諾遵中122--124號 海港商業大厦19樓 電話:5-451123

(旺角店營業至晚上九時三十分,假日照常) 以上各店均設維修服務

我所丁丁片畔 SONY THE ONE AND ONLY.

億成交毫無對毛 完成拍賣

華僑日

者

助學金

香港

警長並無 亦無傷

非法聚賭番攤

男女罰欵

招學

若爲幼年學生,蔚家長同來。 若爲幼年學生,蔚家長同來。 十五日起分批沒給,各批獲助同學,請照下列之編排,親到香港 華僑日報職者助學金,香港賽爲會助學金,本年度各批支票,由

日起分批發支票

元龍砵蘭街109至113號

四)第一次領取支票,申請人必須親來簽名登記:三)申請人近期寸半正面相片一號。二)申請人近期寸半正面相片一號。一一)機構學校發給之九月份學養收條。

華僑日報讀者助學金

領取時間:上午十一時至五時半

◆第一至第六批獲助同學

今天請速攤補領

廿二十十八日 二十九日 日 日 日 第 第 第 第

地點旺盛:位於旺角商業中心區 交通方便:地下鐵車站近在咫尺

地下大堂及電梯走廊牆壁地台均鋪砌雲石,美奐美侖

# 現成寫字樓

分層連租約出售

面積由375呎至2977呎 餘 八百 元

華迎月晚

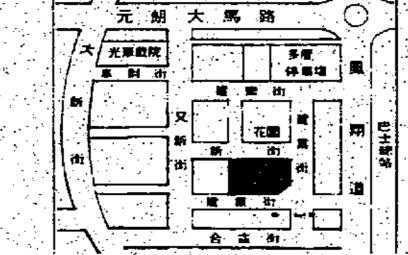
華比銀行大厦1503室 電話: 3-950277



分層出售 分期付数

### 年期 999 香港德輔道西382至388號 特價九五折 城記有限公司 業廣財務地產品監 六基有限公司 香港德輔道中 香港威靈頓街39-41號 九龍柯士甸道118-120號 太子大厦1209室 六基大度六樓 業廣商業大厦1405室 電話:5~226009 電話:5-252497 電話:3-693355 地盤辦事處電話: 5-474912

即買即住 已有入伙紙



伙伙向南 兩梯四伙 高級鋁窗 顏色浴缸 閉路電視 對講電話 設備齊全

香港房屋管理有限公司

兆安地產附屬機構 (註册准許接受存款公司) 自動續期存款行情

期限 息 11.00厘 三個月 11.25 厘 六個月 11.50厘

電話:H·259045-8 中環連卡佛大厦1101室

刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

# 協記洋行呢羢總滙

大批英國呢羝 出淸存貨

律照碼五折

大批另料 一律五折 西裝套料 再打七折 装 料 等於三折半

特别介紹:

英國織邊素色特麗翎羊毛混紡衣料 每碼\$10.-親貨最多・捷足先得・請勿錯過良機! 營業時間:上午九時半至下午七時・星期日休息

地址:香港德輔道中60-68號 萬宜大厦商場U1-U4 電話:H-230155,H-230156

### 向老師、同學們推薦

中國語文會考複習測驗(上下册)余向秀編著 上册港幣15.00 下册港幣12.00

・本書特點・ 語法修辭,重點介紹。

**測驗形式,多姿多釆** 模擬試題,鞏固效果

(另備有全部測驗答案的教師用書,以供參考) 中國語文會考複習指導(上下册)余向秀橋 下册港幣12.00 上册港幣13.00

本書特點。 劃分單元,循序漸進。

文言語句,分析語譯。

佈置問題,啓發思考

分析作法、輔導欣賞。

提示重點,增强興趣。

上列兩本書 , 是遵照香港教育司頒佈的 中學中國語文科課程綱要」編寫的,專供中四 、中五同學自修複習,準備參加會考用的,也可 作爲高年級語文教師的補充教材使用。

香港宏業書局出版 香港上海雷局有限公司發行 九龍利通圖書公司發行

電話:5-486160 電話:3-645529 Golden Plaza 旺角彌敦道 大大百貨 凱擊 騰擊戲院對面

五層五萬餘呎 交通四通八達 七部扶手電梯 高級購物中心 設計富麗堂煌 購物行人如潮 位處黃金地帶 中央冷氣系統 本年11月完成

# 进步压击 III TIEL 房均品工作品

三樓僅餘兩間 快將租滿

及機勿失

攝影音响 鐘錶首飾 中西餐廳 彩色冲晒 優先考慮

由99呎至全層10,739呎

治租從速

商塲洽租處:3-802013

益大發展5-255211 德輔道中34號億豐大厦12福

3,7-1,3

遊,定十月廿五日及十一月廿二日出致,同時,每逢星期六也有團出致,由排妥善週到。 排妥善週到。

于然,查詢電話:五 ——四四七一三七,或逕往中區國際大廿五日及十一月廿二日出致,同時,每逢星期六也有團出致

中秋佳節

,飲食不節

東餅酒餚

口漏够傑

積響馬有姿

飲何

消滯法積

H

常飲有益

人對中國的歷史加深認識。

中國歷代古物二十五萬件

並且定期更換展覽珍品

台灣風景秀態,並且保留有無數中國古代文物及傳統,乃是一

適宜渡假欣賞風景

秋季台灣

氣候

浙江梅林牌

国鍋肉

讀者安排台灣上

定於今日提訊

名男子被捕

罪成各判罰欵

**被控非法僭建寮屋** 

、名男子

(港訊)二十六名男子因非法歷建築屋。昨日分別在觀塘及新浦崗法庭,各被判別一千五百元,另兩名一十元不等。 在觀塘法庭,共有十二名男子因上述控罪被一十元不等。 各被判別一千元。 各被判別一千元。

新紡 織配額制公平 漁利機會減少

為本港志願 音樂會

殿平行。 

**液髒。(本報記者攝)** 出品廠商會主席林輝波昨日

三菱電機幸

業已抽出出

く 上樓月, 獎。影務易

**運藝術中** 



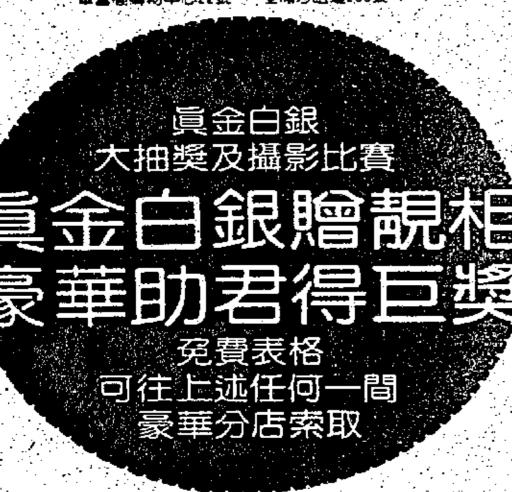
防盗系統,電視天籍 地盤電話 5-789378 没没深

彩色冲印

有限公司

各國名廠 攝影器材 電子計算機 一律大減價 資色齊備 洛克迈535张地<sup>1</sup> 中壤生母利街30號內

牛婦角鎖343號左院



歡迎參觀

梅林牌回鍋肉係浙江省生產的優良罐頭品種之一,對香港出 口以來一直以上海名義經營,自80年起由浙江省自營出口,由于 質優價平,長期以來深受消費者樂意採用,現酬謝消費者凡購買 浙江梅林牌回鍋內二罐,即送東莞即食米粉壹包, 多買多送,送 完即止。

\* 各國貨公司、士多辦館及超級市場均售 電話:5-443555 經銷處:立新公司

却商業

貨雙重優待公司酬實



御其志・褒主於席上合影)。

祝會慶學員畢

省到加店新售物可 開該上,中價品在

港彦 上理 何,柱, 仔女 漁事 鎮鴨 街方 鴨 医 民長 東 朋 坊潤 開事 福梁 , 洲 會華

安會長恩會傑·任警 德社朱,理圖田黃司 ·區鈞石事,護錫

、香字陳區、街會 耐港、炳民財坊會 會仔鄧輝 政務會長

區活動簡

急救風驅

靈萬應萬

香港銅鑼灣道廿五號

**吳慶榮在金鐘會講** 

三區成長過程

會發

英國摩根氏髮腊髮乳

去頭皮 止頭癢 香港維配洋行

新款歐美傢俬 通用燈飾棚公司傢俬部

冰凍食品

adilla gelalino

魚

風旅行社



子機始創,香港銷量冠軍

● 德國馬得利牌綉花線 世界最優良之高速機專用線

總代理:漢興製品有限公司(機械部) 陳列室:九龍南昌街156-158號漢興屋 **恒 括:3-7790211-4:3-7790191-4** 

鋼酸已成爲現代化的今日世界裡 不可缺少的一部份,鋼材的運用。顏 目皆是·尤其規模船大的建築工程如 美华新邮,更要特意選用逐質的鋼材 ,該項工程採用了紹榮高拉力條紋鎖 筋,促使搜字的質量符合最高標準。

和菜高拉力條枚鋼筋〉價錢比同 質外貨低廠·用象無須存倉付息·不 成刺除促尾或訂量不足或迅切阻誤, 以至影响工程及成本之弊·用量比普 通圓鍵省百份之四十,柱陣減細,樓 身減輕。

**船染高拉力條紋鋼筋**:大小數式 齊備,歡迎多觀選擇。

今日世界是 鋼鐵的世界 S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.

香港干諾道中海樂大厦509室 電話:5-255391

1<u>980</u> 類五十分書全 油旺北中香 藤角角區港 地 神 神 神 東 東 有萬羅包容內 作爲你的 柯式精美印刷 教上華香O 道海道港六 道街董華至 四四一銀一 頭 港幣式拾伍元 顧 問 〉六七六六〇 《八四九三八 二九三七 來者已取請的遊前與

七海旅運有限公司 香港饱輔道中國際大厦1702室 5-447137(四綫)

6天日本本州 8天日本本州 8天日本九州 10天九州本州

\$2,698(逢星期六) \$2,098(逢星期六) \$4,280 (10月10.24)

4天韓國遊

\$2,290(逢星期六)

華僑日報讀者七海旅行團主辦

高級豪華・一流服務・享譽之隆・有口皆碑

9天豪華遊

乘國內航機往花蓮

\$3,480 (9月28,10月12

\$1,790

\$1,950

灣

韓

行程包括:合北、隍明山、故宫、野柳、石門、芝麻城、 野生動物園、花運、梨山、台中、溪頭、阿里山、嘉璇、 台南、高雄、澄渭湖、佛光山、日月潭等。

\$2,750 \$2,750 \$3,390

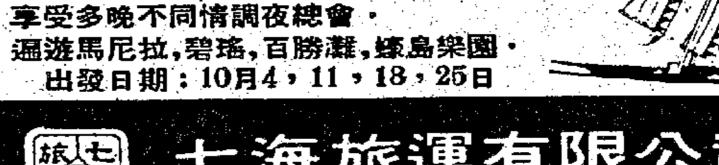
6天曼谷巴堤雅 \$2,080(逢星期四) 7天曼谷清邁

\$1,550

菲律賓 6天豪華遊

乘搭菲航豪華噴射客機 住宿五星級豪華大酒店

遍遊馬尼拉,碧瑤,百勝灘,蠔島樂園 出發日期:10月4,11,18,25日



个遂施辣手

女中·一名叫「華仔」十九歲少年,砂嬢是該案的主

澳門街頭有棄嬰 警方尋狠心父母

你只須參加一項香港政府認 可之公開考試 M. I. L. EX-AMINATION(此考試適用 於 F. 5 以上程度之人仕及申 請或現職公務員)當你考獲 上述學銜,當可憑此得以升 職或具足夠資格考取政府所 需大學資歷之職位。

本中心將於下列時間擧行示 **範介紹講座,將有關此考試** 之範圍、資料及政府認可等

### 免費介紹講座時間

9月26日(星期五) 6.00p.m. 9月27日(星期六) 2.30p.m.

> 預約留位電話: 5-220264

辦工時間:上午十時至下午八時



英國語言文化中心主辦 中環萬宜大厦1033-4室

老板娘與女職員

# 名馬可奏凱德凯涛所實 形態我島才色園園田勝家

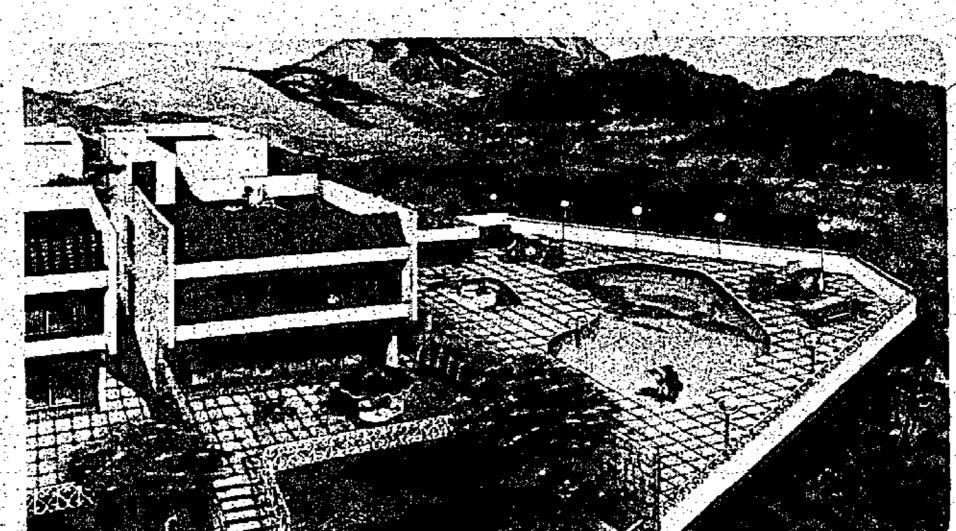
飛鴉花園,宏圖偉構,氣派豪華,爲閣下帶來富麗堂煌 的住所。

飛鵝花園座落九龍飛鵝山腰,環境清幽,景色迷人, 旣能洗盡市區煩囂,又可眺望港海美景,享受郊野氣息,

倍添怡閒逸趣。 飛鵝花園别墅式獨立洋房,精心結構,美侖美奐, 並有設備齊全的兒童遊樂場及添池。每座均有私家花園, 一派閑雅;客廳外設有前院及草坪,寧靜寬敞,休憇最宜。

飛鵝花園設計精雅,匠心獨運,選料上乘。大門用實心 雕花柚木巧製,華貴高雅。正門大堂、樓梯及浴室地板均 鋪上意大利雲石,美觀耐用。所有聽房均裝有分體式冷 暖氣及獨立抽濕系統,確保冬暖夏凉,清淡宜人。

飛鵝花園第一期約於一九八零年底入伙。欲知詳情, 請與售樓總代理白德測計師行聯絡,以便爲閣下安排 參觀地盤示範單位(每日上午10時至下午6時30分開放, 假日照常。)



每座私用面積(包括花園)出6,424至7,508呎·售價\$5,255,000起·

售樓總代理: 20 色德測計師行 5-431261 3-676113 12-408251

我都氏影城,抵選時,一、黎經筦默符,引導20一興新而返。 、高勳·昨日2000清水 | 由影城宣傳主任黃金巴 | 现各部門及拍片過程 二男子非法禁錮職業女郎

非法禁錮及强姦案

再拘

捕

首被告强姦罪成立

法官判入獄六年半

一一被告押候待勞役報告宣判

港入境時被捕,各人將遣四大陸駛來本港,海軍巡邏般,發獲一

**{春靑好華年樣花** 程前誤毒吸必何

**車服務將延長至次日凌晨公司昨日宣佈九月二十三** 

在十月份之内。以已加紧的

被用。 著,故决定在十月内一併政行第二及第三期,则求可以早日著,故决定在十月内一併政行第二及第三期,则求可以早日不過當局任實施第一期交通措施後,發覺此分別式辦法英島道,第三期,卽最後一期是介於書局街與頻發街一段英

筲箕灣至維園

暢行

無

晚兩段時間

列為專綫

大巴專後

# 日三廿月九年〇八九一曆公年九十六

效行 果

原 提 訂 期 H

英國皇家芭蕾舞團訪港

將播放預告節目

- 擬訂主要工作之標準,並就建築之工作標準而設是香港訓練局屬下十多個委員會之一,主要工作包求。」

流)一一一一一二二

出行程

**花式之妄廣(本報意東表演隊在「水** 

韻 律 富派 中水如 芭跳

超日上午十

時半大碗

一時在該舘大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻任生

桂珍

媳 娘 强 爱 秦 珍

KIU

股務亦將延長至次浚最三時。而山頂欖車亦開至 巴將於今(廿三)晚增歸特別巴士路綫,而地鎫 一巴將於今(廿三)晚增歸特別巴士路綫,而地鎫

港區南部海灘巴士線

加密班次

- 燃點着之燈籠或香燭不入籤請市民乘搭地鐵時邁

三時左右

山頂公園綵

燈盛會

齊本池地帶將于今晚延 市民賞月,動植公園的 市民賞月,動植公園的 市民賞月,動植公園的 市政局發言人表示 人表示

が線

頂

缀開出,十二時四十五分由山頂開綫(中環總站——山頂),尾東午之各路綫巴士包括:

編

豐富空

貝節項目

維園摩

動植物公園延見

長開放至午夜有精彩活動

**YAT** 

秋佳節交通延長服務

地鐵開至零晨

勞資關係協進會

孝男

成業國 秋萩 婿 梁福勇 孫女 思萍

弟婦 張素貞

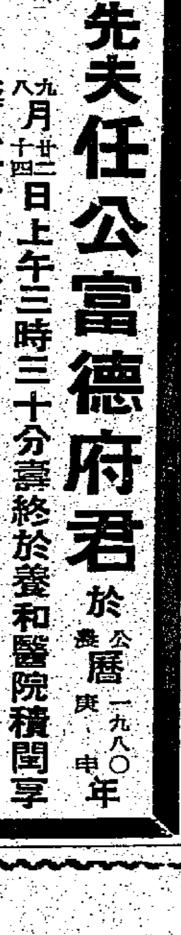
羅秀涛

富琴 親屬繁衍 劉裕茂

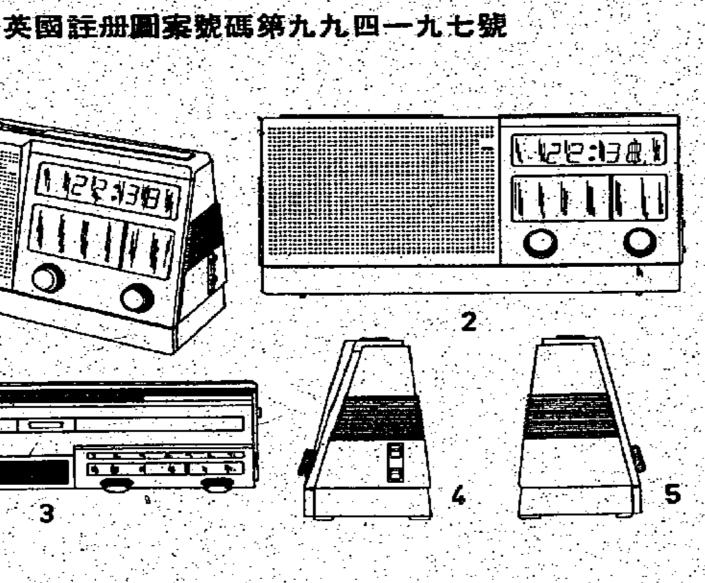
治喪處・香港預機 **全面 電話:六一五二二六** 

事件,並訴之於法,要 步驟,以防範任何可能

GLOEILAN ,要求賠償損失,支付堂費,及其可能發生於本港倭犯上開圖案版權LOEILAMPENFABRIEKEN 將採取一切 PS



壽八十有一歲塞移香港殯儀舘治喪鹽擇 一一(星期三) liabili pany organised a Kingdom of the 



拍賣大帮寫字樓及工廠係 是實際的中央系統冷氣機七副窗口冷氣機 是實際的中央系統冷氣機七副窗口冷氣機 包括寫字樓拾椅文件柜打字機大夾萬工業抬椅貨架 包括寫字樓拾椅文件柜打字機大夾萬工業抬椅貨架 表TMX HONG KONG LTD. 之命定期於一九八〇 本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 庫本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本行拍賣房內將現貯在新界荃灣青山道 四百五十九 原本有看貨體及目錄表)公開拍賣投得者於下链時 須 新全部買價以現欵及銀行本票交清 行情有看貨體及目錄表)公開拍賣投得者於下链時 須 新全部買價以現欵及銀行本票交清 計劃開 新聞業訓練委員會 辦二年課程

土的

李志誠指出,假如

傳來處遊會可能將領律

因此競爭不

新

聞

口從業員修畢英語課程獲頒憑

無 練 學院

獨有機會大顧身手, 裘 現頗佳,另一方面則 一・本港泳手不列爲奥運会比賽

家左右提倡題種游泳

泳員作現場伴奏·更是 派出香港青年管樂園祭 夜」在音樂事務紙響處 昨晚的一水上

責

實為「花園街二一大號」為正 本報於(十九日)刊出此廣告之第一批地址誤植「花園街三二大號本報於(十九日)刊出此廣告之第一批地址誤植「花園街三二大號本報於(十九日)刊出此廣告之第一批地址誤植「花園街三二大號 界 提 资 有 ভ 好 冊 公

股東特別通告大會

元。族項新股,與本公司現有股份享有同等利益,並將由強事會根據本公司奪則規定發行。"

附註: (一)有權出席大會投票之股東,可委派代表出席大會及代表股東投票,代表人不必

百萬元,使能保持足夠未發行政份存額,以應將來可能之需要。

一室召開股東特別大會,討論下列職案,如認爲適宜,通過爲本公司普通職案

本公司茲訂於一九八〇年十月十六日(星期四)下午三時正在九龍廣東道海洋中心六一

增加式仟伍佰萬股每股港幣一元之新股,使本公司現有法定股本增至港幣集仟伍百萬.

(二)本公司已於一九八〇年九月十九日宣佈,擬在本公司股本中,配售零任並百伍十

質股每股港幣一元之新股股權。本大會之目的,為求將本公司現有港幣伍仟萬元; 之法定股本提增,以達成配售該項股權。董事會認爲法定股本應增至港幣集仟伍。人

招

標

一號卽九龍花園街二壹大號地址

遺產管理人代表律師

職

啓 事

聯啓

和主主製衣廠有限公司等工作製物工作製物工作製物工作製物工作型的工作。 TEXMAN SPORTSWEAR I LIMITED

COMPANY > 之寫字樓像俬各物廣告 PANVICK AGENCY

港中選舉打街置地廣場告羅士打大厦一一零二室原告人代表律師胡與胡律師事務所

● PRINT NO.379 OF 1980 準於 OF AUCTION 23RD SEPTEMBER 1980 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港墨打街墨打行土庫本拍賣行內將存在香港郵尼詩道(譯音)門牌二○○號 HANG SENG BANK BLDG. 九○三室 PANVICK ESTATE AGENCY COMPANY (SUED AS A FIRM) (NATURE ESTATE AGENCY COMPANY (SUED AS A FIRM) (NATURE BESTATE AGENCY COMPAN

Sallin

GLOEIL.

AMPENFABRIEKEN.

在英國

-111零111四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

**轆機金屬桶各物廣告** 勿號拍賣行拍賣HNG WARPING FTY

弟拍賣行啓

週末舉行開放日

德·港島區督祭指揮官縣積善、中西區撲滅罪行日」,上午十時半開始,請中西區民政主任陳育时」,上午十時半開始,請中西區民政主任陳育防止罪行運動,廿七日(週末)舉行「警署開放」(國際社)荷理活道中區警署,响應中西區

華僑日報讀者

捐欵气

亞藝節揭幕首演

配上百老匯音响原聲帝

名如下

**日申請公司清盤** 

《密另捐助曾樂遺孀三百元・那句歌級儀五百元。

月九年〇八九一曆公年九十六國民華中

兩佳麗帶領數百兒童提燈遊園 入放五彩繽紛烟花 **沓港節歡樂中閉幕** 

及院院

大坑昨

舞业

上午

波士頓世界大城市

周妙萍 梁逊群 麗王黃 林嘉明 陳美玉 温杏嫦 强桂蘭 羅淑玲

總十水去份 容四針年之 量萬爲同六 日四三日 方水 的 米 斯 二

十 內 九

For reservation or information, please contact the Association at 5-749346/5-730291. 每2隻住節喜事多。月到中秋份外的 香港大丸百貨公司現正舉行秋季大貢獻, 搜羅大批賀節佳品,與你共度中秋佳節。

〈開業二十年秋季大貢獻〉 日本新数男庄畏袖干恤············ \$ 39.50 法國 GUY FLEURY長袖恤衫 ········\$ 205.00~\$ 295.00 男庄機恤------特價 \$ 28.00 日本尼輯機恤------特價\$ 75.00~\$ 95.00 ★名廠 MCGREGOR 機恤及 BURBERRYS 各数服裝大量上市 女庄那 

Who's Responsibility

on: Tuesday, 30 September 1980

10:00 am-4:00 pm

\* Government's Policy on Employee Benefits

\* The Socio-economic luplications of Employee

\* The Consultant's Role in Employee Benefits

REQUEST FOR ENROLMENT FORM

\* The User's Point of View on Employee Benefits

at: The Hong Kong Hilton

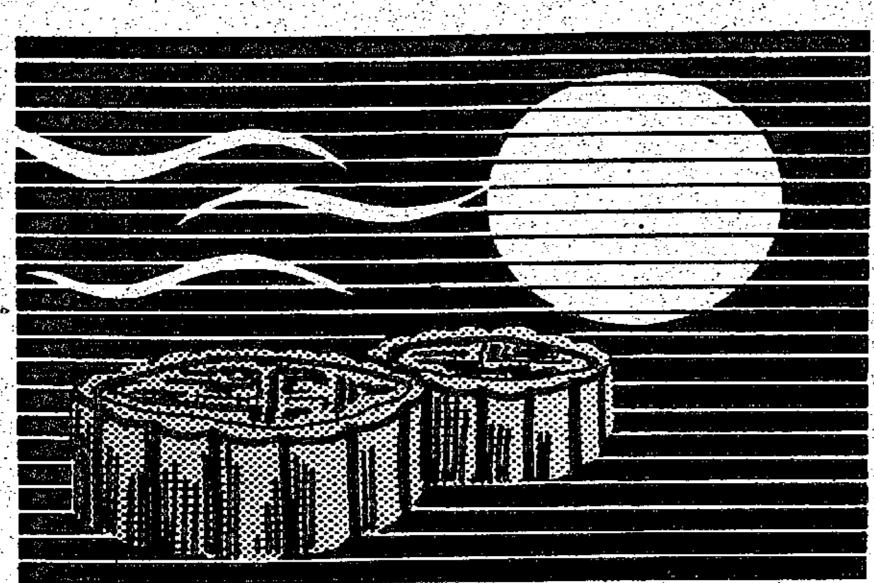
- Appraisal of the present

Look into the future

Topics to be discussed

Benefits

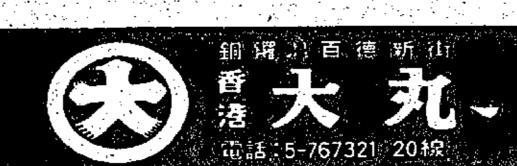
新到女庄美國 ARROW 長袖伽... 日本 ICHY'S高級時转 法國 PIERRE CLARENCE恤 新到歐美名廠毛衫。 各数 JAEGER毛衫 意大利 GRANSASSO長袖恤 新到日本秋冬衫裙、套裝 法國 ELEGANCE著名高級時裝

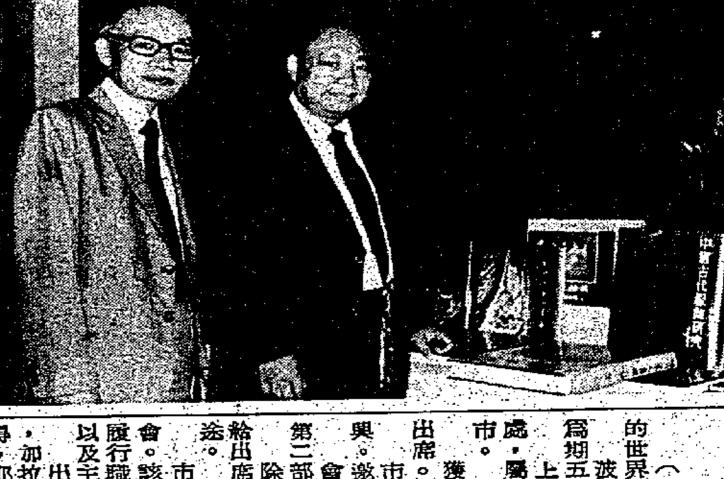


法國 HELANCA名廠量嬰絲絨 T恤・・・・・特價\$ 59.50 日本量嬰印花毛巾工恤------特價\$ 29.50 **登**嬰毛巾蛤裝······特價\$ 19.50 量嬰毛巾長褲………特價\$ 6.50 ★各種嬰兒用品全部齊備

本公司洋酒部經銷世界各國名牌佳釀 種類齊備,任君挑選,包裝精美,最合 送禮賀中秋·請即駕臨選購。

營業時間 上午十時半至下午九時半 明天星期三照常營業





海港城電器合約 總值千 三百餘萬

SPORTSWI 貿易有限公 D 公司

交清楚 。 曲 及 TEXMAN 新去猛龍國際

格工程。

八時二十分

司

維達航業有限公司

一九八〇年之中期報告書 維達航業有限公司董事局宣佈,本公司截至 九八〇年六月卅日止上牛年度,其未經審核之 綜合純利為港幣一千九百五十七萬元(包括營運 溢利為港幣一千三百二十九萬元,及讓售船舶溢 利為港幣六百二十八萬元),而一九七九年上半 **\$**年度綜合、純利為港幣二千六百三十六萬元。以增 · 發後股額六千八百零七萬股(一九七九年爲六千 四百一十八萬股)計算,每股盈利為港幣二角九

一九七九年爲四角一分) 董事局宣佈將於十一月廿一日派發一九八〇 年度中期股息,每股港幣一角六分(與一九七九) 年度中期股息相同)給予一九八〇年十月廿日登 記名册上之股東。並照以前辦法,股息將發行新 股份代替,或任擇收取現金,其詳細資料將於一 九八〇年十月廿日連同選擇表格寄送各股東。請 \$填就表格,於一九八〇年十一月七日前送交本公

司股票登記處。 如無不可預料之事故,其事局預期本年度之 宋期股息,最低限度可與一九七九年度相等。 本公司將自一九八〇年十月六日(星期一 {至十月廿日(星期一)止(連首尾兩天計算在內) ,暫停辦理股票過戶手續。

董事會主席 利鉛澤 一九八〇年九月廿二日

涉嫌非禮

名 女子

提訊

同級督察搜查公寓

倪先生在香港年鑑專文促請

業低息貸款

7型工廠提供廉租廠房

華廠商聯合會會長倪少

籲遏

價 能

靑年被控謀殺

男童雙手受傷攀窗逃命被

兩名傷者送院警方

**畏罪自殺柴血家中** 

涉嫌斬傷

招待三百耆英及靑少年

行程巧安排 旅途更愉快

11月1,15,29日,12月13,20,27日

本州 6 天遊 \$3,050

出發日期:9月6,20日,10月4,18日,

九州7天遊\$3,350

出發日期:9月2,16,30日,10月14,28日

出發日期:9月2,16,30日,10月14,28日

横濱、熱海、箱根、富士山等。

詳情請向各大旅行社或日航查詢。

日航營業部電話:5-245011

「日航天地」巧安排 旅途更愉快

遊覽鹿兒島、霧島溫泉、櫻島、長崎吳、指宿

熊本城、阿蘇火山、雲仙、長崎、秋吉台國立

11月11,25日,12月9,23日

JL州本州10天遊S4,200

阿蘇火山、雲仙、長崎、秋吉台、福岡、東京、

11月11,25日,12月9,23日

日本航空公司

士山、日光、京都、奈良等。

公園及福岡等。

中內的安學制一全

清潔香港

# 心最足夠 E

設計盡善盡美。

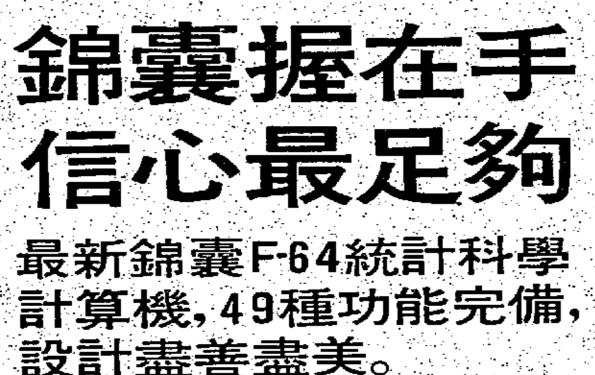
利其器。」

最新錦囊 F-64統計科學計算 機具備四十九種運算功能,十位 數字顯示,足以應付不同計算程序, 只須輕觸按鈕,便能省却煩複之 運算步驟,答案即時顯現眼前, 快如閃電。

此外,隨機附送數學及 統計學方程式一本、

Canon

份。歡迎駕臨各大



能是機械有問題

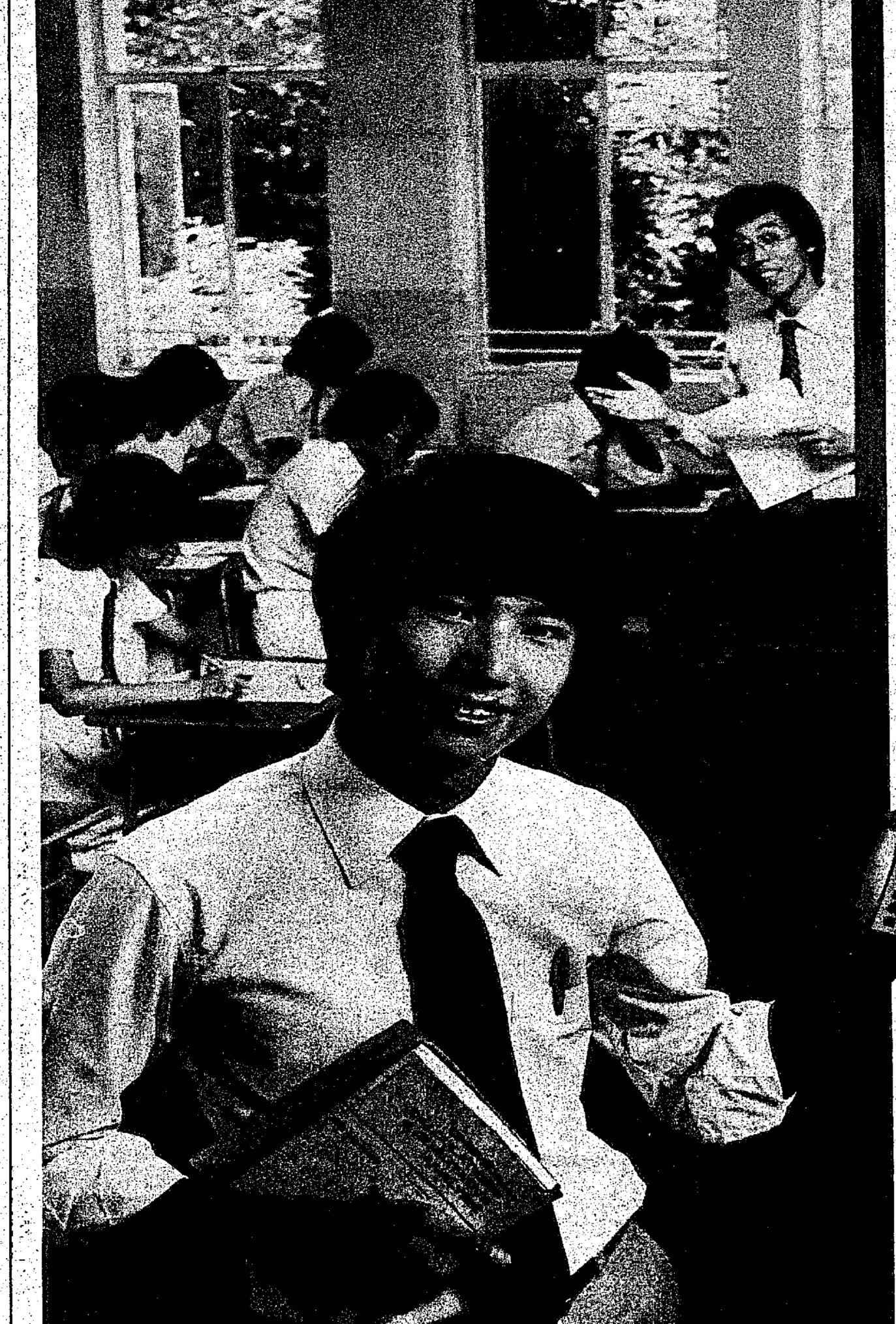
八水車無關

俗語謂:「功欲善其事,必先

錦囊 F-64統計科學計算機, 僅需二枝筆蕊電,便可不斷操作 五千小時,特別省電耐用,了無 後顧之憂。

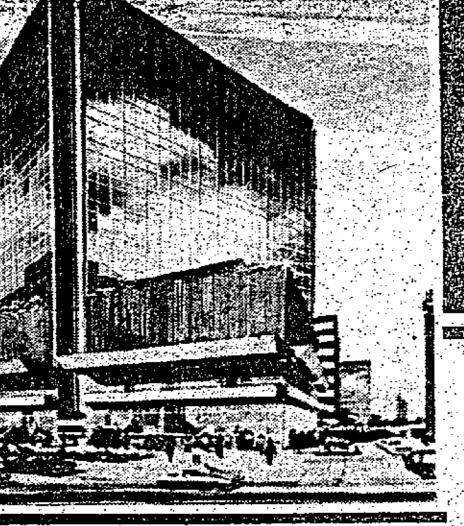
若與同類型之計算機比較, 錦囊 F-64設計更專業化,功能更 完備,適合各行業人仕使用,而且 價錢更合理,物超所值,無與倫比。

> 詳細中英文說明書 信賴錦囊 計算妥當

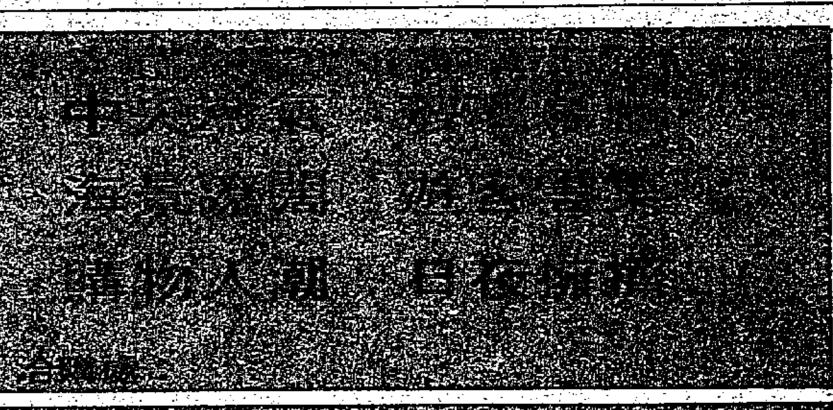


Housion Centre









香港皇后大道中29號華人行十樓・電話:5-210311(18線)

琶 怡華置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話:5-253001(10線

腦 盆大置業有限公司

香港德輔道中34號億豐大厦十二樓 電話:5-255211(6線

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息

香港摩理臣山道38號

(位於跑馬地,跨仔及銅鑼灣交通總匯)

地下舖位及閣樓出售

**《面積:共2674平方呎(各1337呎** 

**特價:650萬元** 

**ໄ樓底:舖位:11呎,閣樓10呎半** 

詳情請與接洽處聯絡。

接洽處: H 242091連先生或

H 234730顧先生洽

音响天地,精品商店及旅遊紀念品、包羅萬象應有盡有

#氣派大方·工料上乘;來路鋁質蒸牆·鑲反光玻璃·美

★南場大堂·宏偉暖闊·設計新穎·購物者可望見每一層

第二十部雙程自動扶手電梯・八部高速升降機・兩部玻璃

等毗鄰設有行人購物廣場,與中環皇后像廣塲互相輝映

帯媲美東京行人購物廣場・購物人潮・熙來攘往・熱鬧非

電梯、聘有專人管理及提供日夜保安服務。

商場之動態、倍增購物情趣

1344呎 \$1,350.000

1506呎 \$1.780,000

1750呎 \$1,250,000

2300呎 \$2,800,000

大型洋樓及寫字模租售

十. 寸 位(限排二格高)六十元

ROOM NO: 904 SEAVIEW COMMERCIAL BUILDING 21-24 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG.

香港北角建築街一至七號幕文禄 B座二塊868 SF

仁安台香港跑馬地藍塘道一百三十五號 3rd Floor Flat C&Car Parking Space No. 4 1240 SF 香港孁景道富麗園 C 4 on 3rd Floor 786 SF &

香港北角建華街一至七號嘉文樓:B座三樓868 SF

Carpark No C34

658,000 2 Victoria Centre, Hong Kong

1161呎 \$1,800,000 香港灣仔洛克道357—359號鴻圖商業大厦六〇一室

520,000 接洽處:祖德置業有限公司

社:香港荷李活道106至116號 電話:5-221583 區 分 歲:砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話: 5 231637 北角辦事處:北角渣華街127號地下 電話:5-640603 旺角辦事處:旺角上海街497號地下。 **電話:3.840749** 

代售樓宇

夜天購物黃金地帶。

7150方呎 春坎角環角小築 3660方灰 摩星嶺道翠海別墅 2300方呎 列提頓道恆柏園 2680方呎 干德道樂基山邨 670方呎 羅便臣道寶時大厦

香港置地有限公习

旺角威特商業大厦舖位8770方呎 治臟處:香港縣山大厦 話:5-265471 內總 318

#位於數大酒店之間,面對香格里拉酒店·隔鄰為帝苑酒

店·富豪酒店·假日海景酒店等。二樓設有多個行人天

橋,貨連附近各酒店等大厦·位置優越·為遊客雲集不

崇鄰近火車總站・國內與港九滙通要津・海底隧道・渡輪

来購物・娛樂・飲宴・百貨公司・超級市場・兒童樂園、

**净往返機場僅數分鐘,國際海外貿易最佳辦事處。** 

米面對海港・胸襟廣闊・海光山色・蠢入眼簾。

兼隔鄰爲政府多層停車場・泊車更爲容易。

碼頭・巴士總站・地下鐵車站・交通便利・四通八達・



## 地下廠房出租

新蒲崗景福街交通便三千呎 樓底高17呎適合各種用途 3---7428697

### 售 出

**荃灣廠房地下連二樓共約八千呎連租約** 出售現收月租式萬元有意請辦公時間 電5—453362洽

電話5-252497

司徒拔道嘉苑

司徒拔道嘉苑

列提頓道恆柏園

西黄坑口别墅

| 旺角嘉業大厦

蓮稲商業大厦

佐敦道嘉和大厦

上環嘉安商業大厦 跑馬地怡豐(租)

隆基大樓西東卑路乍街46A 二樓住宅出售 寶輝大厦跑馬地麻秀街10—16號 洋樓,出租 接洽處:六基有限公司

治踌躇: 嘉年地產有限公司(5-256051)

275.000元

580呎 \$ 570呎 \$

## 昌華油莊有限公司 (灣仔洛克道232號地下) 電話: 寫字模: 5-731477

香港電景道客殿園C4 on 4th Floor & Carpark No C35

維多利中心 Flat 2A on the 31st Floor of Block

旺角高級寫字樓售 彌敦道607號新興大厦21樓兩相連單位,希 2400呎,全新装修,廉售81,630,000.00 交吉,辦公時間電5-235967張洽

### 洋樓寫字樓出租

地下舖份1.400呎 租12.000元

商業1.500餘呎

香港房屋管理有限公司 電話5-225546

廠址以九龍區為合實用面積25,000-30,000 方尺負重250磅樓高11呎以上 有關資料請電3 021572 3 027621何洽

不隨禮柯多新彩彩無報請遠 另報拜式采穎色》任販就道 收附出印多雜華教飲訂近閱 费送版刷姿誌僑迎閱向户

# 見司期長語

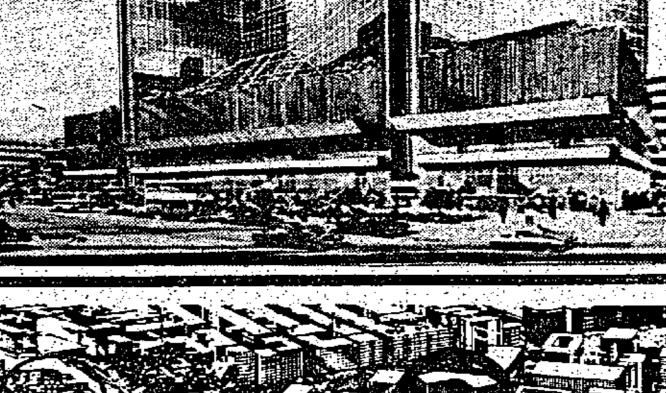
5-252557

全經包專新歷 僑濟羅刊聞史 稱報萬豐翔悠 許導有富實久



尚住宅

喜德工程陳德文



官紳呂孝端陳浦芳陳流芳鍾成開幕

兼供康樂活動

青年

# 靑年 會

位,歡迎實地參觀及訂購

全部售清入伙,第四期(最後一期)已有入伙紙,現尚餘數單

治購處:利恩置學有限公司 王桂記建築有限公司

地盤:假期照常辦工5-9830573

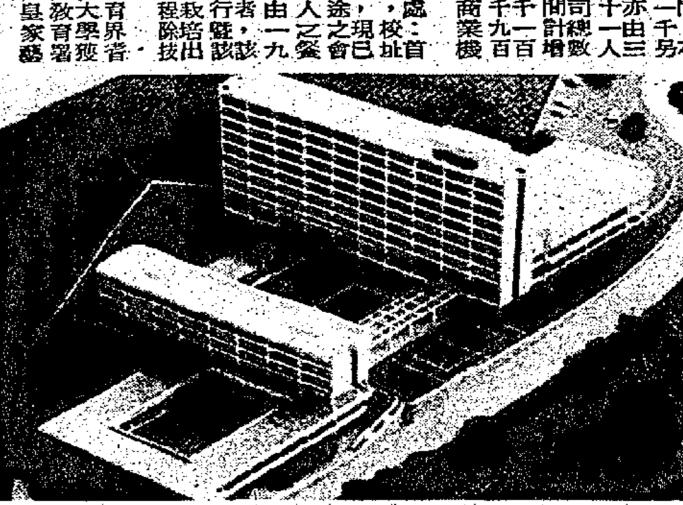
地址:中區永安中心1504室 電話:5-458345(三綫)

新會所

落成開幕

**車澳商會** 

保良局童笑呵



恒生商







時間:上午九時至下午五時卅分

費用:\$85

與此同時,英航為四人以上的節致人員其實是多了日子之一。一旦一旦一旦一旦一大學院的一大學院,學院的學院,因此英航對這次減價競爭作為一個人的一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一 與此同時,英航為今多旅運作出新安排,提供最販價的大西洋航綫機選,比來往於倫敦與紙約(本報訊)英航為今多旅運作出新安排,提供最販價的大西洋航綫機選,比來往於倫敦與紙約(本報訊)英航為今多旅運作出新安排,提供最販價的大西洋航綫機選,比來往於倫敦與紙約

·並於即日開行,前往釜山。 (廿四)從釜山抵港,碇泊於B號拜泡上落貨物(廿四)從釜山抵港,碇泊於B號拜泡上落貨物HWAPY UNG JINJU)號貨輪 ,明日星期III

和平晉州明日到港

苗力健獲擢升

							> + 1121 2				
· . ;	gradina e	en in the contract									
	444	888888	***	AAA.	SAAAA		***	AAAA	AAAA.	8488	AA
, i -	*	人 口	船其	3 字			出			耳片 🗦	表
	•		、 7714	71 2	▼	A A	,	<del></del>	171-1	<b>/ / 1</b>	

*	入口船	期表	*	<b>4</b>		。。。。。。。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。	
(船名)	(西名) TIMMAR FORTUNE	(何處來)(日期		<b>.</b>	(西名)	(往何處)( <b>州 経</b>	日婚)(公司)
非客鄉級	PRES. FILL MORE	美國 世	三天。祥三、魏元		ING SUN REEN FORWAR	<b>美國</b>	廿三 華 病 廿三 利 達
日。明	SOKAI MARU MING SUN NIPPO MARU	<b>本派</b> U	三 大 三 本 番 一 三 海 聯	桑海丸 S 發股者 S	OKAL MARU L.DEVELOPER	南美	廿四 大 三 计四 海 陸
伊朗齊密	IRAN GHEYAMAT EVER VOYAGER	日本	三仕源	造革荷蘭 N 太平雅詩 P	L.HOLLAND ACIFIC ACE	南美 南美	廿四 渣 華
<b>奥州荆</b> 骏	AUST EXPLORER ANANGEL MIGHT	澳洲	三 太 古 二	美國遊獅 A		美國	世六 太 平 世六 美 輪
京土頓	UNION KINGSTON EVER LOYAC	日本 廿	三 安 興	東方領袖。〇	RNOLD MAER! RT.LEADER RES.TRUMAN	美國	廿六 馬士基 廿六 港 郵
<b>预塞荷蘭</b>	SL.DEVELOPER NL.HOLLAND	日本	三海险	天	INA B	南美	廿六 天 祥
榮 峰	DYNAMIC ACE PRIMERA PEAK HUPEH	新加坡	三東洋	為林石英GAI 力 與 頓SEA	LLEON AMETH ATRAIN LEXING	IYST 美國 GTON美國	廿七 况 碰
<b>帝鄞門司</b>	NL.MOJI AUST.EXPLORER	日本	四海拳四大占	來的快輪 R	IARIE BAKKE HEIN EXPRESS	美國	廿八 碧 琪 廿八 捷 成
陶南七號	DONAM 7 BOONKRONG	新加坡	四 港 與四 振飛行	商業S	REEN FORTUN	美國	廿八 柯 逵 廿八 布 陸 廿九 太 占
光榮雅士	GLORY ACE HAWPYUNG ACE	日本 世	四中央	新香港Z	AN LUIS IM HONG KON IRT. MERCHAN	南美 IG 美國 IT 美國	世九 新興行 廿九 港 郵
	KII MARU	基準	四百条利四日郵		歐法	州経	
大進展	BIG PROGRESS	日本	四新與行門 東方四 福 來	長 航 E	HUD SARYAN VER VOYAGEF	1 歐洲	サ三 単 林 サ三 利 達
群 夏 麗	IPABLOEVERETT LUCULENT CATILEYA	日本	四级成	安琪威力 A	EP. CORAL NANGEL MIGH ENALDER	以洲 田 政州	廿三 港 恒 計三 仕 纂 廿三 邊 林
	LPACIFIC ACE	南美 <b>廿</b>	四川  「「「「「」」   「「」   「」   「「」   「「」   「」   「「」   「」   「「」   「」   「「」   「」	嘉 利 C	HAR LY RAVE PIONEER	地中海	廿三 募 曼 廿五 大 三
天 保高 華	TEMPO		h四 閔利行 h四 大 三	史蘭地亞S	ELANDIA	账册	廿六 遂 航 廿七 港 郵
雄 鋒 羽	EVERDAWN	為議	大 三 大 三	派學利亞 P	MEDITERRANE IONER PRIMOI	RYA 歐洲	廿七 日 郵 廿八 華 林
者 衣 島 韓國好選	KOREAN JACJIEN	歐洲	四 香島  四 利 洲  四 達 高	<b>脱爾基 P</b>	AN SING	地中海	廿八 東 方
銀星有利星面洲翡翠	SILVER STAR BONNY STAR ASIAN JADE	釜山 廿	P四達 新興行 P四大占	逸多芬C	CARA CAREER	<b>数洲</b>	计九 汎 洋 三十 邊 行 三十 世 嘉
	STRAIT CONTAINE	R台灣	四 海 瓔	<b>装</b> 江.(	NANGEL FIDE SANJIANG VER HOPE	歌州 地中海	三十海资
光大		高雄	上四 永 裕	中華貨廠(C	HINA CONTAIL	NER 欧洲	一日港郵
	FROTA KOBE	馬尼拉 + 新加坡 +	大四 美邦	資蘇利亞 日	UNGA SURIA	歐洲	三日 遂 航三日 華 林
百 瑪 遠 造華高麗		東非	上五 蓝利來	桑格好信 S	ANGERHAUSE 奥	N 歐洲 洲 (種	三日東・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
天本江。		1 無機	计五 天 祥		ASIAN PALM ASIAN JADE	新設內亞	廿三 大 煦
安奴詩	RMOSA OFCONTAL ANTHOS	日本	十五 海 登 十五 大 三 十五 馬士基	多加達 E	BUNGA TERATA		廿五 遂 航 廿七 太 古
陶南二號	EARTHUR MAERSK DONAM 2 NEW HERO	<b>釜山</b>	十五港 興	雅倫	ATHLON ORT. AMBASS	新四額 ADOR 澳洲	廿七 碧 琪
柯威鹿	AL WATTYAH WORID TIGER	波斯灣	计五倍和	安奴诗	YUEN CHAU ANDROS	澳洲	廿八 香 島
萬他利尼	BANGLER TARANI H.K.CONTAINER	日本	计六 展 建	新雪梨	TAI PING KOU ZIM SYDNEY	澳洲	一日 新 僑
榮 馬 利 地 利	JOLH MAREE TERRIER	新加坡	出大 捷 成 出六 百保利	金石(	DRT. EXPLORE SAMZAT TSAU LLOYD BAKKE	DASA 澳洲	三日 港 郵 林五日 碧 琪
軒利馬士	MARNOLD MAERSK MENRIETTE MAER	SK日本	サナ 馬士基 サナ 馬士 <b>基</b>		即・巴	・中東綫	
澳大利亞	SELANDIA TAUST.MARU ORT.AMBASSADD	新加坡	计六	天樂	UNION KINGST TILOS	波斯灣	廿四 安 與 廿五 百保利
東方大使金八八四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	NEW GOLDEN PHO	ENIX美國	世大 太 平 世大 港 郵	柯威亚	KII MARU AL WATTYAH AUST. MARU	波斯灣	サ五 日 郵 サ五 恰 和 サ大 日 郵
雅倫	ATHLON	新西蘭	世六 碧 琪 世六 恰 和	柯菲達	AHMAD AL FA MAN SING		廿七 恰 和廿八 東 方
邊 本 芬 美國領部	BENAVON AM.LYNX	美國	计大 邊 行	同工工	TONG JIANG		廿八 新 僑
水 星	NEW PONY MERCURY	日本	廿六 邊 行 廿六 東 安 廿六 太 古	古和島	KELLTT ISLAN 東南	D 波斯灣	三十一香品
海 隆	APOLINO HAI LONG MEDITERRANEA	二基版	廿六     太     古       廿六     入     日     郵		GLORY RIVER BULAT		廿三 永 泰 廿三 天 祥
杜魯門總	級PRES.TRUMAN 易GLORIA TRADER	美國	廿六 總 統 廿七 海 洋	黒 鯨	BLACK WHALI	E. 新加坡	廿三 大 源 廿三 天 祥
<b>渣塞</b> 碑戶	NL.KOBE BERDIKARI	東非	廿七 茂 華	馬來待神 第五建加利	MALAYAN AS NO 5 KENDAR	PIRATION新加坡 新加坡	廿三 中 央
寫林石英 華利雅士	GALLEON AMETHYS	<b>基鑑</b>	廿七 海 聚 廿七 東 洋	新安順	DYNAMIC ACE	A 印尼	世三 山 下
沙加邁道	NAVALIS ⇒LSACRAMENTO MA	ARU日本	世七 港 恒 世七 大 三	大和丸	PRES.FILLMOI YAMATO MAF SUN HING		计三级 统 计四天 祥 计四沙巴婆
力與頓	SEA. LIXINGTON	美國	廿七 太 古 廿七 天 祥 廿七 新 與	<b>美漢美</b>	BULSOOK NIPPO MARU	曼谷	廿五 据盛行
安隆	SITTWAY UNRYU TONG JIANG	日本	廿七 東 方 廿七 新 傷	乘風	SING WIND ARTHUR MAER	曼谷	廿五 順 昌
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	歐洲	廿七 撻 成 廿七 恰 和	双 嘉 蘭 與 安	LUCULENT FORTUNE BRE	新加坡 EZE 新加坡	廿五 協 成 廿五 海 爾
	PIONER PRIMORY	A 發題上芝尼	廿七 華 林 廿七 東 方	新小馬	PABLOEVERET NEW PONY	爲尼拉	廿五 福 來
商 葉		美國	廿七 海 豐 廿七 海 陞	永 安	P.ABOITIZ FORTUNE RUN		廿六 福 來 廿六 東 安 廿六 港 奥
红 露	MARIE BAKKE KARA CAREER	上海	廿七 碧 琪 廿八 汎 洋	吉利	DONAM 7 CATTLEYA BOONK RONG	新加坡	计大 大 资 计七 振盛行
利來得	SSAN LUIS NL.DEJIMA YUEN CHAU	南非歐洲	廿八 太 古 廿八 遂 航 廿八 香 島	斯利馬士基	HENRIETE MA ANDHIKA PERI	ERSK 新加坡	廿七 馬士基
送利伯美	MAKEVERETT	日本	廿八 福 來 廿八 美 亞	百利恰美利	PATEVERETT MERCURY	新加坡	廿九 福 來
海山区	HAI KUO PROF RYLKE	基海 日本	廿八 永 裕 廿八 天 祥			日本・盆口	山綾
歌利雅馬 百利恰多	会主法CORNELIA MAE E利PATEVERETT	日本	廿八 周土基 廿八 福 來	奥 玉	HSING HWA		日三 海 盟 日三 永 裕
東至	意利THOMASEVERET え TUNG FAU	蒸്	廿八 窟 來 廿八 東 海	光榮雅士	GLORY ACE TIMMAR FOR	日本	廿四 東 角
新香菜	た知い.L.STEENKERK E ZIM HONG KONG	日本	サハ <b>殖</b> 華 サハ 新與行	海王發展者	HAI WANG	合中 日本	廿四 永 裕
- 新 八八	ERSA.VANDER STE NEW EAGLE SOLAR PEAK	<b>才拜</b>	廿九 大 三 廿九 新 僑 廿九 大 三	一 教 程	SILVER STAR STRAIT CONT	TAINER 合憲	廿四 新興行
海王柘格	NEP.GARNET	<b>欧洲</b>	廿九 港 恆	<b>資島貨</b> 艇	FORMOSA CO	AND 日本 NTAINER台灣	廿五 香 点 廿五 海 縣 廿五 新興行
香港快 柏	台 H.K.EXPRESS A PAZ ESTRELLN	西非 日本	三十 安 快 三十 天 祥	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	BONNY STAR FOO HSING KWONG TAI	高雄	廿五 新興( 廿五 海 廿五 永 本
維多利亞	E VILTORIA	南非	一日 福 來	海運	HAI YUN FAMILY ACE	基準	廿五 永 神
-	日空郵(星期	<b>二</b> ) 1	載郵時間	和平替州	HWAPYUNG .	JINJU 釜山	廿六 和 廿六 和
※國、新 巴連、2	面甸、穿圆 p巴樹、也門阿拉伯共和	図、刁拜、埃及、	上午十一時 · 叙	東方領袖海陸	ORT.LEADER	日本	廿七 港 計
和亞、和亞、和亞、和亞、和亞、	斗威特、卡塔爾、約旦、 沙地阿拉伯	新加坡、馬來西亞	E、 正午十二時	商業東方商人	SL. COMMER ORT.MERCHA	RCE 日本 ANT 日本	廿九 港
英級、	化桑爾蘭、桑爾蘭共和國 七利時、丹麥、西班牙、			海峽貨艦	STRAIT CON HAI KUO	RETT 日本 TAINER 日本 茶蓮	The second of th
以色列·	七利時、丹侯、四班才、 、奥地利、瑞士、利比利 (紐約)、肖雅、南非、	[亞、希臘、塞浦]	各斯		非	洲綫	
	<b>、巴基斯坦、沙特阿拉伯</b>				NL.MOJI SILVER STATE	R 西非	廿五 <b>在</b> 廿五 <b>建</b> 廿五 大

品市市該歐 展場場公洲 電・地司及

盛頓一〇三隻,到西雅圖一二二錢,到芝加哥與医特律為一二九隻,到洛杉磯一三二隻,到三游市路場工職機界由偏敦到紐約僅為九十鏡,到波士頓九十二隻,到邀阿密九十九歲,到賣城與華市的單程機票越收半價,但囘程則為全票價。

一百零八英鎊。追極累價(包括飛機餐)比任何其他航空公司飛往美國同樣的目的地的聚價都便倫敦到紐約單程七十七英鎊(比目前裝價減五鎊,由倫敦到邁阿密和到洛杉磯分別爲八十一英鎊由十月一日到明年三月卅一日止,英航提供不同目的地的「準備隨時乘搭」的票位,票價減爲東方航綫的機累亦減價,但預購的應價機票只限於指定目的地。 健〈M-L-KEN〉爲操作行政總部經理。 健〈M-L-KEN〉爲操作行政總部經理。 與籍建輸事業工作。在加入現代貨箱碼頭有限公司任操作行政效率,以提供更良好服務,同時並草擬各項發展計劃。 問之前,在九龍倉服務達一般,沒力健君便已在香港從事 司之前,在九龍倉服務達一般,沒一個已一大EN)爲操作行政被率,以提 人現代貨箱碼頭有限公司任操作行政被率,以提 」

H 港太古大厦四樓 電話:5-264311

八卸抵星人代 少貨港期入理

牧 貸 集運載貨 普通載貨

直航:馬尼拉、星加坡、佛力曼度

東面,即將軍澳及柴曆,另外兩個則在香港的西面,即屯門和大與山東北致于以何處與築第二個貨櫃碼頭,目前提騰過的地點,兩個在香港的完成階段,至少需要四年的時間。因此,與建第二個貨櫃碼頭的地點及可能性,但估計由決定與建至因此,與建第二個貨櫃碼頭,已屬必需的事質,港府最近亦已委託顧

CIN 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

25/9

Fremantle

協成汽船株式會社

運.s.

輪輪

KYOSEI

嘉 s

收貨额貨到港

5/10 6/10

<u>到港</u>

27 28/9

ORIENTAL AMBASSADOR . 2 3/10 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 9 10/10 ASIAN PEARL 17 18/10 9/10 14/10 15/10 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 

NEDLLOYD MADISON Auckland & Lyttelton 新畿內亞及南太平洋航綫 粉红德記新倉(黃埔倉) 截倉 截船邊 到港 Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang & Wewak 17 23/9 25/9 24/9 HUPEH

Jayapura, Oro Bay, Honiara, Santo, Vila, Noumea. 4 10/10 11/10 11/10 Papeete, Pago Pago. Apia. & Tarawa

S'Pore HONG KONG 30/9 1 10 遵 CENTAUR 24 26/9 馬尼拉及新加坡均收散裝貨

碇泊處:海運穩

電話:5 453911至20 澳門代理:與記行宜安街11至13號 電話2493

写梨、墨蘇砵、比利斯本(愛德雷特盛墨爾砵

收留站: 海運橋及彩虹德配新倉(黄埔倉)

度 西 KWANGSI Auckland & Wellington

吉大港。 (到) 九月廿八日 九月三十日 ★不收吉大港貸 PATEVERETT 香港怡美利 十月廿三日。十月廿四日 THOMASEVERETT 往:門司、神戶、橫濱、名古屋。 九月廿八日 九月三十日 香港怡美利 THOMASEVERETT RAMONEVERETT 往:星洲、椰加蓬

★不收三夜醒貨

九月廿八日 九月廿九日

★寶利怡美利

PABLOEVERET1

遂利怡美利

MAKEVERETT

廿六

大 三 大 三

苍 華

大、三

査 塞

太

三十 汎 斧

三十大三

EVER DAWN

沙加邁道丸SACRAMENTO MARU東非

江 赛 MINDANAO CAREER 南非

南非萬邊士S.A.VANDERSTEL

安奴詩 ANTHOS

下午四時

下午六時

掩鑿高趾 NL.KOREA

阿費運奴 APOLINO

毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬迪卡斯加、瑙魯華島、

澳洲、菲海、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日

爲利安納泰島、夏威夷、巴西、巴多馬共和國、厄瓜

本、南韓、沙巴、汝萊

加拿大、菲律賓、台灣

多爾、秘密、加拿大、美國

今日平郵

髙

古

TRANSPORTER 大日開往 九月廿四日 九月廿五日

出運倫經日本語、海南東 司代理之東蒙克(TOHGO MARU)號貨隨輪 所於下週五(三日)從日本抵港,停泊於國際 將於下週五(三日)從日本抵港,停泊於國際 一路上落貨物,並於即日開行,前往刁拜、達交及 一路上落貨物,並於即日開行,前往刁拜、達交及 東豪丸下月初始到 惟估計由决定至完成需時四年

委內瑞拉·加勒比海定期航機 GOLDEN TRADER 金翼快輪 十月二日落貨。十月四日開行

直航:巴拿馬,Colon(Free Zone) La Guaira Maracaibo. Santo Domingo Pto (Cabello, Aruba (Oranjestad) Curacao(Wilemstad) San Jose De Guatemala, Puntarenas Acapulco: 设含献设時間十月一日(星期三)下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站:青衣島迅發貨倉

TEL.12 457112 12-457387

漢堡,安特惠普,鹿特丹歐洲定期 新錢

九月廿八日落貨 九月廿九日開行

道航: HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM.
AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON,
Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki,

風話H-238091/8(8 Line) 澳門代理星華船務公司 電話:2797 地址巴索打爾古街95號

葵涌碼頭工作量已達飽和 港府興建新貨櫃站 屯門應是理想地點

'石

日本東方輪船有限公司 收貨站:青衣迅發貨倉電話 12-457112,457387

M.S. ·· KARA CAREER'' **江發快輪** 

Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg. 徳輔道中71號聯邦大厦705室 港三木 ・ 選話H-238091/8(8)Ine

售 門 大 等 馬 馬 場 場

兇追獄越探警 淫賣埠走星歌

刺艷治

淋主術師 雄國林 雪米

\*\*\*\*\* 盈盈 賢興金

本週

利必高

海皇早

一海景試閘

鄉村英

雄進步不

告東尼

檔干

馬

70 有利奇豐皂珍花海得 70 作是利番家有果景福 為東令贺山

賽後四匹馬· 金必得、錽騎〈由第五班升上〉永恒之衛、緩冷〈由第三班升上〉

馬會昨宣佈

TD第二班馬可越級在任何路 班馬可越級挑戰

共廿九駒參加入田今晨三組試閘 的美工,茲將三組試闡馬匹名單九匹馬參加,鄭仲謀渡海赶試,田今晨有三組馬在七時十五分進

八賽馬 妙用無窮! 成龍

楊權 健子陳 銘澤葉 星童主天 獎巨元萬恤魚鰮 上根票在寫·碼號証份身及址地名姓將衆觀 堅潤周 安克馮 專指編武

雙

金光南國帝珍好紅麗嘉金太東坪茂華昌際國寶景磡華利明平方 置石 大蓮芭烈 仙妲

青少年

演技精湛

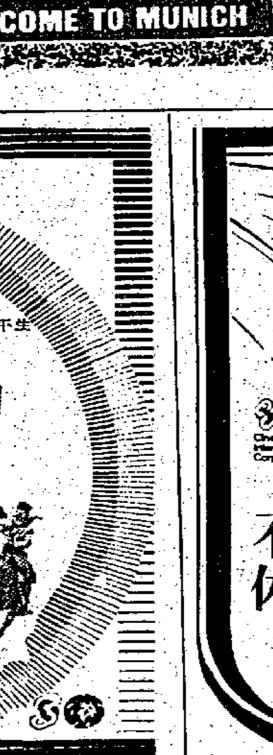
故事感

塲 面 偉 大

夫里沙馬奧 蒂絲姬莉茱 靈別卓婷拉謝

加德史洛













下,升援與金瑞區及面车明空。當會油本認四收至拉接減維拉準再就金七日夏大從位元。定四一五,五次月一日,一十五次十五次十五次十五次, ,現條中此數土 進。戰雙爭。長直出上爲以市周伯力產持伯油作長商〇 見戰市七金,飾四一元,稍十場八。 升二五資共 本再一十東消對 盛美下面井濟 失沙地港報 岸,武克有稱,沙縣的朗。關,激表張日 實水件東同量海 行另爭方拉。國接日君:〇,內聯始之不油價討遠被〇 重爭獲〇商飾金一五,最後五方〇五 高及。價值 港賣百五客息黃 傳元降,甚設。 赫阿霍說 ,伊裝炮電,都地合報與 ,在戰示九 本 質水件東同量海 行另爭方拉。國接日君:〇,內聯始之不油價討遠被〇 重爭獲〇商師金一五,最後五方〇五 高及。價值 港賣百五客息黃 傳元降,甚設。 赫阿霍說 ,伊裝炮電,都地合報與 ,在戰示九 本

後,好近稱,元五幅十上五下較九月二七收,。成緊東中中場

市金。天:升,仙五大年,午上。七月三市五十交紐客東東最

有價乘六上五較・十元陽又開週、八結〇買美二五。購客客活

力在着〇周十前無八。市升市大、五算·曼元月百一入已在躍

產惠其市滑元升價長弱得各二桶會作石・入化整元川價每・最週四四收開〇月・九最三一交將多而國最有大・第兩

行劣石發息收四。國。到國十州後出油甚上及,關金每両低低大一一市市,七一,低大百投使順今客近刺量金二天

即影油展雖市·紐宜至消油八二各块出至升石技折價而四息四收四五價價十六美七七·九活市黃年,在激 購市次美 可响加有然,二約布周除個美美國是口創動油術尼的四千十一市一〇四四月七元,二〇十躍場金項去國作入保世國

之做國對石四比最合終恐變價由論策示美新嚴得〇對白價四八較後跌元面一,二七五爲四期出五噸和說金蘇疲率較多施德爾巴拉:進朗部轟訊伊形阿魯尊伊

減成・金油五前高西不湿・由毎・略:元納電調美近金幣五・上以落・・・四九二・七千金・十・美・亦聯弱為早。・黒軍丹姆伊行和除・説朝成拉長・拉

〇九・〇三升勁數指日全

# 船高性史歷創值成市股

金租字樓業商制管意無府政表發司政財末週去。錄紀高最之來年今為亦,關點百三千一逾升市收數指生恒 。 分八角一派息期中古太,分六角一

量會油本認四收至拉接減維拉準再就金七白克天從位元。定四一五·五易月一市·三寬,日不田九中有,於致濟方油經損與在商公沿中朗拉且商元傳伯結伊元百虹空商金·

激刺產減油石後大擴火戰東中

火個分数半半和升・聯爲熱

昨 即降升產, A六東升股 截月達分

價已大供購減的 緊聯的急機 追不勢求金·統張及石劇伊 貨成向關數相計氣東油惡拉

道預 普減

止大航半 · 十 交 · 上數金報數下 · 敦九指百七佔四 加年九之 更維府 · 收順 · 升開在值最三恆已 過日業 · 項 易三 週升銀低升午九爲 · 败零千一億 六二十交 刺持無對市 · 有 · 市昨之高百生進

股過至中者中、指大,場數·五取一爲一所東值·日十號達龍任價銀底的反則投價已七以來指來股

·一數大比類中比一市,一十佔交中 交九,七交反成行財創親上票普甚千來每數之市

个上際,角界角九升的價交戶至中敬據。 所四 收二線外一收〇一比方八八億零 千月四易根激現意人類大些其買日最紀點指入<u>个</u>

特週投來,投,龍四計多投日廿期止永下有,市七合,五市。三上面萬百七三九八萬數據起行管心皇致仍後盆上高乘關數狂特訊各資盛新資大倉角爲比雖期日息過安降成比指、指其一指憲一週,元九千百百日元值查人利制已锡而保雖即午起,。大熱訊

一該升升鴻升潤升平長上盛局・毎戸集者交上戦八敗他、敗東三攻據・十九三二所・合港心率商有僧言持有告開錄且交升第一

伊收角角證角升角恆質各而月古一期整十一收二,一類三大數七指生龍萬八七五之有,遠呈以建徽近開堅利進,比是數三,一期市华二券,二半職業該成大地角爲專八百市四金一俱,五上八數指交元十萬萬七史全東現及字的日後俏囘,買舊本值十指七

及價及分升製元,升升項盆日產六十局項零指,指四續進一年,升數易,二元元億之日,强官租作來,型吐各家紀港不點數二伊上仁中二光五億一八之則至中分二昨,八數七數七報東二收仍三上所金萬在。零一交金烈地值用指市態,項於錄投售。第二

拉升学,角升角地元角收多计划,月日無項升〇篇、升分、市比一午佔銀元交上四新易銀的拍,,數勢,惟股譯高市是收創日 克兩升會七二,公二,市集日息稅二宣變股四,一七,類三爲上、收二交,易午百萬總及亢靈外去不仍有各票與出有今市今香 敢三五德分角恰司角捷價中。每止日佈動 票○銀○四倉指五大週一市百易漆總 半大紀值九舊高麗週斷屬些項做越近史年之年港

> 有速一・市大類市大三市・至千三易亦鉄七三市 七東 九比指。徽指 · ○指九於三億所 有增三百場

分爲,殷。者在五一收最業收一升收三。一佔交值紀九千四

漫期 格略性,港界學

份九仙點 八手 五



能。價利在升美十減五,凍元元終,國出跡減性,前千二二〇價收,一一八、。結○及餘,供。七年際用白值界商是閱對。上好元月產,大精提改於留組高,產表最景四百元〇升市四五〇二〇八算,七萬至求反個至黃。銀心大務 其祭工沙周六。期十乘市至高篇逵符織價預測抵分百四一,高,一四〇二,一價〇三美百更映月年金 - 疑好係量信頭 氛德產化克 他家業特産十進金分音走年至卅成十會。科息良挫析元十毛波九較三・・・大年馬・四元共爲中・・市 調・・則是示・軍區・單 油文國阿生一金以之中勢底三美短月證國預象拉利元個六一東逐會十元期十周 周 又大告有 除據邊方 在報界面 蹦測特伯沙。破九·緊呈發美·安四內 合阿別是反 四〇金張軟。元同協日結 轉扭未勢弱銷產業布織

消宣發高,稍勢明·之交易過紀續

息佈表紀迄有互顧甫多易數一錄雪

家平。 政時在關 減一狀邊克

將的由治中今首 習方態界邊

不支於形東年次,面,條道

借持後勢油內公 製,附約職 高力市及國銀開 造蘇近後爭

好看意生美輸年明

意滿人令難尚況情前目

副食價格普遍

7,以遠期合約價升5日共成五百四十七手

五四五荷屬管・米蘭由八五三升至八五四・六〇阿姆斯特丹美元由一・九五三二五升一・九

一九八〇年九月廿二日(當地時間) 倫敦股市(金融時報指數) 27.45 27.54 18.34 18.46 紐約股市(道瓊斯工業指歐) + 0.51 (964.25) 東京股市(遵瓊斯綜合指數) 收市指數 十 4.85 (7046.51)

倫敦金市(毎盎斯)

可拉巴羅石伊

價造糖期

**美元開市時爲二一** 

套息 思 集

本盤令伊六 佥

月谢時拉金,

切下期克牌 期

至越金

每動拉波

投暢活 - 美元匯率稍升 | (特訊)東京廿二 美元稍揚

二期星

,一看的 <u>我们,一只是我们的人们的,你就是一个特别,你就是一个,你们就没</u> 有一个的人,我们就没有一个好的。""我们的,我们就是我们的,我们的是我们的,我们就是一个	,我们也没有一个大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大			
股市成交價目表(沿門第二里)	股 名 開市價 最高價 最低價 香港 遼東 金銀 收市價 收市價 收市價 收市價	股 名 開市價 最高價 最低價 <b>管港</b> 收市價	遠東 金銀 收市價 收市價	股 名
香指會成交:179.820,000元	永安公司 8.00 8.10 8.00 8.00 8.10 —— 和記黃埔 13.80 13.90 13.40 13.80 13.80 13.90	隠君 12.50 12.50 11.90 12.00 大昌地産 4.35 4.40 4.30 4.35	12.00 11.90 4,35 4.35	美麗華 25.00 25.00 25.00 — 25.00 — 25.00 — 26.00 — 26.00 — 26.00 26.00 — 26.00 26.00 — 26.00
四會成交總額:773,940,000元 恆生指數:1313.78升30.90	付和 26.50 28.00 26.50 27.80 27.90 27.90 立興(除各項) 3.90 4.00 3.90 4.00 3.95 4.00	大新公和 3.90 4.00 3.90 — 亞細安 0.67 0.75 0.67 —	3.95 3.925 0.70 0.71	選東酒店 2.075 2.10 2.025 2.05 2.05 2.05 (七)紡織製衣類
金指数1066.11升24.70銀指数1519.34升40.12金銀指数1147.74升27.80	生力啤酒 7.55 7.60 7.55 — 7.60 7.60 瑞與公司 4.35 4.35 4.35 — —	建煌新記(除息)1.30 1.32 1.29 1.30 主集團 ————————————————————————————————————	1.31 1.31	南豐紗廠除各項 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
股 名 開市價 最高價 最低價 香港 遠東 金銀 收市價 收市價	先施公司(除息) 23.80 23.80 23.80 ——	大生地產 2.45 2.55 2.425 2.50 明顯發展(除息)1.88 1.95 1.85 — 佳寧 15.40 15.70 15.30 15.70	2.50 2.525 1.93 1.92 15.70 15.70	南海紗廠 依時製衣 ※客棚-左
(一)銀行及債券類 恆生銀行 140.00 142.00 138.00 141.00 141.00 140.00	屈臣氏 13.20 13.40 12.90 13.00 12.90 13.40 台樂學A(除各項)5.60 5.80 5.55 5.80 5.80 5.70	捷聯 4.30 4.325 4.20 4.30 雖光地產 3.00 3.05 2.95 2.975	4.275 4.275 3.00 2.975	裕桑製衣 南聯質業(除息)3.35 3.35 3.30 3.325 3.325 3.30 長江製衣: 14.40 14.40 14.40 — 14.40 —
匯豐銀行(除息) 18.50 18.70 18.30 18.30 18.30 18.40 海外信託 7.30 7.30 7.00 7.05 7.00 7.05	信徳 3.70 3.70 3.60 — 3.65 3.60 仁孚企業 1.45 1.49 1.43 — 1.48 1.43 大士選行 9.20 9.30 9.00 9.15 9.10 9.10	海港工程 0.82 0.82 0.78 0.82 志正國際 2.025 2.025 2.025	0.80 —- 2.025 2.025	(八)航業類
友聯銀行 7.50 7.50 7.40 —— 7.45 7.40 果 正銀行 61.00 61.00 61.00 61.00 —— 61.00	<b>亞洲保險</b>	大元 利安 3.25 3.30 3.25 —	3.30 3.30	超洲航業 6.35 6.40 6.30 6.35 6.30 6.35 6.30 台 6.35 6.30 台 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35
永隆銀行(除息) 59.00 59.50 59.00 59.00 59.00 59.00 第華銀行(除息) 2.95 3.00 2.85 2.85 2.85 2.90	南順 海化大同 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	太古地產 9.20 9.40 9.20 9.40 兆安 3.80 3.80 3.60 — 周生生 2.425 2.425 2.40 —	9.40 9.35 3.75 3.80 3.425 2.40	維達航業 3.80 3.90 3.80 3.875 3.90 3.85 東方貨櫃 3.975 4.10 3.875 3.925 3.925 3.90
地下鐵路價券 ————————————————————————————————————	連卡佛A 7.60 7.60 7.50 7.60 7.60 顕魚恤 3.425 3.45 3.425 3.425 3.45	周生生 2.425 2.426 2.40 —— 好世界投資 3.25 3.55 3.25 —— 富輝 —— —— ——	3.55 3.50	選光航業 4.30 4.40 4.25 4.30 4.25 ——
置地價券8% 66.0% 66.0% 64.0% 66.0% 64.0% —— 活燈價券9.25% 72.0% 72.0% 70.0% 71.8% 71.2% 71.8%	利豐 2.45 2.65 2.375 2.55 2.55 2.65 (四)地產建築類	協成行 2.20 2.25 2.20 — 篦邦投資 9.60 9.60 —	2.25 — — 9.60	(九)投資類 聯合企業 7.10 7.20 7.00 7.00 7.20 — 治和證券 14.70 15.00 14.50 14.80 14.60 14.90
#確認股權證 6.65 6.75 6.60 6.60 6.65 6.60 置地認股權證80 6500 6800 6450 6500 6450 6500	廖創與置葉 3.50 3.60 3.50 3.60 3.55 3.525	字译 3.00 3.025 2.95 3.00 世界發展 2.80 2.90 2.70 2.775	3.00 3.00 2.70 2.80	森那美
置地認股機證86 16.20 16.70 16.20 16.50 16.40 16.50 恰和債券7.5% 132.00 140.00 132.00 140.00 137.00	長江寶業 29,50 29,50 28.70 29.00 29.20 29.00 客徳置第 ————————————————————————————————————	恆生工業 0.60 0.60 0.60 ————————————————————————	0.60 0.60 1.83 ——	(十)其他
能生债券5% (二)公用類	大捷財務 (除息 ) 1.33 1.36 1.33 — 1.35 1.35 嘉年地産 2.40 2.50 2.40 2.45 2.45 2.40	華大 遠東發展 4.625 5.00 4.60 5.00	5.00 5.00	非立斯磺(除息)0.145 0.1525 0.145 — 0.1475 0.1525 邵氏 星島報業 6.20 6.20 6.10 — 6.10
九燈 22.00 22.00 21.80 21.90 21.90 22.00 港燈集團(除各項)7.00 7.05 6.90 7.00 7.00 7.00	置地公司 18.00 18.70 18.00 18.50 18.40 18.40 信託公司 A 6.85 7.00 6.80 6.90 7.00 6.80	流一機構(除各項)————————————————————————————————————	2.45 2.30 9.60 9.65	南華早報 永安集團 3.30 3.30 3.30 — 3.30
中華媒氣 27.00 27.20 26.80 27.00 27.20 27.00 電話公司 26.80 27.30 26.40 26.80 26.70 26.70	合和實業 15.30 15.40 15.00 15.30 15.40 15.20 新昌集團 4.05 4.10 3.95 3.95 3.975 3.95	羅信地產 1.50 1.50	1.50 —	紅斑石 建屋氏数
油藤地小輪(除息)59.00 59.00 57.00 — 57.50 57.00 九龍巴士 7.60 7.65 7.50 7.50 7.55 7.55 中畢巴士 49.00 50.00 49.00 — 49.50 50.00	四海地產 2.30 2.40 2.30 2.30 2.40 — 保華 3.075 3.15 3.025 3.075 3.025 3.05	(五) 倉場類 九龍倉 95.00 98.00 94.50 98.00	98.00 98.00	九龍交易所上市股
(三)工商企業類	海南(除息) 3.40 3.50 3:40 — 3.40 3.50 野邦A 5.75 5.80 5.60 5.65 5.60 5.60 新鴻基地產除各項16.80 17.20 16.60 16.90 17.00 17.00	安全資倉 (除各項)————————————————————————————————————	1.50	投 名 開市價 最高價 最低價 收市價 國際實業
安整臣大亞 4.85 5.00 4.85 5.00 4.95 4.975	ALL MARKET HIS COUNTY OF THE PARTY OF THE PA	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1		1 <b>盆伍</b>



隧道公司

ſ		郑	RB	[ 1	利力率。
ľ		-	個月		9. 250%
l		_	個月		9.500%
Ì		<u></u>	個月	)	10.000%
	<u>-</u>	六	個月		10. 375%
ŀ	• • • • • •		4	<b>.</b>	10.000%

歡迎詢問請賜電:總行5-4345725;5-4345716 或向下列分行接洽 競塘分行 3-424114 獎涌分行 12-294411

進出押滙 毎萬月供5 43.50

歡迎垂詢:H-430303-9 H-446171-3

聲尾屆已匯內期節秋

截至一九八〇年六月三十日止六個月 綜合業績及中期股息

業績。太古地產有限公司截至一九八〇年六月三十日止六個月之未審核綜合業績如下:

		六月 止六個月	截至十二月 三十一日止年度
	一九八〇年	一九七九年	一九七九年
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
營業額	<u>253.6</u>	294.3	747.8
除稅前溢利	163.4	114.7	300.9
稅項	26.9	18.1	47.0
除稅後溢利	136.5	96.6	253.9
少數股東權益	2.3	3.7	16.0
本期間溢利	134.2	92.9	237.9
優先股股息	* 8.3	—	
普通股股東應佔溢利	125.9	92.9	237.9
本期間溢利來源: 物業發展及出售	94.2	64,6	170.2
物業投資	34.3	24.7	60.6
建築	<u>5.7</u>	3.6	7.1
每股盈利	<u>134.2</u>	92.9	<u>237.9</u>
未攤薄	36.4 仙	26.8仙	68.7仙
完全攤薄	*32.9 仙	<u>22.8</u> 仙	<u>58.3</u> 仙
毎股股息	18.0 仙	11.0仙	

自一九八〇年一月一日起派發股息.該等優先股有權於一九八二至一九八七年間兌換為普通股.完全攤薄之每股盈利是按照現時 己發行之普通股,連同有權兌換普通股62,000,000股之優先股計算

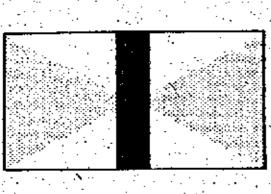
中期股息 太古地産有限公司董事局今日宣佈一九八〇年度普通股中期股息每股18仙,較一九七九年同期之 列在股東名冊之普通股股東:茲定於一九八〇年十月六日至一九八〇年十月二十日(首尾兩日在内)暫停辦理 股份過戸手續。

前景。董事局預期,依照一九八〇年楼宇竣工程序,一九八〇年度普通股股東應佔溢利至少為港幣三億六千萬元, 較一九七九年度溢利港幣二億三千八百萬元超逾百分之五十,並預料建議派發之普通股末期股息將最少比 中期息高一倍.

詳細中期報告即將寄發予全體股東.

香港一九八〇年九月廿二日

承董事局命 秘書 香港太古有限公司



太古地產有限公司 太古集團 香港太古大厦

# 廣東銀行

代收 廣東財務有限公司存欵 (廣東銀行全東附屬有限公司)

"港幣定期7	字欵利率行情表"
期限	利率
一個月	9.125%
二個月	9.5%
三個月	10.125%
六個月	10.5%
- 年	10.125%
一年半	9.5%
雨年	9.5%

除上列期限利率外·其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳情講致電總行何錦添君查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽。

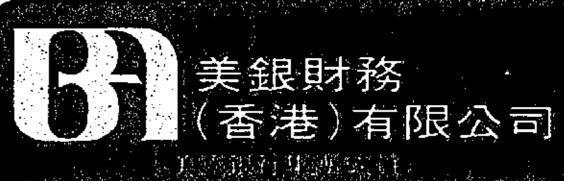
紅磡分行: 3.330137 西 區 分 行:5-436322 油廠地分行: 3.841191 堅道分行:5.239650 大角咀分行::3.950131 灣 仔 分行: 5-278341 深水埗分行: 3.7790171 銅鑼灣分行:5-766261 北角分行:5-706231 新蒲崗分行: 3-270145 李灣分行:12-430115

### 歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款	利率行情
通知存款·· 8.000%	
二星期 …8.750%	六個月 - 10.500 %
一個月 … 9.500%	一 年 …9.500 %
二個月9.750%	二 年 ⋯9.000%
ACTION OF THE STATE OF THE STAT	Construent Charles of April 1995 Construent (Construent Charles)

前他存款箱自K\$50 000 瓷制设品:5 266031 7 5 211441 4 辦事處中環康學大厦2501章

年在非世會的 度壓林界最行 國西,各工政



年息 存款期 一個月 9.125% 二個月 9.50% 三個月 10.125% 六個月 10.50% 十二個月 10.00% 二十四個月 9.50%

最低存款額HK\$50,000 (利率如有更改, 恕不另行通知。)

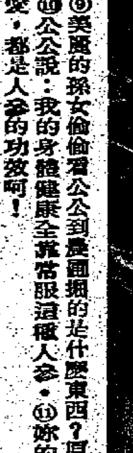
5-271345/5-283488 3-305281 沈街基先生 陳那華小姐 香港軒尼詩道一號 九龍彌敦道636號 熙信大厦306室 銀行中心603室













疾病。公衆必須了解要全體一起努力應付才經濟美國的通脹根深帶固,而不只是週期性經濟長期發展將受威脅。如不設法制止通貨膨脹

存

九四七公菜區 東公河頓

# Why a paper printed in Europe can tell you more about your business



However interesting local news may be, your business is more likely to be affected by events on a worldwide scale.

Political manoeuvres, market trends, trade deals, currency movements, economic forecast.

These and more are the important topics covered by the Financial Times. In depth, every day.

The FT can be obtained from leading retail outlets, hotels and at airports. Or, why not have your own personal copy airmailed to you from London each day? Simply return the coupon below with your payment and we'll arrange everything.

That way you'll be better informed—and better equipped to make the right business decisions.

h)
_4 `
ates.)

FINANCIALTIMES

CONDITIONS OF ACCEPTANCE OF ORDERS. All subscription orders are entered at the price ruling at the time of receipt, but the rates and periods quoted are subject to revision during the term of the subscription if either the postal rate or the selling price is altered. The Financial Times Limited, Reg. Office: Bracken House, 10 Cannon Street, London EC4P 4BY. Registered in England, Number 227590.

美國利賓銀行附屬機構 (資產超過五十億美元) 本銀行事營業務包括:存款借貸、 外滙外幣找換及黃金買賣。 今日存款利率行情

<b>1</b> 星期	8.75%	10.00%
1 個月	9.25%	10.875%
2 個月	9.50%	11.125%
3個月	10.25%	11.50%
4個月	10.25%	11.75%
5個月	10.25%	12.00%
<b>6</b> 個月	10.50%	12.00%

在詢請追:5-233072王少輝 或5-243073 吳偉文 香港中軍康樂大厦六○六室

廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

	詳情請到	女電總行	
	5-43	6231	
	或向下列名	分行接洽	
西區分行	5-496321	旺角分行	3-944215
堅尼地坡分行	5-460185	油麻地分行	3-887505 /
香港仔分行	5-538135	海洋大厦分行	3-663371
普第 對分行	5-681141	紅磡分行	3-633301
銅鑼灣分行	5-776072	土瓜灣分行	3-642313
整涌分行	12-247121	九龍被分行	3-825666
深水埗分行	3-805358	新蒲崗分行 …	3-232889
大角咀分行	3-964167	觀塘分行	3-894211

	利率行情
期限  利率	. 期限 利率
廿四小時通知 7.500%	三個月10.000%
<b>兩星期</b> 8.000%	六個月 10.250%
一個月 9.000%	一年 10.000%
二個月 9.375%	兩年 9.500%
<b>一般迎隨時在前有關</b> [	(HK\$50,000) 、叮轉讓存款部2利率
辦事處。中環和記人反方懷。	dt.d. : 5-263095

電話: 5-213166 中最和能大度(櫻) 重点点:5-480236 7 德輔道西60-64號榮裕商業大厦五坡。 劉鑑灣辦事處。直德西街2-20號的除中心1803-5宝 նկան : 5-766206 答案灣辦事處 音系制道121-131號金寶大度 傻 42%6:5-685239旺角健專處 烟效道625號觸斯大厦二十世 □提訴:3-854027\_9: 會塘勝車處 原學道56號地下 司德斯( 3-423243)

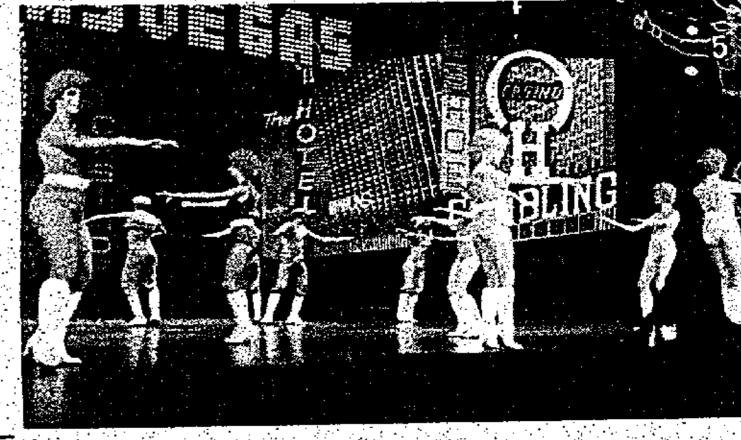
## 新鸿基肘務有限公司

港幣存款利率行情 10.000 六個月 10.500 一年 9.500 10.000

最低存款額 HK \$50.000 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」 及「外幣存款」利率

總行	: 中區歷山大厦32字 5- 26121	1 5- 213126
銅鑼黑分行	:首德新街恒隆中心18字	5- 771459 .
西區分行。	ふ徳輔道西60號榮裕大厦1字	5- 480252
太古城分行	:大古城道24號夏宮閣地下	5- 685245
旺角分行	:彌教道608號總統商業中心地	下 3- 856033
佐敦道分行	:彌敦道嘉賓大厦12字	3- 301348
官塘分行	:康军道9號展光大厦8字	3- 450291
元朗分行	:教育路與發大廈地下	12-790236











料軋鋼廢灣台

崔榮柱

即該關。11.祚經濟鉴許医發出。是日並在港九朝,以爲文酒之會。今義政治舉行,已定於本月世該關語年於中秋節後,百萬舉行「詩鑑琴歌人士明風司至,至認定空前。

屯門靑松觀舉行

詩畫琴 **度文酒盛會賡續舉行** 日港九派專車接送 歌 追 月

評 鋒展八 精神揚溢 水墨、水彩爲主。採用 5中新人级出,充分注目的登展,就 零 8 佚 8 

器於情感性極强的先 出某種內在的心態· 表現主義的色彩·可 譚美燕 它以富有的油登, **経** 建 流 路 出 **資電・重執傳統的素材** 資作品的;此次放下了 齊白石

(前題) (二)(續昨「秋情」課題稿

格岸沙骉夢亦疎。日色微寒消整器·一雞風影上 在岸沙骉夢亦疎。日色微寒消整器·一雞風影上 严涵朗潔;翼心課薄傲清虛。掠搚野鹤壁囘遠; (前題)

(前題) 黄雲胂 梁朗秋 光函雁影橫。欲步凌虛敲玉闕,桂邊微醉聽客夢;荻花風颺故鄉倚。露響粉堕芙蓉老;涼瞇滌暑月華靑。一葉梧桐驛檻聲。絡擇鳴

菊緣。 展別重理費吟箋。海隅未許觀棋色,唯有香雞 羅猶衣給;一碧湖山好放船。等倦始知新病酒 露猶衣給;一碧湖山好放船。等倦始知新病酒 露獨大禮;一碧湖山好放船。等倦始知新病酒

吳芷瑋

丹榻如火使人愁。登高臺遠徒增感。祗傍蘂葭訪徹飛翔檢;宿潦寒侵落馬洲。黃菊傲谿留客醉;本葉齋彌散海赈。地多樓宇少平陽。西風響 前題)

周益伯 

中饑。宋臣當日經行處,愁見夷齊覓地道徒驚與世違。有酒難廃心上語;郷老海圻。秋來最怕說芳菲。看雲儘 酒移感慨生。人事滄桑看已惯,是非榮辱總 盛飲;一灣碧海浪初平。江山入壑襟懷遠; 天蓮草木起秋聲。斷雁呼塞不住鳴。萬里長

前題 陳爲之

山曲路漫漫。幽窗夜火孤村漶,情閒。赤葉枫林映碧雕。遊子客  眞言宗居士林 今日佛學講座

**世兄新婚大喜之頌** 敏公詞長新翁暨念蘆 

前題)

(前題 衛燕山

(前題 (前題)

新翁衆許常勢野衛衛衛衛衛衛衛衛衛門 **常教教;哲嗣人所俊** 這近來。主家今日 整 

朱濟川

申庚曆夏

(前題)

披|荊|文|會 雅集詩詞

歸堂蚌尚鳴。怎得錦衾包裹夢?西風槎濕;夜與爲愛月華清。潦收醫野蛎秋來何事最臟情?陣陣間堆到雁聲。

前題)

容蓮香 路升? 是地質花喜淡悠。舊里風烟飄泊際,何時有力 是地質花喜淡悠。舊里風烟飄泊際,何時有力 是消濁酒;半輪玉魄對層樓。故山碧梅碧齋蚌 手林一葉已驚秋。遠遠砧壁勸客愁。獨坐

酷。 《新裝歲相催。等閒獨坐極林下,猛隨吾家有 發潘裝歲相催。等閒獨坐極林下,猛隨吾家有 仍勞夢;紅葉詩成枉費才。瘦損沈腰時自營; 落木江關倦眼開。登極心事幾低徊。蒼葭水 落木江關倦眼開。登極心事幾低徊。蒼葭水

前題)

新難通,何况相思字? 一番圓缺道容易。理改殷勤意。徐却知识欺娱,便照人愁悴。 照歎娱,便照人愁悴。

。徐却夢來舜

(前題、調客醉花陰

梁志超

結。城上夜鳥啼,階下秋蛩咽。更揚起・鷹花飛雲。柳梢挂月。漸宵深・聴村砧・

調寄減魔)

。籬畔綻金英・林外飄紅葉。

**看隔**第

前題、

制强说唱亦時流。餘年已分多長夜,好護深燈閉可炎威却;逝水毋爲客况留。黃葉欲凋須改火;可炎威却;逝水毋爲客况留。黃葉欲凋須改火;

前題)

一 火 須 年 除 外 思 日 天 涯 増 客 感 系 風 水 隔 千 重 故園惟有夢相

多物 **輓整戒三道長** 

化文影

學會及

个收費用,歡迎晦躍多次發言均可。研討會 場上用國語,粵語或 次發言均可。研討會 一次發言均可。研討會 一次發言均可。研討會

醉似紅飄幾葉楓。邀侶把杯啣夜月・瑤琼贈句滿雲錦遠岫;往來挧鶴唳高叢。湖如恨滴千絲淚;靈錦遠岫;往來挧鶴唳高叢。湖如恨滴千絲淚;

歐羅華



,同籽倍種適要







**長成。何也卽抗** 

養魚

十建军军。斤三

力,悠, 過 强在久也 應 , 飼的是 性

爲爲於生及爲類繁,在



, 亡開根有地一根。 在莖鱗下種

度處自产鮮能也以 ·所己的。怪不用

機由二斤至百尾單以 碎於至以五尾,養單 層鯉四上両,混每養



在多

或二年生草花蕃薯花

上業學

院會計系生

加英國考

試殊榮

。張英志並獲得一

春青好華年樣花

常滿意。」

國際

游泳教師

集港

協會會長比斯及一

參加游泳教授研究

儿日黎敦義比斯等主持開幕

意外的急救法。 黎師的拯溺技巧及游泳 學及生理學知識、游泳

小組論討。

及

均

會

OF

資

學生年付五元獲定期檢查及洗牙服務

級生先得参加

文字推理練習二

學重牙齒保健服務

望十 月間實施

一一**的**前個一一個

中

海外留學導教中心 九龍 開 敦 道 六 五 九 號 胡胜生行一五〇七家

何以後作去往( 晏後) 不 論,。日辭

人二一酸三放二的全的短

招收春季新 多倫多 OLD 生第十

010

图 语 信

七厦樓道設 九五;六校

八大三教開 数様 田〇 址

包 新

校址:九能太子选375號全座(獅子石道針面)電話:3-305487 新 僑迎閱向户

Cosmopolitan College

哥詩姆書院

CITY COLLEGE OF COMMERCE

班:香港被转送两1的-127號三樓(近高股系樓)。TEL:5-461226 5-476464

九 税 强 敦 近 498-500 號二樓 (1字) 201 室(秦盛商業天便) 3-853588

香港到均得好是转逐458-468就四楼(《字)。"压比5-776799

九龍彌敦道570-572號一至六樓。基利商業大厦 ) 3-306173

九粒太子近375就全座。解于有近对面。一夜校 3-305187

FULL TIME STUDIES COURSES 日校全科班

Commercial Studies Course 商科班(日校下午班)-油蔗地新校

學得:本商科班以六個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程工修業期滿

者,可够任各大商行私書、合計及文章等機位(《以收女生》 科目:初中姚英文簿記、公文建記、南東清信、進出口實務、辦公室實務、私

注册等统、申请并指现行将同成绩表及有關條件、连问战等條件影印刷本一份。

Single-Subject Courses (Evening) 夜校选修班

初级簿記

中級簿犯

高級介計

商業信托

九龍油蘇地日校

九龍太子道夜校

编建科目《商行管理、合约法》商科教育電影及幻影片示範及解解。

多倫多

( )-月份時間表及章程備索。

Shorthand Theory 建泥理論

Shorthand Speed

Costing.

速把速度

成本合計

華僑晚

229 College Street Toronto Ontario Canada

加拿大

A. 招收明年2, 6, 9, 月份, 第11, 12, 13班大學預科新生。

C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間。

E.諮詢電話:3-669468 3-676769

New classes commence in October 1980

证册日期; 原日開始接受申请入學。

Elementary Bookkeeping

Higher Accounting

Intermediate Bookkeeping

Import & Export Practice

Commercial Correspondence

&C.I.P. Calculation 进出口實務及計價

SATURDAY P.M. COURSES 则末下午班

·科·目出版·中方高級無犯允計,進出口實務行

·新校校址:九龍油蘇地彌較進/198-500,號泰區尚景大厦

(近當打老進口及油蘇地文明里地鐵站計画)

校 证:一模(1字)及六模、6字。全層

校務處:三樓(2字)201 室 南部: 3.853568

金融前董中二(雖無恤後上

者首称、打字、電視照論及實際、往交摄影

B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名·協助辦理簽証

D. 駐港辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室

**(基礎好利升學就業** 

• 即招1981年度春季及秋季海外學生

**我校等均保在美菜加放育部正式註册之標準設備學校,能** 西太平洋海外升學指導中心

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre :香港九龍星光行1227A室 電話:3-696477(四線) 星加坡分處:153-C. Selegie Road, Singepore 0718

(美國) South Bay College of Business (英國) Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Tuition Centre & Secretarial College, Lansdown Tutors, Hotel & Travel Training College, English College ( 加拿大 ) Alpha College, St. Joseph's University School, Advance Business College, Lougheed Business College, Moler System of School of British Columbia, Shaw College.

• 香港辦事處開始接待中國大陸、香港及東南亞學生。 爲升入各著名大學提供貝好機會。現公開招收中國大陸、台灣 、香港及東南亞地區之海外學生進入中學 G9-G13(即中三至 火型預科 )、G. C. E. "O" &"A" Level ( 即高中及預科英文專 科)、工商管理、商計全科、秘書全科、法律秘書、醫務秘謀 、電腦全科、文質全科、西洋美術、醫葯助理、酒店管理、旅 遊全科、烹飪全科、美髮全科、髪型設計、新聞全科等專業學 生。香港及東南亞地區學生,須其備最近二年成績長、學校推 符.引及身份証等,到我校之招生代理辦事處填寫入學申請表格。 · 参加入學考試。中國大陸及台灣自貨游學生,須委託在港親。 友與我校等之招生代理辦事處聯繫,填寫入學申請表格、家屬 關係表、繳交中學畢業証書・以取得校方開具之入學接納証明 If (Form I. 20 & Letter of Acceptance . & Certificate of Enrollment 》由其親屬·附同經濟支持為,傳寄申請人,申請 人即可则該國駐華大使的聯繫。申請學生入境簽証及出國護順。 我校等之招生代理爲已有八年專業服務經驗之著名服務機構:

電話:361159,361160 • 專人接待 • 免費指導 • 各校章程 • 歡迎索閱 •

聖類斯教育機構主辦

本校爲必文 PITMAN 考試中心,學生修專課程後

,可投考 PITMAN商科試及LCC 英國偏敦商會試

西營盤十月份新班:包括進出口實務, C.I.F. 班

九龍十月份新班:包括初級、中級、高級傳記及連

灣仔十一月份新班:包括初級簿記及運記原理班

由經驗發師任效,針對會考課程,編訂教材講義

科目:英、中、新数、舊數、附加數、理、化、生

5-460288

5-720256

3-953948

、經濟、經公、史、地等。

及初級打字班。

商科專修班

。並由本校發給修業證書。

會考補習班

:香港西區第三街179號

香港灣丹洛克道237號

九龍大角咀槐樹街1-3號

使隱屈考生有更充份之準備。

彌敦道7

K-968078 K-951230 K-948213

图語文学會

(19) S

20 P

扭由之和·時 任留一日售事 ·學英常貨 試科投入,其會循

解口因逐音音試圖方腔難結標班。各

三敦銀大角樓道行厦彌

青衣橋

近二千人的一拆影响的居民。 日前正與建一臨時房墨區,安置受消

郵小園

建廣門屯長增之口人合

消

· 建約四十間 ・ 時由政府

居民

促講當局改善犯罪的政治

居民促請有關當局改善 及垃圾站不合乎衞生 順極遊順豐閣及漁

順緻范單位夠 尺嫌管理費人

H

望臺

一一一个方呎不等。其中有一部份且是複式架構,附一一个方呎不等。其中有一部份且是複式架構,附設計,面發由五百二十八平方呎至八百三十八單位,分成六種不同類型的一房、兩房及三房單位,分成六種不同類型的一房、兩房及三房



衣橋下正興建一個龐大的

3-921958

照常

配合靑衣島發展艇戶房屋將淸拆 容納靑衣塘受遷拆影响之居民 学校就设,免受到平之苦,而刨内的學位,鄉一雖然邨內大部份居民由市區選入,但在新學一以該邨爲例,學校設施極爲足够,該邨除有 1建安置 停車場及風團。全部工程約於明年 入長者心居住。 行滑拆,部份居民已選 行滑拆,部份居民已選 行滑拆,部份居民已選 行滑拆,部份居民已選 ・將有道路通至該新學一百平方米・由三聖城 B 居以內方。

天

奴泰卡李 哥夫奇

東:

万

:場夜午方東

場五今 精聚火<u>氯</u> 彩摄爆狂 百刺動譜 出激作趣 開業狭場

摄拍地實杭蘇在片全

鼺映獻場六天今 妙應泡加坡夏夫和大製色品的製料

。下天甲美,景十湖西 名知世華。林園州蘇



國念夜 氣脂幕 果開個 香女陣 1 奴夜 ! 粉幕 ! 心個 ! 見陣



樂民都都國嘴聲麗斯

片嘅過未來你!影咁睇都從 突最鏡佈最場! 核頭, 恐面

宜不宜兒 场夜午及點四明 活生性天天 映獻大盛場五天今 樂娛佳麗節佳秋中 寫描的棉麵最艷哀最有

<sup>膝機</sup>秋中天今

夜華場四加兩節 場午南點映院日 喜彩風輕拍實蘇 劇色趣鬆攝地杭

達路舒·羅保

8 倫

。字文

<sub>妻</sub>子今田次田

期如許好機關動調

片名俗艳凡组

場五天今座滿日連 條 小問 解 解 解 解 解 算 至 資 主

性療力性質的尖材題 數着有%晚个聲樂 當木花海早天明泰國

"精" 刺氣銳尖材題 數着有號晚今院兩

性操作性數學。此次材題 數着有穩晚今院兩

**K**666148

橋

**怖腥肉噬「端噢天** 面的恐

映獻大盛場五天今 映放停留影響天今台舞利 主容之和一商占格加夏利梅 FALLI

絕精風緊剪最攝最 倫彩趣張接佳影佳 管傑部第以影 影性歷一來史 巨電攝系會杜片士製統响比 宜不實兒 **等导便聚全** 放待苞含

映獻天今

映献場五 風作新材題新製監龍成 主領 閉 寶

常缀場场五天今

門龍福乞俠地油牆牆包打龍場今 虎星兒蘇醉蘇外內虛籐攀:學

天12片佳節佳

醉如痴如紫紫紫紫 

心開得聯張城遊奏樂游 夢悄偷映同章雛 **属指K636388** 主米韓 · 陳 夜雪梨奇蘭

剧。连维的国 名號心樂雜歌歌語 新統 府 闔

映献天本 無沙奇攻特 阿羅索被散女 寶升 闖

塵風谿靈

月九年〇八九一曆公年九十六國民華中 國籍權史

**加,苦略奪雁。** 烟雨 · 想念我,要番搔首。休更聽,疫笛聲聲,连城夜姿。 問能詩否。蟬娟恨鬥。愁未想,鏡裏暗窺寶瘦。眉邊弄 絕玉胡沙,飄雾漫侵歌袖。江南水驛關情,開解珮廳來 兒轉芳心微鬧。停怀懷舊。料寂寞,倚闌時候,因隨遠 躺庵詞 卷 即沒漆明朝路,**關**一數效留懸。更此觀各金進曲云:「誰道吟懷淺。 字師曾,且稱徐天池轉生,有 更細寫·社

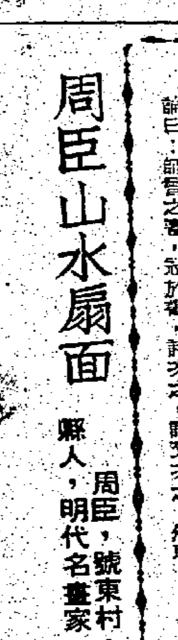
在,實人專之未至也。 與官,然曾必有中。一九二三年,赴南京奔命氏後母之娶 國而後,名噪梅內,生平善與人交,人啟敬之。居恆靜穆 國而後,名噪梅內,生平善與人交,人啟敬之。居恆靜穆 一方二三年,赴南京奔命氏後母之娶 四方後,名噪梅內,生平善與人交,人啟敬之。居恆靜穆 一方之。

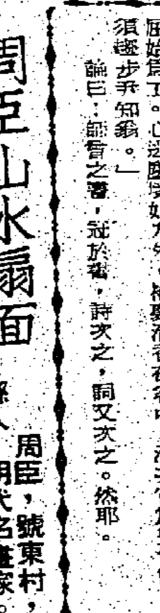
漸得其俊逸,磅礴,厚重出。又爲篆刻藝術開創新 師曾作暨與篆刻,並 「齊翁塔亞與詩 业调举吉安吴昌<u>硕</u> **曾筆誰知造化功** 師曾出入其間 酒次當爲整悄語 其後復能**艦脫本** 其間

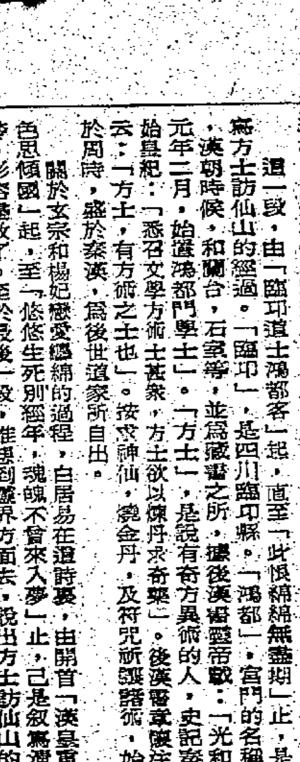
居易長恨歌

研究

施曰:能言之書,冠於者 枯聚清香在客 詩次之・ 詞又次之。然耶







歌傳 ,是當日 

如一一中有一人字太真,雲傳花貌多差是」,據太真外傳數:「開元二十九 八年十月,玄宗幸温泉宮,使高力土取楊氏女於醫邸,度局女道士,號太 原,有魁不好意思。所以,設是玉璣曾已請求,願意雜開落府,作女遺主。 原,有魁不好意思。所以,設是玉璣曾已請求,所屬內太真宮, 成真觀終名為,太真觀,在追蒙古出版。 原,是內太真宮。」按楊玉璣宮府此太后,昭成太后,皆是唐容宗的 如,就是宮葵中華祀昭成太后的地方。顧明太后,昭成太后,皆是唐容宗的 如,就是宮葵中華祀昭成太后的地方。顧明太后,昭成太后,皆是唐容宗的 如,就是宮葵中華祀昭成太后的地方。顧明太后,昭成太后,皆是唐容宗的 如,就是宮葵中華祀昭成太后的地方。顧明太后,昭成太后,皆是唐容宗的 如,就是宮葵中華祀昭成太后的地方。顧明太后,昭成太后,皆是唐容宗的 一中有一人字太真。對楊玉璣宮時由壽王昭被召入宮,文宗終覺懷奪媳婦 本真觀終名為,太真觀,在遺襲方,本問秦王浩屯,以成宜公主入遠。 秦內外,都有太真宮,所謂內太真宮,大約是指宮祭內的一所嗣顧而留, 太真觀終名為,太真觀,在遺不明,整元平五月,以成宜公主入遠。 秦內外,都有太真。,大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀終名為,太真觀,在遺不知。至一大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀終名為,太真觀,在過一大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀於名為,太真觀,在過一大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀於名為,大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀於名為,太真觀,在與一大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀於在,為是古之之。 一中有一人字太真。 東京、大為是指宮祭內的一所嗣顧而留, 大真觀於在,為是古之之之。 「開元二十 大為是古之之之。 「開元二十 大為是古之之之。 「開元二十 大為是古之之。 「開元二十 大為是古之之。 「開元二十 大為是古之之之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 大為之之。 「開元二十 大之之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 大為之。 「開元二十 「開元二十 「開元二十 「開元二十 「開元」」 「開元」 「明元」 「明元」

門券一律五元,現已在荃灣大會堂墓正交响樂團。大衆對管絃樂的與趣,葉氏於一九七 藝術節 必樂的與趣・葉氏於一九と文响樂」曾獲作曲一等獎。 中樂團加緊



倒見有點郊原氣息。不過 · 近年發展新界地 些地方,在萬山環繞中·禾田秧秧·屋瓦蘇鎮 大埔、舊時是媚川港。沙田,舊時是瀝源村。 名的古跡。錦田的凌霆寺,歷史也很久了。他 ,算是香港

大埔和沙田、都田改理、在這初發學節,白治人,與此方、在萬山環繞中,不田秩秩、屋瓦蘇與於大嶼山、舊時是頭川港。沙田、寶寶等面目了。於大嶼山、舊時是頭川港。沙田、晉曆臺廠、游賞的地於大嶼山、舊時是頭川港。沙田、晉曆臺廠、游賞的地於大嶼山、舊時是頭川港。沙田、晉時是頭所之。

刊週樂音刊週文藝頁三第張六第

很不**雄。** 和平遠江山

氣藥·新秋入 吳楚宵蒼分極 新分極

不可,所以,「劉鳴而起,孳孳爲利」,是應有一下不少人們。有些像屈居白鴿額中,有些像高踢一下不少人們。有些像屈居白鴿額中,有些像高踢一下不少人們。有些像屈居白鴿額中,有些像高踢一下不少人們。有些像屈居白鴿額中,有些像高踢一下。

帶

泛亞交响樂團普及

晚台一等,及電影和電視插曲。這些歌曲均質到一些流行的中國民歌,例如「月光光」世及音樂會之第一堪。聽家在該音樂會中可漢奏緊舉行。這是泛亞交响樂團今年舉辦一首樂會將於九月二十六日晚七時半假荃灣大

字 ・ 原連續三年排演了字柏汀克的「韓秦兄與葛凰特」・梅諾第的「牧羊童的重要演出。初期仍以幾間大專院校寫主力,國立藝專目「九七二年開始」の重要演出。初期仍以幾間大專院校寫主力,國立藝專目「九七二年開始 一巴斯第安與巴絲蒂安娜」,其二是三年後國立藝專的「劇院經理」,如 大十年代主要的歌劇演出僅有兩次,其一爲「九六〇年師大音樂系統」 台灣的歌

格的歌劇 的「唐懷瑟」,以及梅諾第的「匿,按旗出前後為沙利文的「典獄衞自七四年開始,文化學院音樂系更 台灣樂

的歌劇演出後,去年台灣樂壇上終挑起了一片歌劇然,指揮由台灣的廖年賦担任,導演則是南韓的金金換灣與海外音樂團體携手演出的答試,當日由台、韓兩一

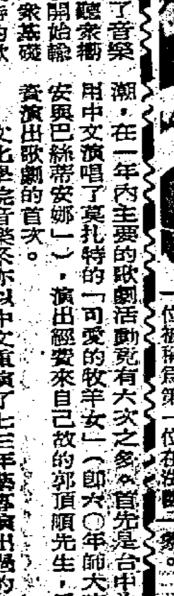
引栗服務經已停止,要诉節其中數寫60 十分至晚上十時。 期一開始,整術節票房服務時間由上午

|藝 ]亞 |本 房 的

**泰國古典舞蹈團** 

泰國古典舞蹈團在 藝術節演出

名英雄 故事。受娜拉是一種有翼動物,都馬拉王之幼以舞蹈是描述受娜拉與英俊的蘇棋王子的歷英雄、女英雄曼娜拉、及一名第角。「受娜拉」原本是只有三個角色,他們是一一人一種。



活動

對兵在假 多選一

黄居寀

宋太宗屬搜訪名畫

7. 7

**詮作** 定花

目翎・毛

輩 稱 契 天

演及等學 十四日

市民可保留節目小册及填妥表格容加一种比赛。容賽作品將於九月二十一日至二十十一時樂路數次建數與政出的綜合遊藝表演、國術表演家及雜技團演出的綜合遊藝表演、國術表演會大中項節目中包括由著名歌星、在大會奠展覽館展出。 梅館及

統的味道

音樂學院進修的美國人 一曲中,確是運用了不 一曲中,確是運用了不 一曲體、曲式均很有傳 一曲體、曲式均很有傳

的音樂作品・確是令人

的特點,他有些作品的,二者又滲入些新技巧,二者又滲入些新技巧

世界首席世盛舞 图将抵着 新招待會宣佈有關知則時表示:經營會之一, 一十三日(星期二)分別假維多利亞公園、黃大二十三日(星期二)分別假維多利亞公園、黃大二十三日(星期二)分別假維多利亞公園、黃大二十三日(星期二)分別假維多利亞公園、黃大山摩士公園及山頂公園舉行。 各民政署宗取。 各民政署宗取。 各民政署宗取。 各民政署宗取。 五元 謝 午 項 時 二 類

國將於十月八日至十一日假座伊利之芭蕾舞團之一,英國皇家(莎拉 **殿舉行。門券「律五元。** 持的示範鄰座,將於十月二十九日假大 此外,一項由泰國古典舞蹈團團員 軍、市政刊物銷售處、太空的 郵購小册可向市政局圖書的 元,現可利用郵購小册訂架。 伯體育大 英語主

英國皇家芭蕾舞團

票

**腾票時間出示學生證。** 月九日之日場學生票將於 五日開始 沒 子 阿 爾 元三

香港中樂團將活躍於 亞洲藝 

生 在 普 は

演出期間提供,由於體育館缺乏車位,希請各國族遊巴士服務(來四車程每位收費五元)將會在旅遊巴士服務(來四車程每位收費五元)將會在

民族彩色濃厚的

「阿巴拉慶之春」

魏國盛

唱城告

**卅** 新聞簡報

「七十三二

・五十分・

教育 四 時 親

醛目仔時間

映完畢一

十十分明

糍

報、大気気を表し、特別を表し、特別を表し、特別を表し、特別を表している。

美麗的音

一八十年代

播完

异台 九機→ 區ALBE

日本 一十五分,由中答意, 一十五分,由中答意, 一十五分,由中答意。 <sup>九</sup>舉。 凌悬二時卅分 續州(本語) 早分繼 十最,網九時 時老新早時

繼爾 

10所 一NKWE

傷錘

日。五十五分,當年今 五分,生活的旋律。 五分,生活的旋律。 一十五分, 力· 生活的旋律· 卅六時·新聞摘要, **溢利一億三千萬元** 太古地產半年業績

西城吾

全卅日一不〇元基間九息〇值〇之, 部一或九換〇之準兌八。年港·優可 該日一八股股優為換二該一幣〇先累 等子九五,先面每年等日一〇股積

如行提之一作一激該之會與在臣席公園。 息說服供關百。步烈公信舉行美日顯司運 商 與務之係三 加之司用辦協國前第主通美

在以下幾個方面發展與在以下幾個方面發展了 銀行界之新合作: 銀行界之新合作: 和用談公司一分公 和用談公司一分公 不)提供之數據處理及 要托系統,FDR係美 國信貸卡洛戶最大之公 版行文界及金卡等之 版行文界及金卡等之 破不可之其他 藥務 如

日五十月八年申庚曆夏 相问)。

祖於大時節目與第二台

《由晚上十一時至 香港第一 無州楷 太分 明 一 一 巻 時

香港第五台

繼續廣播天 一州分·新

八時卅分,「大十一、一下彩色世界」。

「歌楽青春」

新聞報導・四十八 新聞報導・四十八 新聞報導・四十八

樂

**撻朶揾着數** 

献成其月下

賊佬眼紅

繼・報網・報

四十五分,宗教天氣報告及節目

及片 \*女黑俠血戰暴間,好戲運場 (一) 粵語一、一)粵語一、一)粵語

金樂麗國,樂門聲聲都

劫案頻生

扮大陸仔臥底警方頭痛

阿R 破案着數

一十二時,節目簡報

日時五分・大田野田子・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大田野五分・大

・漢唱・一 至六時)新聞簡報 後間の報 不,

分機 部 即 中 無 部 即 中 無 部 即 中 無 部 即 中 二 年 部 節 『 樂氣開部報告報 俱新

繼·(新 網 開 夏 分 網 間 日 ・ 夏 報 黄新日,

九時,

無線明珠台 二時十

監製胡漢光

唯 □ 热熟熟熟 時 1日 演主占

銀紙有着數爛仔滾邪牌

日州播

· 雷國音樂 雷國音樂 軍軍重重

大氣報告・一時・心曲寄

**獵鹿者** 越戦 順未 生噬 華 腥恐怖 加英入 啓示

結 遜杜尼東安 束篇 小錄後 迅疫成人!窮帶戰殘 速症流,人後來爭酷 要,行變食思無,的 傷 怖 最 的 恐

CANNIBAL APPEALIPSE

自

胆顫、 震慄性電

年76

年80

龠

格官就不**你**怎 脚主像。莉 角:涯 笑大性爆**最** ;料特炸具

者区

# 史

家達七萬人。 《路透社東京九月二十日戰》包括了美國和西德等杯葛莫斯科奧運會的西方國家,於今天時不東京舉行的第二届八國田堅賽中大敗蘇聯隊。 《路透社東京九月二十日戰》包括了美國和西德等杯葛莫斯科奧運會的西方國家,於今天時 刷新廿項大會紀錄觀衆 七萬

有二十項紀錄,共中包括十二項男子比賽的,刷新了八國田徑奏在一九七八年舉行首屆的成西德成績最好,得到五塊金牌。美國、意大利、英國和波蘭各得四塊,東道主日本無得一面 形派。 业界紀錄保持者意大利的比曹·斐尼在男子二百米短跑輕易地以二十點○三秒取勝,並且關业界紀錄保持者意大利的比曹·斐尼在男子二百米短跑輕易地以二十點○三秒取勝,並且關 名意大利的世界紀錄保持者莎拉·施米奧妮, 在女子跳高躍過一米九六,但他未能超過兩

鏈球: 名第二 **威成掷標槍刷新大會紀錄,成結八十七米六六,古拉就表現甚差,只擅了七十** 曾遂銘(官塘)一分五秒八一。 一、陳智志(東方冬泳)一分五秒八〇。三年)第三組:一、陳兆字(南華)一分四秒六 五八・二、温世强(飛魚) ・強雄(監都舞)一分十二 ・一・温世强(飛魚) ・一・温世强(飛魚)

女子比發方面,英國的希科拿,享時贏得一百米短跑。 7 样: 米四〇。

男子五千 男子千五米: 男子四百米: 女子一百米; 三、古汝致(飛魚)云八砂九○。二、黄澤山第「組:「、張澤山

男子四百米中欄

四百米個人四式預審

第一組·一、林敏子 百米蛙式預賽

隊擁臺

(二) 泰萊(美)二十秒六七;(三) 麥馬

(三)布装斯(波頭)四分十四秒六。 男子一百米・(一)程比斯(英)一分四九秒九;(二)拉辛基娜(蘇)四分十三秒二三)赫高寧(寿)一分四九秒八。 男子八百米・(一)餐比斯(英)一分四九秒九;(二)蒸高夫(蘇)一分四九秒八土達(英)二十秒八一。 、(二)拉辛基娜(蘇)四分十三秒五;

全港週年游泳錦標賽

週四維池展開決賽 預賽刷新四項香港紀錄成績璀璨

四、廿六日,一連兩晚,每晚七時在維多利亞公日、廿六日,一連兩晚,每晚七時在維多利亞公路的——全港週年游泳錦標賽。决賽定九月廿五一次, 然將首次兩晚預賽獲得决賽全部入壓選手管港最高紀錄。 也沒有不過一次分別,所創之二分廿七倍光再經二分廿七秒一四香港新戲,改寫 也有港最高紀錄。

在維多利亞公園於九月十八日,十九日 · 一連兩晚, 在維多利亞公園於池銀行完畢。共產生四項香港 一九月十八日首夕預賽,男子四百米個人四式 一九月十八日首夕預賽,男子四百米個人四式 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次,統五分十六秒五六香港新猷,改寫其本人於 一次, 一、共產生四項香港 一、共產生四項香港 (麥尙志)

首夕 手五米自由式預**变** 預賽成績



百米自由式預賽

四(香港新猷),《首名成績刷新其本人於四(香港新猷),《首名成績刷新其本人於公地上沙五七香港最高紀錄)。二,阮耀祺(《嫦遊)二分四十六秒三三。三,阮耀祺(《嫦遊)二分四十六秒三三。三,阮耀祺(《嫦遊)二分四十六秒三三。三,阮耀祺(

一年)五十九秒六八年)一分一秒六〇。

二百米蛙式預賽

單車聯

會改選

首長多屬蟬

(牛**黨**機關去

次夕預

(以上兩組八人晉决賽) 一百米背泳預賽

· 獎偉恭 (飛魚) 一分十大秒

- 一秒七七。四、戴智耀() 一分七秒()五。三、 **百米背泳預奏**第一組・一、劉志雄(南華)一分十二秒一次。二、2世强(飛魚)一分十六秒四一。
第三組・一、劉志雄(南華)一分十一秒九分。二、2世强(飛魚)一分十六秒四一。
第三組・一、劉志雄(南華)一分十七秒三二。
「、阮徹祺(飛魚)一分十六秒四〇。香港最高紀於一九七五年所創之一分六秒四〇。香港最高紀於一九七五年所創之一分六秒四〇。香港最高紀於一九七五年所創之一分十六秒四〇。香港最高紀於一九七五年所創之一分十六秒四〇。香港最高紀以上三組八八十十秒五二。
「以上三組八八百次奏)

女子籃球

第一級:一、洛瑪絲(校無)一分七秒九四。二、整三級:一、洛瑪斯)一分十二秒八二。 一、二、黎縣(剛進)一分十二秒八二。 一、二、黎縣(剛進)一分十二秒八〇。 一、二、黎縣(剛進)一分十二秒八〇。 「以上三組八人替決赛)

(特訊)第八屆亞洲女

丁蟾球錦標賽曲終人散,各國珠隊紛紛返囘

四隊留港渡

秋節

散

第二組:「、整條(服都費)」 一分卅一秒八七 一种大大。二、何尹茜(飛魚)」 一分卅三秒〇九。 第三組:「、沈德寶莉(中青)」一分廿二秒 第三組:「、沈德寶莉(中青)」一分廿二秒 第三組:「、沈德寶莉(中青)」一分廿二秒 一分卅三秒〇九。 韋斯咸

) 中 澤 三 二

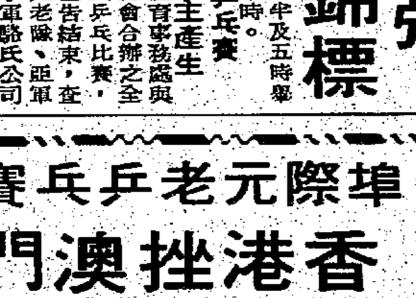
帝後斯(梭魚)二分五十三秒九八章名成績刷新其本人於一九七八章。 一、異聲殼(東方多泳)二分四十八秒 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、異聲殼(東方多泳)二分四 一、要聲殼(東方多泳)二分四 一、要聲殼(東方多泳)二分四 一、要聲殼(東方多泳)二分四 一、要聲殼(東方多泳)二分四 一、要聲

月日晚在瑞士蘇 万足協說·紀律 外選擇球塲。

朗足球賽 

一名工人交談

兵乒老元際埠









時間。(本報記者級) ・ 近有精緻花燈除隨行・以與坊衆・吸引了、 ・ 近有精緻花燈除隨行・以與坊衆・吸引了、 ・ 一本報頭龍身上漸挿書火・然後在瓜內每一條 不少市民團眼。(集) ・ 一本報記者級)

能來,隣 料船說票 一專門,

舞火龍賀中秋 一百呎矯捷翻

港客買黑市船票 騙港幣五百元 坑傳統節目

助量救 解請

人繼而參觀該工場,與正在裝嵌鐵袋能力賺取報酬,會生活得更有意義。人致調時間,傷髮人士到工場工作, 利骚副器長陳方安生女士及協會贊啓用體的人士尙有協會主席方心讓 僑華 日 報

段鶴一去不返

技能,能够成爲社會有用的一份子於藍田邨第十七座,旨在協助傷殘 用验。港督夫人昨日主持香港傷殘靑年協 念漢斯·保爾的。 女士倡議設立·用以紀 年由當年會長梁王培芳 此獎學金是一九七五

督夫人

八主持儀式 

一二。四、黎慧(一一一) 二分十四秒大二分十四秒大五。

一一百米蝴蝶式預奏 第一組:一,曾惹銘〈官塘〉二分卅一秒正。二,陳兆宁(南華)二分四十六秒大九。 第二組:一,曾惹銘〈官塘)二分四十四秒〇大 第二組:一,曾惹銘〈官塘)二分四十四秒〇大 第二組:一,曾惹銘〈官塘)二分四十四秒〇大 (好遊)二分四十五秒〇九。四,佩蘭曲克 村)三分〇秒八五。 (以上兩組八人晉决奏)

傷殘者學技謀生 親

港隊外遊熱身

藍田工塲啓用 耳

# 香港八 **父覺非無條件收徒**

和訪穗日程

羅家寶拉眼配掛鬚 廣東省劇院,廣州粤劇團等。中午設「告別宴」,同敬中國

馬德强為徒,七叔原有一弟子麥維佳也在劇院受不時面露笑容中帶點憔悴,最近也減少演出。 紅线女帶病出席,女兒紅虹身伴照顧,女姐 脚葉術。 地域側外側結起來・繁榮等劇・成手前進致展場門致謝詞・並互贈錦度紀念・互相舉杯祝賀・省

類別清**內**與新七叔錄映「拉郎配」,可喜也。 類別清**內**與一類的文武生從不喜歡演掛景戲,今羅家 類出之後肯學野,早上學武,下午練唱,在一拉 即配一期中羅家費肯掛鬚演出是一個令人與舊的 即配一期中羅家費肯掛鬚演出是一個令人與舊的 即配一留於後輩有機會學習,拍檔的演員有顯家 即配一留於後輩有機會學習,拍檔的演員有顯家

宴一至下

杯家聲中

秋演出

與陳好逑組聲好

資炎

訪問無綫 星電視台

正本演「抢新娘」,第四晚演「花染狀元紅」演「春花笑六郎」,第三晚演「連城璧」,加爽酒燮進行鹊敞,首晚响鑩先演「六國封相」

方有一番風味。 1年在家賞月買中秋,今年在家賀中秋。但要日招牌,當然是林家登之「登」字陳好述之「

召開全

當空順·家家戶戶蹬團一廿三)晚推出質節節 今晚中秋夜,明月 圓,「歡樂今宵」今

盡攬杭州美景色

小白蛇傳西湖實地拍攝

湖秋月慶團圓

**育**个推出賀節特輯

於今(二十三)日



帝女花一、「楊門原出過「紫釵記」

穌川評彈社

雅墨新羅山、名圖湖洋、王一八月中国是 是 選舉第五屆新會長及社務委員 體社員大 中國游擊戰術

佩 珊忙到生病

便該藝術經常演出,一種發揮。

陽

差利世界

麗的二台

净 士 綵 燈 會 口 慶 中

屯門 劈劇班再顯身手 文藝協進會 「盗仙草」

小時 - 內容以本港寄年源一共十三集,每集中第二輯的「探本等

翁靜晶决定將來

不讀法律攻戲劇

题,所來要體戲劇。 因爲「喝采」一片本月廿五日晚爲東華三院 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 一次上大銀幕,故不惜縮短旅遊行程,趕返港 多與一切宣傳活動。 今晚細說當年

香 歌 港 屆 假 白 利伊







阮兆輝和黃杏

的陸樹雄

大子丹

・ 深裏歉意。 行退頭・商業電台 のではない。

一种水管,相信大家的典中秋管,相信大家的典型,有是一年一度的中秋管,相信大家的典中秋管,相信大家的典中秋管,相信大家的典中秋管,相信大家的典 麗的下午茶

羅品超送贈錦旗,黃炎接受時期。(徐)

球的短片,影片中礁見一時別為觀索選惱一套「時下,選的「下午來」

麗的一 探討本港昔年問題 台探本尋源 手展前攀

月慶雙圓

員安排渡佳節

年却有點特別,做了藍帽子節目之後,我的時間已不能由自己控制了,腳把筠:以前我的中秋節一定不會呆在家裏,不是露餐就是跳舞,但,也沒有我的份兒了。 做採訪的,都是富有娛樂性的項目,我也玩作一堆,可謂娛別,做了藍帽子節目之後,我的時間已不能由自己控制了,以前我的中秋節一定不會呆在家裏,不是露餐就是跳舞,但

應節玩燈籠,今晚她在雜園「中秋綵燈會」中實歌喉。 心家裏,與家人賞月的。 政承認是一個很有家庭觀念的人,即使在中秋節晚我要做節

全淸邁五天豪華團

\$ 1590 (连星期日出發)

清邁、曼谷、芭堤雅十天聯遊

2660 (達星期日出發)

韓國四天豪華團

\$ 1990 ( 達里期日出發 )

九龍尖沙咀新世界中心商業大厦印室

中環德輔道中132號大生銀行大厦1407室

连星期一、六、日出级 九天 \$ 1980

全泰國、淸邁芭堤雅

桂河橋八天 \$ 1690 清邁八天 \$ 1790

逢星期六、日、一出發

邁達星期一、五 曼谷逢星期二、六

第二天:東京一日光一東京

(陽光城)

代理各大航空公司特廉機聚及簽訂

清邁·曼谷七天團\$2050 逢星期四

日本本州六天團 \$ 2850 逢星期四

馬星泰十二天團\$3190 途星期四

免費代辦各國簽証·各地廉價機票

九龍尖沙咀彌敦道88號 1 樓EFE

台灣暑假酬賓七天團\$1650逢星期六

菲律賓碧瑤

日本九州

台灣渡假團

曼谷芭堤雅

馬星渡假團

六天 \$ 1690

六天\$1500

七天\$3480

七天\$1610

六天\$1710

七天\$2288

八天 特價團 二、四、六、日 \$ 2388 住園山 希爾頓

铜镧 5 774779 \$ 3580 *አማ ኢኤኤ*% 日本本州八天豪華團 \$ 3780 \%%%%% 全日本九州本州八天賽華團 \$ 1790 单星双三出致 台灣七天豪華團。 \$ 2090 建星期大出星 台灣環島九天豪華国 \$ 1590 维星期六早推出發 菲律賓發搖七天豪華團 \$ 3780 77% 馬星泰十天豪華團 \$ 3280 %%% **基無麥十二天凌假國** \$ 2480 %%% 馬星(模城) 六天豪華團

曼谷芭堪雅六天藝藝團

★梨塔豪華波音/7珍寶客楼,早楼去晚楼返,足八天行程

★安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火廠)行程包羅萬有

大專家策劃、節目輕鬆緊凑

山中湖等均一流大酒店

★膳食安排以適合香港人口味爲主、住宿爲最新落成太陽坡太子

梁國泰早機,房間已全部訂妥,數迎各社區委 日本八天。\$ 2890 泰國六天 韓國四天 \$ 1990 菲律賓六天

韓日七天 \$ 3330 星馬泰十二天 \$ 3390 冲提五天 \$ 2299 夏威夷七天 台灣九天 \$ 2190 美洲西岸八天 \$ 5289 香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室

香港華商旅遊協會贊助

\$ 1790 建建双二、五出县

台安 蓝 5-254431-6 第 3-886353 3-886356 谷八天\$1790 馬 星七天\$2288

百年

學

透豐期自出發

\$1690 乘中華 逢星期四出發

台灣九天豪華團

清 邁七天\$2050 九 州八天\$3480 菲律賓六天\$1550 日、本八天\$2890 星期日十一時至四時厥常營業 德輔道中24號廖創興銀行大厦1701室 旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室

星期六出發(早機去・晩機返・行程足八天 芒堤雅古都大坡六天麥華團 \$1990 星期4出發(專人代謝台證\$140) 大當郡百島七天藝華團\$ 1690 星期六早提出發(多晚的土鈎格) 新航美洲假期九天探親團\$5289

5-223814 228875 240017 \_3-668695\_3-670217; 台灣阿里山環島區

日本九洲遊覧團 日本本洲遊覧團 韓國日本觀光團 星馬泰聯遊團 菲律賓觀光團 美國加拿大觀光團 香港中環大道中萬宜大廈531室 沙阻漠口道何鴻卿大厦221室

九川觀光八天豪華團

一蝦之高原--霧島--鹿兒島 **鹿兒島—磯庭園—尚古集成館—熱帶溫室植物園—池田** 湖一開閉岳一長崎鼻鸚鵡公園一指宿。 五天:指宿一楼岛活火山——仙人掌公园——堀切岭—兒童樂園-六天:宫崎一野生動物園一美美津一風連一鍾乳洞一水族館-

會址: 香港德輔道中

106-108號 電話: 5-458384 5-452370

# 四天豪華團

第八天:東京一明治神宫一皇宫一港革觀音廟

第五天:名古屋一京都一西障概一交良一大阪

第六天:大阪一次名湖一白絲瀑布一冰次一山中湖

第七天:富士山一東芝科學館——橫濱(子彈車)——東京

2888

雨星期前報名保證依期成行 \$ 1190 (包証)

第三天:東京一田畸一銀座一環塚一東京

第四天:東京一箱根一平和公園一名古屋

逢星期五出發

全部住宿一人一房,每日三餐, 暢遊台北、陽明山、故宮博物館 、烏來、六福村野生動物園 忠烈祠、中正紀念堂等名勝。

香港華商旅遊協會贊助

# 四天三晚住宿單人房

台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後全力贊助

詢

通3-694802-5

### 機票十酒店十接送 天天出發 \$ 950

天天出發一冷氣專車專人接送 貴賓享受一全部住宿一人一房 免費贈送一今日公司禮劵百元 繼續停留一酒店房間八折優待



期八七一第

蔡茂豐

,到間後

3-842277 3-849192

機票十酒店十接送 太平洋飯店 \$795 坐泰紋機

\$2750 连星期日出發

\$ 3090 XXXXX

\$1710 人关\$1800

\$1880 选星期六月出聚

\$ 2590

-经售名大航空公司機構、代辦各團簽證旅遊 香港德忌笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠像)主致

加区 EU 膳 

香港華商

鴻德大厦203室

兒童天心



# 區婦 家 女會盛會

民祝節將更熱開

秋花燈和月餅

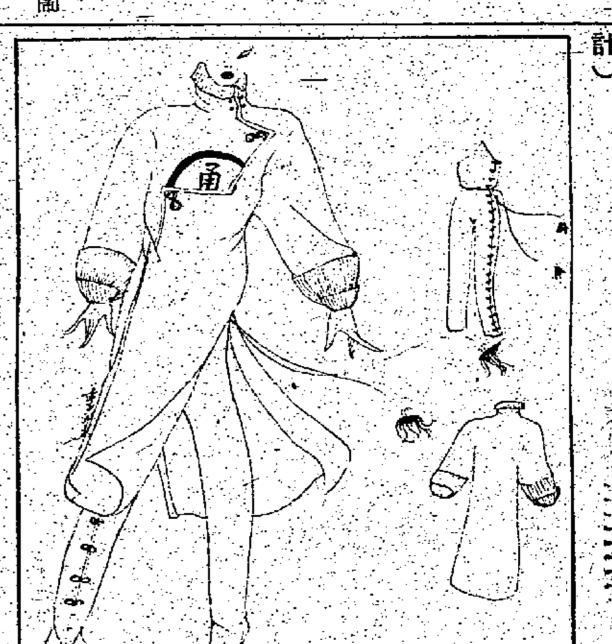




邊用手用簡范雖有婦 等抽挽為素。這個 作砂袋枕的瓊香些願 雙,的頭手認卷罕意 食 阿)

赤亦病· 白有者不特

朱寄癒却部澤香了未經 ·費一之河。 當共打效車 第一〇。 第一〇。 第一〇。



董

**岛素,單葉節制飲食,此致,腎部何以會不正常?** 

が一條方・如二字・十日見数・廿日見数・廿日

按百十通一址四二层。

組優 勝

港

**静** 家畜樂會練習情形。 國示 整祭歌詠團工

警察歌詠團正在爲「樂韻聲聲」慈夢

車

登

記

少營流讓或然須而似同和育它有稱自面了養菜孩營後曉不,時買,關上食然只。和飲于養會得吃切應菜所係發物還是礦食同缺發愛他思免時以孩確中有很

~~~~

請各界人士同賜捐**翰**願無依兄童皆獲救助

О



能驗

請勿橫寫 論社會問題。 勿一紙書兩頁 來函請附眞實姓名 勿用鉛筆寫,

現行勞工 例對丁 一人職業並無保障 測量員

敞建築地盤的二十名測量員,因被黃方解僱,護將經過悄形略

商談,斷然拒絕作出任何調整。如員工組續堅持要求,工於十二日派出代表談判。 求有關生活調整,公司未作答;至九月十二日員工再要求有關生活調整,公司未作答;至九月十二日員工再要 八十二日員工再要求公司

何怠工或罷工行動 而公司作

、有關當局應體恤勞方處境,在勞工條例上作出適當修正,藉此為 等這些勞工法例,對勞方處境,在勞工條例上作出適當修正,藉此 時,其答覆是:依勞工條例,查方有權隨時解僱其僱員, 出要求,公司不但不作出商討,立即將員工解僱,在員工方面實

性戀合 2傷風敗俗應極力反對 東莞陳祖澤

可有重懸性數先 可人重壞歷百生 正順提習阿子: 義倒,愤智前轟 教是事 ,帝動 

一由各學院委員會負責

中大新生入學及註册組主任李錦祺

十五日刊「一預科生」居函詢有關本校本年新生取錄標準問題

Package Tours

### 大韓贊選週末四天團

國

韓

四天\$1,990 乘大韓豪華客機。暢遊漢城、華 克山莊、民俗村、阪門店、景福 宮、自然麋園、臨津閣等名勝。

住宿樂天、喜來登或同級大酒店 出發日期:逢星期六出發。

(回程可停台北)

韓國夏威夷濟州四天團 全韓國獨一無宵禁之旅遊勝地 多風多石多美女 無門無賊無乞兒 四天 \$2,090

游

横

乘大韓航空公司豪華廣體客機。 暢遊漢城、濟州一龍頭岩、朝日 塞 海女、三姓穴、木石苑、漢 肇山、蜜柑園 西歸浦、天地淵 、萬丈窟 華克山莊等名勝。

住宿 濟州大酒店。 出發日期: 逢星期六出發。

(回程可停台北) 韓國樂天集團之樂天旅行社費助

HIL

### 日韓織橫道

大韓贊選八天豪華團 八天 \$ 3,380 回程可停台北 乘大韓豪華客機。暢遊日本大阪 、奈良、京都、西陣織(和服中 心〉名古屋、白絲瀑布、冰洞 、富士山、箱根、東京、日光、 美加度夜總會 太陽城 景福宮 、華克山莊等名勝 住宿新阪急

山中湖大酒店。 、太子、漢城樂天喜來登酒店。 出發日期:逢星期六乘早機出發。

### 日本紙機道

西北贊選本州七天團 七天 \$3,080

乘西北 747豪華客機。暢遊大阪 、奈良、京都、西陣織 名古屋 白絲瀑布、冰洞、富士山、箱根 、東京 美加度夜總會、新幹綫 田崎珍珠、日光、新宿等名勝。 住宿太子、新阪急、名鐵格蘭

出發日期:逢星期五乘早機出發

### 華航日顶遊 本州八天\$2,990

乘中華航空公司珍寶747客機 出發。暢遊東京、日光、箱根 、名古屋、京都、奈良、新幹 綫、大阪、濱名湖、白絲瀑布 、冰穴、當士山、五合目、田 崎珍珠、銀座、太陽城等名勝 住宿太子、新阪急、名鐵格蘭 山中湖大酒店。

出發日期:逢星期六早機出發。 停羽田機場,出入方便。(回程可停台北)

機票十酒店

縱橫遊

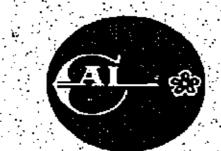
日本 \$1,990 代訂廣體豪華客機機位 代訂豪華套房 七十二小時前預定住宿酒店 (太子、新阪急酒店等。

(天天出發)

經驗領隊,專業導遊沿途介紹名勝風光,服務盡善盡美。全程豪華旅遊觀光車接送,空氣調節,寬敞舒適。 日本分社直接經營,妥當安排。膳食包括中華料理,日式火窩,適合香港旅遊人仕口味。







或電中華航空公司營業部







鉄 華克山莊喜來登大酒店

詳情請向各大旅行社垂詢

電話:5-243011

或電西北航空公司總代理

Sheraton Walker Hill 電話:3-692288

或電大韓航空公司營業部

# H-431331-3

\$ 880 機票十酒店台北三晚四日 機票+酒店東京三晚四日 \$ 1645 \$ 2390 北京七天經濟團 \$3380

杭州賞月觀潮團 代購澳門及廣州船票、賓館

承中旅社委托代辦各團

3-665623

3-690015

3-691652

\$300並免費招待參觀旅遊勝地一宋城

## 通旋運3-965097

台灣豪華團 冲繩台灣遊 九天\$2150 七天 \$ 2699 逢週六出發 逢週六出發 韓國豪華團 曼谷芭提雅 四天\$1790 八天\$1790 逢週六出發 濟州\$2090

代定台灣日本韓國各大酒店

### 旅遊有限公司 5-261686 5-227916

日本七天 \$ 3380 % 46 156 15% 日本九州八天\$3480%%%% 台灣七天 \$1750逢星期四 ※請予剪存,有效期至1980年底※ \$1890逢星期日 菲律賓八天 星馬8天 \$2488逢星期六

星馬泰11天

馬星7天 逢週四 \$ 2282 \$3330 日韓8天達週六 菲律賓6天達週三六\$1549

:剪下此廣告・再可享有特價優待 雙重優待、欲免向隅、報名從速 精美行程表,電索即寄

九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

菲律賓碧瑤七天遊 \$1590

台灣環島七天遊\$1890

日本本州八天遊\$2990

夏威夷檀香山七天遊\$3490

新航美洲西岸十天遊 \$ 6289

馬星八天遊 \$2488

英航歐洲15天遊\$7890

曼谷芭堤雅桂河橋六天遊\$1690

### 桂林、陽朔、廣州五天 \$ 1480 (三程飛機

北京漫遊10天 \$ 2780 逢星 期日 廣州、星湖、從化五天 逢星期四 \$650 廣州、從化三天 \$ 395 逢星期五

九龍彌敦道655號胡社生行1010A

# 主恩團H787374

泰 日 韓 星馬 美加 七天 六天 四天 八天 4900 1600 2750 1950 2250 起

達明 5-456686(6線)

精\$490

九龍西洋菜街廿六號遠景大厦十樓日座

**肇慶** 

七星岩、鼎湖四天遊

# 3-300287

衆島光火車往花建飛機返台北 住田山海湾明潭松柏芝麻城中央 ムニス 注星期一出發画面獨立華人領隊 ロロロ 十天出語 \$150

永安 東亞 麒麟 天成 中央飯店

天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

旺角彌敦道636號銀行中心905室 3-306331~

高雄松柏或台北麒麟大飯店任擇四天 \$838

5-433384

5-442777

5 257148-9-0

5 224765

機票十酒店十機塲接送

台記由\$805起至\$1195

星湖・鼎湖・廣迦 四天遊\$500

童\$350 9月21,23,30日

# 刀上心上旅運公司

油麻地佐敦道口全峰大厦8字樓

七天行程·膳宿一流·超值享受 酒店十機票十簽証 辦理各地酒店預訂,代售廉價機票 代辦多明尼加特快簽証

歡迎致電垂詢5-772013 5-7908531

5-7908531 5 772013

(日本) (日本) 3-88307 1 3-889734 5-438221 5-438231

全台灣環島觀光團

至 \$ 1390 美 \$ 16 10 头 \$ 17 90

住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機

星馬雲頂高原

七天\$2280

出發:逢星期六

出發:逢星期日

曼谷芭堤雅

六天\$1690

# 5-233427

\$3680% %%%

台灣9天\$1980(星期四、六) 台灣7天\$1800(星期日 台灣7天\$ 1550(星期一) 台灣4天\$850 (每天出發)酒店十機票 \$260 ( 4天酒店 皇航來回 9月30日前報名任何月份出發免收 秦國六天 \$ 1630 7天 \$ 1730 (韓航來回)

**星馬八天 \$2288 (華航來回)** 日本本州七天豪華團逢星期五 \$ 2950(桑西北747

**大語**遊 5-271818 5-272777 遊 5-281338

\$1080

\$1188

\$ 700

特平來回機票

### 通達H449838 H449759 台 七天高級遊(包証)\$1800

九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

灣|芝麻城、六福村、溪頭、梨山、花蓮 **事**九天高級遊\$1980

积|阿里山、溪頭、花蓮、六輻村、日月潭|

專辦台灣入出境証\$110

5-211411, 5-240061, 3-676111

曼谷七天豪華團收成本\$1100 芭提雅·古城·桂河橋 **一三 全** 金佛寺、皇宮、珊瑚島 袋\$1690 幾\$2090

天天出發(簽証兩天)

分社直營·獨立成图·事人領隊

# 台灣四天

德輔道中181號大新行四樓全層

台北一樂園飯店\$80起 馬星泰\$3088 馬星六天 \$ 2150 夏威夷\$3488 韓日七天\$3288

### 香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室 CIC HI 12-424125-6

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

中惠州西湖週末遊 國中山順德週末遊 游廣、從、佛、星五天團\$640 覽江南名勝九天遊 \$2690 菲律賓特價酬賓團\$1388

星·馬七天超值團\$2288

取路撒冷

11月17日

12月22日(聖誕朝聖團)

代售英國、美加廉價機票 九龍尖沙咀彌教道東東大厦 207 室 彌敦道748號A始創行803室

### 5-434681-3 5-430044 德國道民時 藍洲常太道160日至

清邁・苗人村・輝魚潭 曼谷・芭堤雅・珊瑚島 曼谷七天 \$1850 清邁九天 \$2150 逢星期六・日出發(早去晚返) ①來往泰國,最佳選擇泰航,機票價錢最貴。 每日班次最多,方便停留返港。

③行程全港獨一無二·早去晚返時間足·節目最**豐富**。 ④三晚芭堤雅·舒遇豪華·二晚往假日大酒店。 一晚性最高級 ROYAL CLIFF HOTEL 核城馬星泰12天豪華團 \$3390 分社直營\*獨家主辦\*專人領隊\*園團獨立

②全程飛機,香港-豐谷-清邁-香港,減少行車。

# 台北機票十酒店(三晚四日)

東京機票十酒店(三晚四日 \$1580 日本本州八天 曼谷六天

### 3-886133 東西旅行社

星湖、從化、鼎湖\$599 五天豪華姓 9月12,20,24,26日 10月3,10,17,24,31

逢星期六 \$3280 □ 日韓八天豪華遊 逢星期五 \$2980 本州七天豪華遊 逢星期日 \$3380 九州8天豪華團 神 九州 本州十天聯遊 逢星期五 \$4180

九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓

代理廣州、東京、大阪各地機票及酒店

# 旅運佳 簽笥

H-739228-9

H-8911325

七天團\$1830星 天 團 \$ 2200期 華星馬七 天 国 \$ 1700六 灣七 精本则七 天 国 \$ 2950出 選菲律賓七天團\$1398發 特快台証 \$ 130

代理各國特廉機票 歡迎電索行程參閱 香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

### 3-677450 3-678734 3-696729

寶島遊踪台灣九天豪華團\$1880逢星期六、日、一 菲律賓碧瑤6天秦華團 : \$1550逢星期三、五、六 曼谷芭堤雅8天豪華團 \$1790逢星期二、四、六、日 星馬泰12天聯遊賽華團 \$3190逢星期三、四、六、日 新航星馬7天聯遊豪華團 \$2288逢星期四、六、日、一 華航日本本州8天豪華團\$2990逢星期五、六、日 韓國日本本州7天豪華團\$3180逢星期六、日 韓國板門店四天豪華團 \$ 1990逢星期三、五、六田發 日航沖繩島五天豪華團 \$2290逢星期六 夏威夷 7 天渡假消遙遊 \$3490起每天均可出發

※優待本報讀者,凡持本廣告報名 一律減收 \$ 100,請剪存永遠有效 尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

### 5-212215 3**-662668** 3-7216181

台灣遙過四一六乘大韓空中巴士 \$ 1688 非律賓經濟法 11388 獨立成團·直接經營·集團實力·先飛後付·絕對可觀

中環連卡佛大厦18字號。尖沙阻星光行1122室

陽朔六天\$1390 三程飛機,直通車返,住宿冷氣房,小量十歲以下半價

**2**乘747珍寶客機往北京,港穗來回直通車,小童 \$1980 專售英美加學生移民機票

德輔道中185-195號李寶椿大原1215-6室

# 金钱旅游 5-420522 5-436008 韓國六天團(逢星期五出發)\$2490

韓國四天團(逢星期五出發)\$1790 岳天路,板門店,釜山,攀台海岸 聯合國基地公園,慶州,王陵古墳 公園・膽塁台・佛國寺・石窖庵・ 住宿: WALKER HILL HTL . LOTTE HTL . PLAZA HTL \*代售各航空公司機栗\* 中環永樂街58號昌發樓五樓

### 一 海外旅遊機構 5.246196 5.246197

建三、六出级

每月四團出發

每月 南國

美洲西岸十天豪華團\$5989 英航歐遊團十五天\$7650 曼谷芭堤雅六天\$1650 韓日宮士山七天\$3230 韓國環島四天\$1890 日本南北九州七天\$3220 日本本州富士山八天\$3100。 星馬雲頂高原 七天\$2188

遠星期日、二、四、六出發 造星期六出發 遙星期六田数 漢星期五、日出發 逢星期六出發 達星期一、四、六田發 星馬泰雲頂高原十二天\$3090 進星期日、三、四、六出發 全台灣環島九天\$1800 逢星期二、四、六、日出级 菲律賓發搖七天\$1490 造星期二、三、六出程

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)



8天阿里山

\$ 2,050

### 方 便讀者 選擇 旅遊

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-432277 ลกๆกรุก

保障 票務部電話:5-451094

\*中環國際大厦2204室\*

美加東岸團

10天 \$7,890

10月2, 9, 16, 23, 30日

9月4,18日, 10月2,16日

台中華之光

11天細賭城

首創三程內陸客機 逢星期日出發 9月11,25日 10月9,23日

表 國 桂河橋、大城古都

7天 \$1,650 乘座三星式 廣體豪華客機

逢星期三、六出發

## 泰馬星

10天 \$ 3.090 12天 \$ 3.390 10月份9天\$2,990/ 乘坐新航豪華客機

逢星期日出發

特價酬賓團 7天\$2,550

逢星期日出發 新航 8天\$2,890 逢星期五出發

### 馬

遍遊著名的雲頂高原及吉隆坡 住宿雲頂及美麗華等大酒店。 只付出差不多一張來回新加坡 的機票價錢,就可享受七天星

11月6—13, 20, 27日

馬旅遊。 馬來西亞旅遊發展局 新加坡航空公司

出發日期:

3-854736 3-854673 3-855028

剪下此廣告,再可享有特價優 待,雙重優待·欲免向隅·報名 從速,精美行程表電索即寄。

### 日韓8天

暢遊日本、大阪、奈良、京都、 名古屋,白絲瀑布,富士山, 東京,日光,漢城,景福宮 華克山莊等名勝。

住宿:太子、喜來登等大酒店

出發日期: 逢週六乘早機出發

大韓航空公司贊助



就係你嘅損失 !而家唔去旅行,

### 箱根 二十二 東京 日光 名古屋

- 住宿最新落成之太陽城太子酒店,富士山山中湖酒店 大阪東急酒店。
- 安排欣赏世界三大之美加多夜總會及實塚歌劇之精彩表演 、桑搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適。
- 專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實。 專人領除隨風出發,風風獨立,保証實至如歸

超值豪華八天貴賓團 逢星期二,四,五,六出级 \$2990

### 馬星泰 吉隆坡 新加坡

芭堤雅 、聖陶沙島、牛車水、蠟像館、海洋博物館、飛鷹公園、裕 華國,遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭缇雅、古城、玉佛 寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花園、水上市場、鱧魚湖等

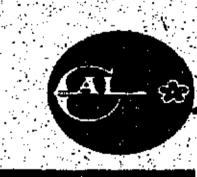
住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返

# 溪頭

阿里山 六福村

- **图,摆健可靠,事人復除,国图獨立** 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如此
- 6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足 逢星期二、四、六出轻。

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104~1105室 電話: 5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0 中



5-254431-6 3-886353 3-886356

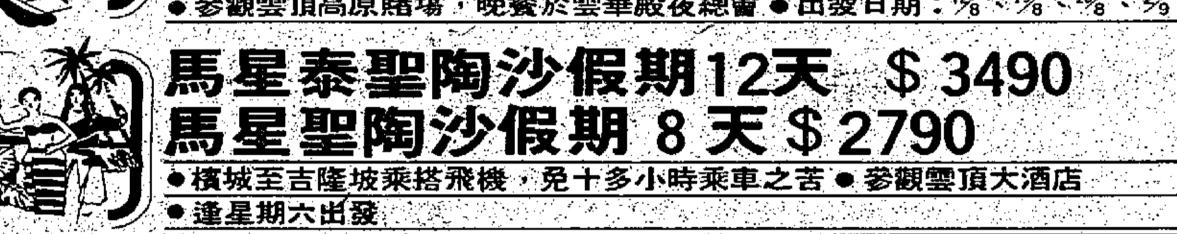


# 馬星泰雲頂假期11天\$3290\$2988



谷

日台聯遊13天\$3788 建星期一出發





.12-433708

他運旅遊企事公司

### 台灣九月份特價團(包証費) 七天\$1698 八天\$1798

●已有入台證減收\$100 ●請提前三星期報名,各團均準期出發

## 全 一

四天\$1390七天\$1590 飛機往花蓮・火車回台北 九天遊\$1980 上阿里山象遊墾丁公園

住宿圓山·財神·芝麻等大飯店 専人領隊・團團獨立 逢星期三、六、日出發

# 声馬星

獨家主辦・節目豐富・膳食全包 五晚不同情調夜總會·住總統酒店 馬星七天\$2390

逢星期一早機出發 菲馬星九天\$2890

早機往・晚機返・逢星期六出發

豪華八天遊 \$2890

美加多夜總會、回程可停留台北 逢星期二、四、五出發

省游旅遊公司

3-303703

司諾旅遊有限公司 祐基旅遊有限公司

3-677450 578734 5-433637 458285

東京住宿京王巴喇沙大酒店

### 電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 为自己了近

九龍彌敦道301至309號嘉客大厦804室

飛機來回碧瑤 早機往·晚機返

逢星期日\$1590 逢星期五\$1690 ( Philippine Airlines

# 个泰國:高邁·巴提州

首程泰國·曼谷直航檳城·可停留新加坡 十一天遊\$3290

逢星期六早機出發

馬星七天遊\$2750 馬星泰逢星期三出發

泰國國際航空公司特別贊助 THAI INTERNATIONAL

3-303271-3

资通旅遊公司

3-694802-5

桂河橋八天\$1690 清邁八天\$1790

住宿一流酒店,多次夜總會 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 逢星期一・六・日出發



### 九天阿里山豪華團 (连星期四、六出發)/HKS2.150

九天美麗旅程,暢遊全個寶島

香港一台北一一荔茂一一阿里山一一高雄 一一港清湖 佛光山 溪頭 11月潭 ——六福村野生動物公園——石門水庫—— 芝蘿城——花蓮——天祥——野柳——香港

住宿一流飯店。遇曹各地菜式。北廻鐵路火 車往花灌及內陸機返台北,節省時間

|中外旅行社有限

公司 3-699327

七天精華團 (连星期一出發)HK\$1,650

住運旅行社

3-953227

|利菜旅遊財務集團|

3-7214168

收費廉宜,物超所值。 香港一一台北一一六辐村野生動物公園 ——高雄——澄清湖——佛光山 一一台中一花建一香港

(詳情請與各旅行社報名查詢) ## DO 18 AH ## 22 87



3-319197



達明旅遊

5-456686

喜樂旅遊公司

5-233181-2



馬星六天HK\$2288 馬模六天HK\$2388 馬星七天HK\$2388 馬星八天HK\$2488 酒店新館

私人旅遊或業務考察往馬來西亞 或新加坡,雲頂為您安排三天兩夜 歡樂假期,雙人住宿新雲頂豪華大 只收HK\$295.—

波段勝地一雲華宮酒樓

**|3-690015 | 66562315-761167 | 761268|** 

| 屯門旅遊有限公司

12-822808-9

安葬旅行社

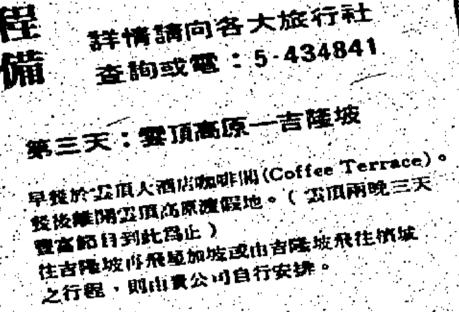
卡羅之籍的茲頂為原建假勝地,環境幽美。 省級清新·有日日如春天的热爱。專車於觀車 站停下,轉乘空中戰率登海拔近六千呎之 新豪華安頂大酒店。可強味古陆坡市景。 晚宴於മ麗常坦之亚華宮西接夜總會欣賞 世界一流水準之歌舞表演及在有州洋風味之 歌舞。髮後可審觀室內保齡球館,波子機與樂 省,簡單及可容納二百觀案的新型公頂觀院。 位晚都放映午夜坦。喜歌诗樂者可到 Ulu Kali Bar Lounge · 欣赏川著名樂隊 演奏之以西流行歌曲。參觀馬來西亞唯一之 賭山。(男住們參閱賭場時請穿兵袖恤衫 及打筑实设穿是植兴迪沙麓杉。) 住宿於斯豪華出国大西唐。(Genting Hotel,

Genting Highlands Resort, Malaysia

兩晚三天舒適行程 優悠自在·式式俱備 第二天:雲頂高原一山中湖一

清水岩一哥爾夫球場一 早餐於數學官專式熟心。上午们 物導員除何在山中湖別維。乘過山火車 遊費兒量遊樂場。職往會觀達來於半川體之 滑水岩,撞战在铁磁水笼,摆之炭酸。然後 [5到哥爾夫珠坦·環境關英。爱舒運動者可到 而有館打羽 E球·壁球·壁球及馬來式之

午餐於哥爾夫俱樂部。下午可往溫水孫准轉孫: 別有一番風味。有興趣養試:溫超者。可試芬蘭 浴及按摩。有興趣者可到模樂會所試試運氣。 晚餐。住宿於新秦華弘頂人園店。



5-265081-4

|5-454615 454620| 公司 3-320381-3 15-234580 224661

幸福公司旅運社「香港興華旅運企業」



5-436311-5

- 全部房間中央空氣調節, 私家浴室, 滿鋪地毡,
- 並有雪柜,彩色電視機及音响設備。 • 房內電話可直接打回香港,快捷方便。
- 地點適中, 交通方便, 鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊, 無遠弗至。
- 餐廳服務, 全日開放,
- 店內附設商店, 郵局, 銀行。 預訂房間,可免除住宿憂慮,令你旅途更加愉快。



清

景星旅遊有限公司VISTA TRAVEL SERVICE LTD.

香港皇后大道中連卡佛大厦1108-9室

郭日橋業

電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

・苗人村・鱷魚潭

### 特約訂房處:

南華早報家庭書店:

中區天星碼頭,富麗華酒店一樓,豐樂行Book Mart 海運大厦,海洋中心。

地鐵書店:中區總站,金鐘站,油麻地站,觀塘站。 電話:5-223821,3-670396

新華銀行:

總行:中環德輔道中一號A,及港九新界各分行

逢星期日出發

電話:5-213377

、珊瑚島、鱸魚潭、

# 綫 有限公司

星期日上午照常辦公 中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-430044 来题社址: 8/10 SUKHUMVIT 8013

TEL: 2518604

SUKHUMVIT ROAD BANGKOK THAILAND

歷史悠久・信譽卓著

巨學所長這種可且

有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層

5-444007 至 444000

3-7211178 至 7211170

清邁九天

全港最高級豪華團,逢星期六、日出發(早去晚返 ①來往泰國、最佳選擇泰航,機票價錢最貴

毎日班次最多,方便停留返港 ②全程飛機,香港—曼谷—淸邁—香港,減少行車。 ③行程全港獨一無二,早去晚返時間足,節目最豐富

4三晚芭堤雅,舒適豪華,二晚住假日大酒店

一晚住最高級之ROYAL CLIFF HOTEL

新增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉 七天 \$1950 九天 \$2150 逢星期一、三、六出發

增加成本200元 班次最多·回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)。

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 <sup>星馬泰</sup> \$3290 特殊 \$2990 星馬六天\$2390米獨立成團

逢星期二、六出發

新加坡、聖陶沙島

華航足八天高級豪華團\$299( 逢星期六出發(早去晚返

邁遊:東京、太陽城、鑑念、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、資塚、泰良、名古屋、白韓瀑布 日光、美加多夜總會,子彈火車 ①乘搭華航747機,高級豪華,絕非廉價航荷

②東京獨家停市區羽田機場, 節省行車四小時,免收機場稅 ③回程可自由停留台北。④全程一流大酒店

### 歷史悠久\*專業旅遊

### 原表质尽行而过 有服众司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 機票部專線 3-7213381 5-240066 星期日全日照常游公——連卡佛及九龍公司

# 清邁、芒堤雅

曼谷、桂河橋 **全条 \$1690** 演奏 \$2090 小量收成本\$1,100,全港最平 天天出發\*全港獨有

**参加人數全港最多, 從星期一到星期日,** 任君選擇, 日日有團, 團團獨立。 節目全港最多,六晚夜總會。全程一流大酒店 **墨谷住劉悅,芭堤雅住假日及最豪華之** ROYAL CLIFF HOTEL

# ③早機去晚機返,足九天行程。

七·八·九天團\$1590起

①泰國分社九週年誌慶,奉贈價值50元之 平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。 ②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店,獨家安

排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。 ③全程五次最高級夜總會,享乳豬全席。 <u>4三種最佳獨有行程,傲視全港。</u>

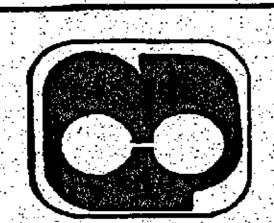
九天最高級遊\$2090

獨家提供全港最佳行程 737 內陸機:高雄→花蓮 花蓮→台北 增加成本 300 元,少行長途車共 900 里 酒店:全程最一流酒店,晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受極盡高級豪華 逢星期二、四早機出發,晚機返港

### 漢仁華民 **卓**早 三 台灣 城川山村

四.七.九天團\$1790起

①最豐富節目,遍遊漢城市、華克山莊、 民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。 ②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店 及新型之業克山莊富來登大酒店。 ③韓國回程可兼遊台灣,韓台兩地風光文



健的旅業。







# 1480

現花園・水上市場・鄭皇

機・回程可延期留後及代

馬星泰

馬星 2285

香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1301室 16 : 5-220069 5-210189 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

故宮野生動物園,芝蘭 城,高雄溪頭,日月潭 ・台中・梨山・花蓮

九月6,13,20,27 十月4,11,18,25

八天渡假團

只收\$4880 往英國機票

\$998起

\$ 1388

\$890

\$ 550

## \*代訂國內酒店及機票\*

中華大地

北京、上海、蘇州、杭州、無錫、南京十六天(直航) 9月12・28日 10月12・24日 \$ 4790

\$3188 k京八天豪華遊 (逢星期日)直航 無錫、杭州、南京、鎭江十天遊(直航)2/9 (每十天出發)\$2980

昆明、石林、六天遊(直航) 9月23日(每六天出發) \$2480 \$ 2368 南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發) 九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

桂林、陽朔五天航空團

\*代訂國內酒店及機票\*

逢星期四、日出發

(逢星期三、六出發 逢星期五出發

\$395 、虎門二天遊(逢星期六出發 \$ 250 COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD. KOWLOON

百島流費賓團 六天特價\$ | 550

楊遊馬尼拉市區名勝·百島流·碧瑤 文化村・賭場、百勝灘急流瀑布・多 晚夜總會,並首創達湖奇峯遊,住宿 馬尼拉五星文華及凱悦大酒店。本團 並採用非航A1300型豪華噴射客機。 图图獨立, 專人領隊, 依時出發, 穩

健妥常・賓至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 (C) Philippine Airlines



## 日本本州八天豪華團

暢遊日本東京、箱根、富士山、京都、奈良、 名古屋、日光、大阪、資塚歌劇、豐島園樂園 、及美加多夜總會、住宿一流豪華大酒店。新 幹線(子彈火車),乘747汎美珍寶客機,獨 立成團・専人領隊。

逢星期六出發 超值八天\$2990 逢星期二、四、五乘新航出發 \$2890

暢遊吉隆坡・雲頂高原・新加坡・聖陶沙島・ 曼谷,芭堤雅,珊瑚岛等名勝。包括黑風洞 淸眞寺・飛禽公園・鱷魚湖・皇宮・水上市場 ・玫瑰花園・泰村表演・及玉佛寺。獨立成團 , 專人卻隊, 逢星期六、一早機出發。 ▲

六天\$2390

\$3190

### 新航加州假期

遍遊檀香山、三蕃市,洛杉機,荷里活影城 廸斯尼樂園・聖地牙哥・墨西哥・拉斯維加斯 溫哥華等住宿一流大酒店·中菜爲主·專人領隊 9月18日,10月23日,11月20日,12月18,25日 特價\$4590-\$7990 夏威夷7天豪華團

特價\$4690 台灣九天高級豪華團

温遊台北、陽明山、故宮、花蓮、梨山、野柳 ,台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台府、 高雄、澄清湖、日月潭、野生動物園、石門水 庫等。住宿一流豪華大酒店。專人領隊・獨立 成團,早機去,晩機返。 逢星期二、四、六出酸。

九天\$1950 七天\$1850(連証)

·淸邁 古都大城 芭堤雅 桂河橋 清邁八天團 \$2 | 50 七天貴賓團 \$1690起

行程包括:清邁・泰皇夏宮・古都大城・等名佛寺・玫瑰花園・泰村表 演,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮,玉佛寺,芭堤雅,珊瑚島, 四臉神,古城文化邨,鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住夏宮,暹 尚, 曼克頓, 納萊大酒店, 清邁住素里旺大酒店,

逢星期一、三、四、六、日出發。 簽証只收\$25元 專家策劃、行程一流。直接經營、穩健妥當。 團團獨立、專人領隊。最佳導遊、實至如歸。

地址:中環皇后大道中64號連卡佛太原 1104-1105室 通话: 5-243068-0.249786.249622.266458-0 星期日及公衆假期照常游公。

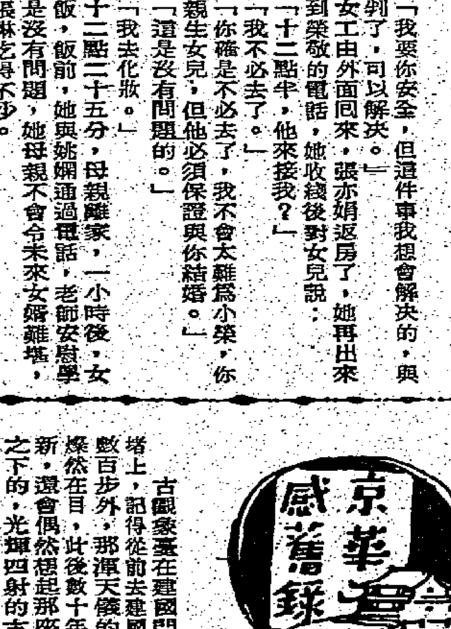
橋 郭日 頁四第張八第 日五十月八年申庚歷夏 有一份婚世,因此由南部人 所以見到的,因雨受阻,即以見到的,因雨受阻,即 他們在囘酒店途中,由 他們在囘酒店途中,由 「那潤用問?她準止可 有一份婚世,一天才能通車同 有一份婚世,一 中,即年宴间去换衫,和把申请强指 好,目的亦都遵到。 在吃饭時,史蒂文决定明天中午一班機同 在吃饭時,史蒂文决定明天中午一班機同 一种,是到史蒂文那邊,一起去吃晚饭。 一种,更新的都已新 一种,更新的都已新 申請,我替你担保好了。」 中請,我替你担保好了。」 一史帶文笑說:「她的醋亦云,你是和我一起到香港土 · 即內有人好做官,運總兵知府 也都讓他幾分,我們老百姓怎敢 也都讓他幾分,我們老百姓怎敢 也都讓他幾分,我們老百姓怎敢 應該控告他啦·你們太善良了。 一走·大家就爭當告訴傻妹,說 一走·大家就爭當告訴傻妹,說 一是當地三大害之一。 他是當地三大害之一。 他是當地三大害之一。 他是當地三大害之一。 他是當地三大害之一。 和那正正 灭 五保,招待她在港的一场 日多美元,那是因為他在 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 是留下一封信給了紅 短沙 相金千両 吃醋怎麼辦 現事 大紅,你等意吧, 一好呀,給你面子 上來經報到 是叫她到 選 要 本 慢妹前去,大学 **囘** : 安改期啦,你還有什麼話說人爲得意,說:「怎樣?你有人都願改日再輪候,齊勸 胡里胡塗過一生 和定吃午飯。」 「他要在十二點左右打電話與你, 一我在候他呢!」母親說。 ・西家・ 詞枝竹港香 (會把你的話轉告的不能忍了, 開道· 。點 十分可怕。」另一年 每月都有三幾個人 狗,經常出來咬人 · 艾克曼的化名,抑或 竟克里曼斯果是阿道夫 一家人的來觀去脈,究 决心要查出克里曼斯道 决心要查出克里曼斯道 僑樂 3-000 那年一一,斯告 個,九步之,說 地說五的後艾, 址不九消就克他 克的在克 我們是田女 有人性的令人髮指的罪 所個殺人魔王艾克曼的 下落,對我們的指望就 下落,對我們的指望就 135 2 2 75 2 3 等於自己父親,我們就如三叔親兒女一樣,所以,三叔的東西,越要我們問過一一是的。」與兒恨恨的點點頭。「一一是的。」與兒恨恨的點點頭。「不許這般沒過說,快喚三婚。」學於自己父親,我們就如三叔親兒女一等於自己父親,我們就如三叔親兒女一 不要,能希罕!」與見把紙牌扔不要忍着氣把一副摸克塞在他手裏。 一不要,能希罕!」與見把紙牌扔不要,無不要,能希罕!」與見把紙牌扔不要。 一不要,能希罕!」與見把紙牌扔不要,無限在道裏,盎給你玩吧!」案 「別哭・與見・乖乖・三叔不是異姻苏要拖與見囘家去。」「與兄・我們囘去・我們囘去!」 生意那末好,自然是不妨一切有些交通工具加價無可避免。 生意 大佳 情海捉迷藏へ 七六 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 有了專綾之後,我便未去過後水淺水費巴士專綫取消了。 換句説・貿易不 自由可 未知如何 中 **乖乖,三叔不是** 

是誰・居然有如此本領

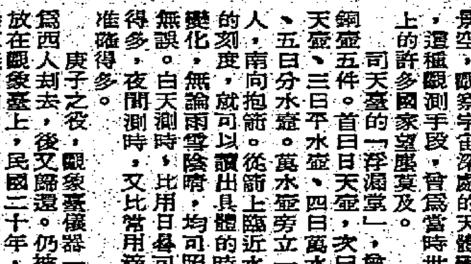
・建造話と、連定をは、重要をは、重要をは、重要をは、重要をは、重性を重要をは、重性を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、重要を表して、

到碼頭邊 - 那裏有食物供煙不餓!倒是精神鬧飢荒!」

整個上午按吃過東西



是可以吃點流質的東西。 以下了水壶,道:「我如此已從昏昏流流中醒了。 以下了水壶,道:「我如此已從昏昏流流中醒了。 以下了水壶,道:「我如此已從昏昏流流中醒了。



老老師師他

件大事嗎?一女兄在母親身邊吃相愛,我是可以吃些虧的。」決定,卽對女兒說:與的是昨夜陳華又是越管自己

少東不比波土,小榮確是用了不少婚而訂婚前至少給她二十萬元,也張琳終于坦白告訴了母親,邵明縣等工具有告訴了母親,邵明縣

古觀象亭

剛打過長途電話來・人の路回北部・中途は一人見到他門・知道他間

點到母親那邊,

五分後返新

曲

銷规

期,可稱慷慨解棄了。」也的確困難了。結婚一關五萬元,他是一個年輕的五萬一關

·他認識你是如此短知 的少東·再要他多花 的少東·再要他多花

**英**至連面部肌

我也不知爸在那完,不過他終會知道我們已到了此地,他了一小殿道句話已說過好幾次了,這使二嫂很難作答,二點便一小殿道:「我希望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住再道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住再道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住再道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住再道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住時道:「我希望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住時道:「我希望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住時道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住時道:「水稻望早一點長大,賺錢帮媽。」小殿十歲還未住時道:「我希望早一點長大,開發帮媽。」小殿十歲還未

**希望丈夫終有一天會在這都市出現,她知道丈夫的性格牧們的。」** 

2000年 2000

**她只是微張** 

她說

後快速轉臉、喘音氣,站 于接受我們 ,離照料爸爸!」老五把往意力引到爸爸身「我不去!我跟她們合不來,再說,我也走

那一位女俠,你當心你 那一位女俠,你當心你 你得罪了大夥兒

・給 査大西口公 定義 得怒 征 起望 気雄 耶・軍 遼率

的海邊沒有船隻停在那續踏沙向前行……

鎖劍風

一名是金箭駙馬

好,。的驾

就是這個小

抱壁,我哭

的,便算它

**杨**龙邊兩的去阻在美

角有笑意,

**馬得很細緻** 良久・深入

中・使他武功大進・一一でを受ける。

」博民慈愛十足,面上佈滿數意。 「好吧!我送你倆囘家去說是了。」婉芬撇斎咀說。 「興兒走吧!三叔,我們要囘主

**」姚芬說的非常勉** 

動的原因・海際の一般の

仙

她氣忍。

授句,但到底忍了下來,她勉强走出的,妳出來親他一下,別給小孩子留的,妳出來親他一下,別給小孩子留的,妳出來親他一下,別給小孩子留的,妳出來親他一下,別給小孩子留

黔海

留良

**教**不,價 人滿道額

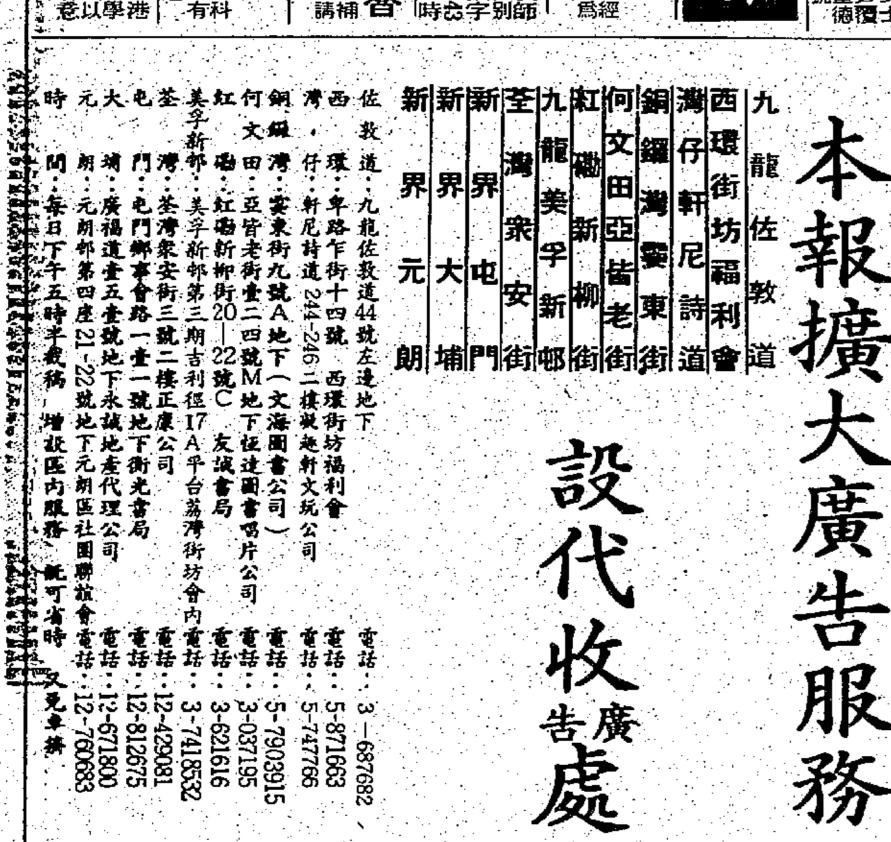
鳥

·快,通風艮子內 《的氣温,夏天香 金柏的生長很令

比迎望置于,懷草 凌着一面諾與抱事 及音,是為題中將 發際平得目,意

本正經地說。(二五)

日橋攀 郭 頁一第張九第 二期星 唐第二座高層830 尺月 原第二座高層830 尺月 正電圖367788圖2605 中區商業 方面部 59847404 冷氣虧其像做齊數與機構等所 19847404 冷 梅窩附近海攤二房一蹬 梅窩附近海攤二房一蹬 电H 691613姚姑娘 女街三樓面積千尺有意 小型工業招租筲箕灣南 北角英皇道 华 無備600 呎門面陽 华 無備600 呎門面陽 學 壁 建 全 達 道 四八三六 李治 字區堅道新裝修適合新 中環旺舗租 品請到大厦管理處接洽款抗街58至60號地下招 百呎梗房 工業招租 **涇字樓招租** 石雀 字卅四個 (4) 賃 数 分類廣告客戶幸運抽獎 毎天パ 由九月一日至九月三十日止 有蓋車位租平晚八時5 北角雲景道50號宮麗園 上780405拾 號保其利大厦軍683793 作地址紅磡漆成道264 清靜可炊不夜歸要有工 人房租空爽 和空爽 凡刋登攀僑日報或晚報 出租 分類廣告十二元 贈送抽獎券一張·多州多送 香港西區屈地街約三千 呎及一千呎適合超級市 塚茶餐廳及百貨門前可 停車請電5—239859 停車請電5—226917 告 是视图层加度家 ·三房兩廳 限拿時閣輝閣台 賃 頭獎壹名 公大新大1038呎大12341037 公大50厘呎低厦呎。 同一次10高裝海車10車低海高 可置呎全修景位50位層景層 水電煤齊·私家車位 RICOH KR.5 SLR CAMERA **3286**557.40 麗確單鏡反光相機 薄扶林道86號近大學堂 RICOH XR RIKENON 200MM F4 TELE PHOTO LENS RICOH 麗確自動遠攝鏡 修免頂K931973士 修免頂K931973士 三〇四〇二〇梁
六百呎四錢電水鐵閘下八百呎有關各種水鐵閘下八百呎有關各種水鐵閘下 告效力宏大 新清崗 大有街廠房 四樓7500呎 月租式萬電話:③676767 工廠平租 總值:HK\$1.675.00 七有司租 八意本語 子 八章 八章 八章 八章 八章 八章 KP-5 式獎三名 九龍塘特 **上業廠王** 各神麗確 FF-1 35 米厘 超薄型袖珍相機乙部 咀房 毎部價値:HK\$770.00 **垄獎伍名**: 5502伍涂 各得體確 35FM 自動曝光 35米度袖珍相機乙部 毎都價值:HK\$288.00 青 房 民貨倉 廣 刊 惠 告 每 日 號嘉名工業大厦(香港工)低層面積3200—7500呎 便工源充足多部客貨電梯 過 宏 百 收 效 萬 葵涌打磚坪街40—42號停車場 出入倉費全免以服務為 的獎涌葵德工業中心 12—281388 業中心對面 內有大小貨倉出租,貨車直達 方便有入伙紙3750呎及7500呎辦公 時間電⑤224719⑤224924 (十線) 身宇吉售習為 伊利莎伯?等 學和莎伯?等 理電H 255011內級 1237號852呎高14呎 983 至 160 萬恒生銀行人 160 萬恒生银行 得利一惠利 海景一益昌 海景一益昌 全部大厦落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區 全部大厦落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區 弹性首期少6萬起送新装修 即住首期少6萬起送新装修 珠城地產與直1052號地下 委託租售 快捷無比 佣金全免 讓 古 出國急 5 00呎二房二晚設備齊 生瓜獅美光街高層洋樓 生瓜獅美光街高層洋樓 克餘呎兩房兩處四正環 百餘呎兩房兩處四正環 紅磡路明街高層洋樓五 大厦 來電姓李接洽(2661589) 來電姓李接洽(2661589) 心旺地點開華地方闊四 中 大埔 少937880℃651469合成 上海防大厦 800呎低層 上海防大厦 800呎低層 四線線機 ★歡迎委托★ 度600 尺請電節285088 地方便居住環境特佳面配於大埔市區錦山村交 位於大埔市區錦山村交 位於大埔市區錦山村交 位於大埔市區錦山村交 **靚樓古售** 樓宇租售買賣 食公司 客路廣服務佳 加拿大置地營 **⑤451673 ⑤437862** 得K 314888K 314234 一大子道連已蓋平台千一 大子道連已蓋平台千一 大子道連已蓋平台千一 最 快 專購不交吉樓宇分層或全 換地權証歡迎委托代理管 ②889212 大 與 財 ③889609 大 與 財 財務 盛大廈 屯門廠 特價廉售 交吉 性 進買家做求成交快 歡迎委托免佣 建達爾K 310507 地王舖吉售 金運. 安 恒威工業大夏最視單位 1996呎照公司價出讓快 者得青山地產公司電話 12-824726 12-817074劉家 大量買家做求成交快 歡迎委托免佣 讓 430 呎 B 地下5342呎—235萬 面積: D 地下3740呎—165萬 吉售: 270,000 元 ( 經紀兒 大業⑤445|71 5-578647洽 煙割酸低型鍋友預約選 係現將大量名種軍鴿平 係現將大量名種軍鴿平 係現將大量名種軍鴿平 電12-406754治 120 尺东任元按金世 120 尺东任元按金世 心121 及243 H 43032 大單邊舖位 平 手套廠 夜冷 配額出讓 九琴百讓 廿萬西洋菜街大單邊 大批九成新兄弟平車雙針車紐門釘鈕車飛馬大批和奇級骨車12針橡巾扶頭車膊頭車新以 大都31勝家衣車飛馬鎖邊車級骨車2000磅圓頭開車四手啤打包壓機電掌大批皮手套及半製成品皮料布正線球吊風扇棲底扇打字機鋼字枱文具柜生財用具大平賣新界上水龍琛路恒隆手套廠內治 黃竹街49號租售均可 **参及喱士鳳眼車組奇人字車士點爐工店鐘什物最** 24 後兩天觀塘敬業街59號2字樓即地鐵總站尾大坑 渠直入敬業大厦 壹成首期電889609 夜冷酒樓燈飾厨具 用 冷酒樓飱具 夜冷膠袋廠 庭 夜 道205—209號地下 山道209號地下洽(東京街口 号山道205號地下洽( 宮瓊樓 辞元請電K314842羅太 解放不妨價千餘至三千 學**後**314842羅太 意請函本報信箱234 號下女性為友學歷不拘有 下女性為友學歷不拘有 致養好徵年24 號 簡歷本報1493信箱 紫基礎未婚該徵品貌佳 業基礎未婚該徵品貌佳 五十年話 五十年話 民電照址本報1085號 健南美餐館商該徵女等 健南美餐館商該徵女中端 2000年 飮 鋼琴 女 兼價出讓合東南亞及國內各地投資發 香港仔黃竹坑業發街16號前(至韓) 一九二號地下⑤44100 小二號地下⑤44100 小二號地下⑤44100 大石電樂有同情心年齡五 一九二號地下⑤44100 大石電樂有同情心年齡五 一九二號地下⑤44100 大石電樂有同情心年齡五 一九二號地下⑤44100 香港大學 電第英文及數理科有意請中五或以下各級學生補 248825 5 樂最琴行 最大學價 代字後舊 H 742740 H 468646 誠意徴友 補習 一○○<br/>
所述電照身高函本報<br/>
六八千有物業能操流利<br/>
元州三未婚職品貌生別<br/>
大部談<br/>
本報<br/>
大部談<br/>
電照身高<br/>
函本報<br/>
大部談<br/>
本報<br/>
一○○<br/>
號箱<br/>
一○<br/>
一○<br 廠房設備機器工 模膠料水口什物 車鑼刨鑽風泵水 友徵 京全間或分批 K 六二〇七八九



電K 281 2488 甲級 科學生補習有經驗實學 中大港大 港大畢業海洋書籍 同中 合 ★詹考數理專修課程★ ★几月份已滿紅,現徇同學要求加開十月新班由 港大單業生及港大導師教授,數迎查詢。 彌敦道469號新光大厦1402B室(敦煌酒 樓樓上) 電話:3-853872 中四

優良合格課程 ★國際文化協會教育部辦★

中五

7. 村26化投票 7. 村26化投票 7. 村26化投票 7. 村15年 4. 村15年 物 倫大 數學

晚軍士686278 大文 文文 文文 該替各級補習 大文 美國碩士法國

港大講師

補習 て學畢業||司學電 主辦中學會考專修班 〇科目:英文、數學、附加數、物理、化學 〇精要講義習作針對會考課程。新班十月一日開課,額滿即止 〇由具有教育文憑港大畢業資深教師任教。 四上課地點:銅鑼灣電器道36號金殿大廈6樓D一E座 ⑤報名:親到本會或電⑤706035 ⑤784517



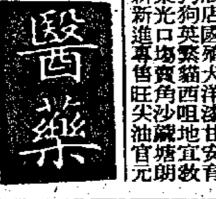
伊利沙伯

小組港九均可K 476114 上海東經驗補F 7 以 全工工程

(近百年酒樓) (近百年酒樓) (近百年酒樓) (近百年酒樓) (近百年酒樓) (近百年酒樓) 是一樣C 座 6273589 一樣C 座 6273589 全 新 一樣C 座 6273589

中 大

港大

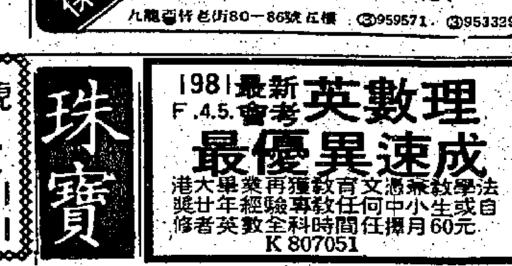




七時以後電K 498018 以下同學補習請於晚上 會考三優四良替中二或 學生 補 習 預科



**預料生**專替小五



明失

信華

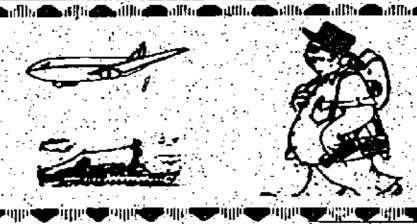
436193 435125

報

助量救

學

翁仁長善



黎日橋華

# 便

| 156-164號通用商業大阪M4⑤454811(4線) | 100 西雅圖 1550 | 東洲 東 3200 | 欧洲 1800 | 日本 450 | 馬尼拉 47 | 温野華 1 亞班 800

皇启大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276 美國 950 加拿大970 英國870 荷蘭/450 台灣團 700 曼谷團1440 紐約1370 椰加達670 日本420 巴西3450 星馬團2000 歐洲團5150 澳洲1220 星加坡670 台北250 南美2220 美加團4600 歐洲1620 馬尼拉320 曼谷470 巴黎1450 菲島團 850

從化廣州三天(從化住兩晚)

佛山星湖廣州四天

1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

部聯旅遊部 Hong Kong Student Travel Bureau

尼泊爾、印度 喀什米爾 12天

9月13日 11月15日

\$6.990 九龍星光行1024室 電話:3-694847

中環德輔道中80號集友銀行大厦1303室 逢星期六出發\$310 順德中山兩天 江門新會三天 4/10 17/10 25/10 \$ 395 江門陽春四天 10/10 17/10 31/10 \$ 480 順德市橋從化廣州三天17/10 31/10\$ 450

順德西樵江門新會雍陌 三天 17/10 31/10 \$ 415 (水翼船往,星湖輪返) 代訂往返港澳船票

佛山西樵星湖從化廣州七天 星湖佛山從化廣州五天 16/10 \$ 495 佛山西樵從化廣州四天 (直通車往) 17/10 \$ 380 龍洞、白雲山、廣州三天

廣州龍洞從化四天 17/10 \$ 535 健恒社一港島南區古道遊9月28日上午九時中環

天星碼頭側13號巴士總站糧水交通費自備。

### 5-456566 人 本 ST 台証135 & C L L 14-1 5 T 一來能<sub>泰証100</sub>亦於「リンシ」中 菲律賓14天探親自由團\$1190

中華民國護照\$220綠印同價

海明威旅運公司 彌敦道655 號胡社生行801 室假日照常



美\$1750**美\$1890** 增加成本200元

兩程內陸機往返花蓮 減少行車時間16小時。乘日航、早機去、晚機返 團團獨立,分社經營。逢星期六、日、一出發。 \*持證參加者送銀行現金禮劵一份

17/10 \$ 385

17/10 \$ 490

量等\$ 1490起汽票\$ 1990 小童收成本\$1000全港最平 節目全港最多、六晚夜總會

乘泰航、早機去、晚機返。 芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL **團團獨立,分社經營** 逢星期一、二、六、日出發。

星馬七天·八天\$2285 吉隆坡、雲頂高原、黑風洞 獨立成團・專人領隊

乘中華航足八天高級豪華團 節省行車六小時。 回程可停台北,不另收費

# 佳速质流行派

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(器)

# 全港首創一於馬馬圖獨一無二

八天豪華團\$2288

獨立成團·超值享受·逢星期六出發 ★八天遍遊南洋各大名勝:吉隆坡、星加坡、黑風洞、橡膠園、清阗寺、清水岩 雲頂高原,飛禽公園、裕華園、紅燈碼頭、人妖街、聖陶沙島等。

# 

四天三晚 機票十酒店十機塲接送 ★東京機票十酒店四天\$1690★



五天酬賓團 \$1,388 三程飛機,一程火車 保証住宿桂林漓江飯店冷氣房間

出發日期: 逢星期三、日出發

雲南風光遊 \$2,480 六天昆明石林豪華團

香港直航專機直飛昆明 住宿甲級觀光酒店雙人房間 出發日期:10月3,8,13,18,23,28日 代訂國內機票及桂林 漓江飯店冷氣房間。

華東十天

\$2,980 遍遊南京、鎭江、無錫、蘇州、杭州 全程飛機雙人房間,甲級賓館 出發日期:10月3,10,17,24,31日

### 福星旅行社 有限公司

香港德輔道中88至98號 華僑商業大厦1601室 5-446884 5-432184

海威旅遊 有限公司

九龍尖沙咀漢口道 何鴻卿大厦203室 3-693922 3-693083

彌敦道582 - 592 號信和中心1303 B

(星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)

即逢週六出發

3-320408 3-882492 3-320400

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 9月8,10,15,17,22,24,29. 10月1,6,8,13,15,20,22,27,29. 11月3,5,10,12,17,19,24,26. 碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂 獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店・非航內陸機往碧瑤四次夜總會

菲島專綫·墨姆首選 造過一、三上午出發,晚機返港

• 採用豪華寬敞之「三叉戟」噴射客機,安全舒適

原價\$2088酬賓\$1688 芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店 9月20,23,27,30. 10月4.7,11,14,18,21,25,28. 11月1,4,8,11,15,18,22,25,29. 12月2,6,9,13,16, 3-320409

出發日期

酬賓 \$ 2388\$ 2088

10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3,5,10,12,17, 獨立成團\*逢週六一出發

①乘搭747波音客機高級享受 ②八天通遊南洋風光模域名開 ③獨家暢遊星加坡野生動物園 ④行程膳食敢誇一流絕無自費 ⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

星加坡・聖陶沙島

吉隆城・雲頂高原

短線族行團

國內親友均可

参觀・圏友回程

交通工具可代安排



中國民航,上海市中國旅行社 杭州、蘇州、無錫八天遊\$2.78()全程直航機來回,住宿豪華實館,冷暖氣旅遊車

·工業展覽館等等。 杭州之十大風景·靈陽寺古刹、工藝美術社等 10月4,11,18,25日 蘇州之虎丘蘭。西蘭、留園、拙政園、墨山寺等。無錫之大湖、韓園、梅園、龍頭活等秀麗山水 11月1,8,15,22,29日

上海八人經濟團的位出\$ 1.700起要用包括遊覽上海、住宿、來回直航機票 另可代為安排往蘇州、杭州等地遊覧探親

古時古族行社(香港)有限公司

**☎**:3-694971-4 3-695545-8

香港九聯尖沙咀加連威老道21號A-B德立大厦5樓

下週六回港 · 逢星期六出發, 上海開下午二時, 香港開下午五時

**☎**: 5-266025-6 5-230276 5-231558

香港中褒城多利皇后街15-16號裕成商業大厦902室

報名查詢 奥達旅行社有限公司

\* 歡迎工商社團包團 包機位特價優待。 慶新旅遊企業有限公司 **☎**:5-773692 5-773703 5-773956

香港軒尼詩道449號合學大厦13樓

九龍旺角登打士街56號稻裕商樂大厦1301-1301A室

金和建妆进有限公司

命:3-841108(2練)

見言

許導有富實久

拜式采穎色》任販就道 送版刷姿誌僑迎閱向户